**T.C.**
**DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ**
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**
**TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI**
**TEFSİR PROGRAMI**
**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

# ÖMER NESEFİ'NİN YUSUF SÛRESİ TEFSİRİNİN TAHKİK VE DEĞERLENDİRİLMESİ

**Emel ASLAN**

**Danışman:**
**Dr. Öğr. Üyesi Seyfullah EFE**

**İZMİR - 2019**

## TEZ ONAY SAYFASI

# YEMİN METNİ

Yüksek Lisans Tezi olarak sunduğum “ Ömer Nesefî’nin Yusuf Sûresi Tefsirinin Tahkik ve Değerlendirilmesi” adlı çalışmanın, tarafımdan, akademik kurallara ve etik değerlere uygun olarak yazıldığını, yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu ve bunlara atıf yapılarak yararlanılmış olduğunu belirtir ve bunu onurumla doğrularım.

..../..../.....

Emel ASLAN

**ÖZET**

**Yüksek Lisans Tezi**

**Ömer Nesefî'nin Yusuf Sûresi Tefsirinin Tahkik ve Değerlendirilmesi**

**Emel ASLAN**

**Dokuz Eylül Üniversitesi**

**Sosyal Bilimler Enstitüsü**

**Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı**

**Tefsir Programı**

**Bu çalışmada Ömer Nesefî'nin (ö. 537/1142) "et-Teysir fi't-Tefsir" adlı eserindeki Yusuf Sûresi'nin yer aldığı el yazması nüshalar incelenmiştir.**

**Çalışmamız giriş, iki bölüm ve sonuçtan oluşmaktadır. Giriş bölümünde, çalışmamızın konusu, amacı, yöntemi, kaynakları ve Müellif Ömer Nesefî hakkında kısa bir bilgi verilmiştir.**

**İlk bölümümüzde ilk olarak et-Teysir fi't-Tefsir Yusuf Sûresi bağlamında rivayet ve dirâyet yöntemleri hakkında bilgi verilmiştir. Rivayet yöntemi, Kur'ân'ın Kur'ân'la, Kur'ân'ın sünnetle, Kur'ân'ın sahâbe ve tabiûn görüşleri ile ayrıca Kur'ân tefsirinde kıssa ve israiliyât alt başlıkları altında incelenmiştir.**

**Aynı şekilde dirâyet yöntemi de dilbilimsel, fıkıh, kelâm ve tasavvuf ilimleri açısından ele alınmıştır.**

**Ayrıca Yusuf Sûresi'nde geçen Kur'ân ilimleri hakkında, esbâbu'n-nüzûl, Mekkî-Medenî, hurûf'u-mukattaa, vücûh-nezâir gibi başlıklarla bilgi verilmiştir.**

**Gerek rivayet ve dirâyet yöntemini gerekse Kur'ân ilimlerini incelerken, konuyla ilgili örnekler verilip, örneklerin bulunduğu varak numaraları dipnotlarla gösterilmiştir. Örneklerde geçen ayetlerin, sûre ismi ve ayet numarası, hadislerin kaynakları ve numaraları ve şiirlerin kaynakları dipnotlarla gösterilmiştir.**

**İkinci bölümümüzde ise Yusuf Sûresi 53-82 varakları arasının tahkikli metni verilmiş, metin içerisinde geçen ayetlerin, sûre ismi ve ayet numarası**

**dipnotta gösterilmiştir. Yine metin içerisinde geçen hadislerin kaynak ve hadis numaraları ve Müfessirin kullandığı şiirlerin kaynakları da dipnotta gösterilmiştir.**

**Çalışmamızın sonuç bölümünde ise incelememiz sonucunda ortaya çıkan bulgular değerlendirilerek okuyucuya sunulmuştur.**

**Anahtar Kelimeler: Ömer Nesefî, et-Teysir fi't-Tefsir, Yusuf Sûresi, Metod, Tahkîk.**

**ABSTRACT**

**Master's Thesis**

**Edition and Evaluation of the Interpretation of Chapter Yusuf in Commentary of Omar Nesefî**

**Emel ASLAN**

**Dokuz Eylul University**

**Graduate School of Social Sciences**

**Department of Basic Islamic Sciences**

**Tafsir Program**

**In this study, the manuscripts of Surah Yusuf in Umar al-Nasafi's (d. 537/1142) "*Al-Taysir fi 'Elm al-Tafsir*" were examined.**

**Our study consists of an introduction, two chapters, and a conclusion. The introduction provides brief information about the subject of our study, its aim, method, sources, and the author Umar al-Nasafi.**

**In the first part, information is given about the riwaya and diraya methods in the context of Surah Yusuf in *Al-Taysir fi 'Elm al-Tafsir*. The riwaya method is examined in the following subsections: interpretation of the Quran by the Qur'an, interpretation of the Quran by the Sunnah, interpretation of the Quran by the views of the Sahaba and Tabi'un, and Qur'anic narratives and israeliyat in commentaries.**

**Similarly, the diraya method is discussed in terms of linguistics, fiqh, kalam, and mystic sciences. In addition, information on the Qur'anic sciences in Surah Yusuf is given under relevant titles such as asbab al-nuzûl, meccan-medinan, al-huruf al-muqataa, and wucuh-nazair.**

**While examining both the riwaya and diraya methods and the Qur'anic sciences, relevant examples were presented and the varak numbers of the examples were shown in footnotes. The footnotes also include the Surah names and verse numbers of the verses, the sources and numbers of the hadiths, and the sources of the poems given in the examples.**

**In the second part, the investigation text of the varaks 53-82 of Surah Yusuf is given. Again, the Surah names and verse numbers of the verses, the sources and hadith numbers of the hadiths, and the sources of the poems used by the Mufassir in the text are shown in footnotes.**

**The conclusion focuses on the evaluation of the findings of our study and presents them to the reader.**

**Keywords: Umar al-Nasafi, Al-Taysir fi ‘Elm al-Tafsir, Surah Yusuf, Method, Edition.**

**ÖMER NESEFİ'NİN YUSUF SÛRESİ TEFSİRİNİN TAHKİK VE DEĞERLENDİRİLMESİ**

**İÇİNDEKİLER**


TEZ ONAY SAYFASI ii
YEMİN METNİ iii
ÖZET iv
ABSTRACT vi
İÇİNDEKİLER viii
KISALTMALAR x

GİRİŞ 1

**BİRİNCİ BÖLÜM**
**ÖMER EN-NESEFİ'NİN ET-TEYSİR'İNDE YÖNTEM**

1.1. RİVAYET YÖNTEMİ 4
1.1.1. Kur'ân'ın Kur'ân'la Tefsiri 4
1.1.2. Kur'ânın Sünnet ile Tefsiri 7
1.1.3. Kur'ân'ın Sahâbe Görüşleri ile Tefsiri 10
1.1.4. Kur'ân'ın Tâbiûn Görüşleri ile Tefsiri 12
1.1.5. Kur'ân'ın Tefsirinde Kıssalar 14
1.1.6. Kur'ân Tefsirinde İsrâiliyyât 17
1.2. DİRAYET YÖNTEMİ 20
1.2.1. et-Teysir'de Dilbilimsel Tefsir 21
1.2.1.1. Kıraatler 21
1.2.1.2. Sarf Sözcük Çekim-Nahiv/Söz Dizimi 23
1.2.1.3. Kelime Açıklaması 25
1.2.1.4. Meseller 27
1.2.1.5. İ'râbü'l Kur'ân 28
1.2.1.6. Şiirle İstişhâd 29
1.2.1.7. Belâgat 30
1.2.2. et-Teysir'de Fıkhi Ayetler 31

1.2.3. et-Teysir'de Kelâmi Ayetler 32
1.2.4. et-Teysir'de Tasavvufî Ayetler 36
1.3. KUR'ÂN İLİMLERİ 39
1.3.1. Esbâbü'n-Nüzûl 40
1.3.2. Mekkî- Medenî 41
1.3.3. Münasebatu'l- Kur'ân 42
1.3.4. Hurûf-u-mukattaa 42
1.3.5. Vücûh–Nezâir 43
1.3.6. Fezâilü'l-Kur'ân 45
1.3.7. Mübhematü'l- Kur'ân 46
1.3.8. Garibu'l- Kur'ân 46
1.3.9. Hitâbu'l-Kur'ân 47

**İKİNCİ BÖLÜM**
**ÖMER EN-NESEFİ'NİN ET-TEYSİRİ'NİN TAHKİKLİ METNİ**
**YUSUF SÛRESİ(53b-83a arası)**

2.1. TAHKİKLİ METİN 49

SONUÇ 112
KAYNAKÇA 114

## KISALTMALAR

| | |
|---|---|
| **b.** | İbn |
| **bkz.** | Bakınız |
| **çev.** | çeviren |
| **h.** | Hicri |
| **Hz.** | Hazreti |
| **ö.** | Ölümü |
| **s.** | Sayfa |
| **ss.** | Sayfalar arası |
| **thk.** | Tahkik |
| **vb.** | Ve benzeri |
| **vr.** | Varak |
| **yrs**. | Basım yeri yok |
| **trs.** | Tarihsiz |

# GİRİŞ

Kur'ân-ı Kerim, Allah tarafından, Hz. Muhammed aracılığıyla tüm insanlara hidayet rehberi olarak indirilmiştir. Vahyin gelmeye başladığı ilk günden itibaren inananlar, bu kitabı anlamaya çalışmışlar, bunun için de ilk dönemlerde Hz. Peygamber'e, akabinde sahâbeye Kur'ân'dan anlayamadıkları hususlarda sorular sormuşlardır. Daha sonraki dönemlerde ise âlimler, Kur'ân hakkında yapmış oldukları yorumları tefsir kitaplarında toplayarak insanlığın hizmetine sunmuşlardır.

Bu âlimlerin bazıları hayatlarını Kur'ân'ın daha iyi anlaşılması yoluna vakfetmişlerdir. Eserini incelediğimiz Ömer Nesefî de bunlardan biridir. Nesefî h. 461/1069 yılında Maveraünnehir bölgesinin Nesef şehrinde doğmuş, Hanefi-Mâtürîdî çizgiyi benimsemiş, kendisini akâid, tefsir, fıkıh, hadis, şiir ve tarih gibi hemen her alanda yetiştirmiş bir âlimdir. Birçok alanda önemli eserler bırakarak h. 537/1142 yılında vefat etmiştir.[1]

Araştırmamızın konusu Ömer Nesefî'nin "et-Teysir fi't-Tefsir" adlı tefsirindeki Yusuf Sûresi (53-82 varakları arası)'nin, tefsir yöntemleri ve Kur'ân ilimleri açısından değerlendirilip, eserin diğer bi nüshası olan Feyzullah Efendi 88 numaralı nüshasıyla karşılaştırılarak tahkik edilmesidir.

Çalışmamız, giriş ve iki bölümden oluşmaktadır. Giriş bölümünde çalışmamızın konusu, amacı, yöntemi, kaynakları ve tahkikte kullandığımız "et-Teysir fi't-Tefsir" adlı tefsirin Manisa İl Halk Kütüphanesi'ndeki 67 numaralı el yazması nüshası ile aynı eserin Feyzullah Efendi 88 numaralı el yazması nüshası hakkında kısaca bilgi verdik.

---

[1] Nesefî'nin hayatı ve yaşadığı dönemle ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. Abdulkerîm b. Muhammed b. Mansur es-Sem'ânî et-Temîmî, **et-Tahbîr fi'l-Mu'cemi'l-Kebîr**, thk. Münîre Nâci Sâlim, Riyâsetu Dîvâni'l-Evkâf, Bağdad, 1395/1975, Cilt: 1, s. 523; Ebû Abdillâh Şihâbüddîn Yâkut b. Abdillâh el-Hamevî el-Bağdâdî er-Rûmî, **Mu'cemu'l-Üdebâ (İrşâdü'l-Erîb ilâ Ma'rifeti'l-Edib),** thk. İhsan Abbas, Dâru'l-Garbi'l-İslâmî, Beyrut, 1993, Cilt: 5, s. 2098; Ebû Abdillah Muhibbüddîn Muhammed b. Mahmud el-Hasen b. Hibetillâh el-Bağdâdî, İbnü'n-Neccâr, **Zeyl-ü Târih-i Bağdad,** thk. Mustafa Abdulkadir Atâ**,** Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut, 1417/1997, Cilt: 5, ss. 98–99; Hacı Halîfe Mustafa b. Abdillah Kâtip Çelebi, **Keşfü'z-Zunûn**, 2. Baskı, Tarih Vakfı Yurt Yayınları, İstanbul, 2017, Cilt: 2, s. 1145; Ayşe Hümeyra Aslantürk, **Ömer en-Nesefî ve Tefsirdeki Metodu**, 1. Baskı, Fakülte Kitabevi, Isparta, 2007, ss. 17-42; Seyfullah Efe, **Ömer Nesefî ve Ebû'l-Fütûh Râzî'nin Kur'ân Yorumlamaları (Karşılaştırmalı Bir Yaklaşım)**, (Yayınlanmamış Doktora Tezi), Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İzmir, 2013, ss. 16-22.

Birinci bölümde Ömer Nesefî'nin yazmış olduğu Yusuf Sûresi tefsirini rivayet yöntemi, dirâyet yöntemi ve Kur'ân ilimleri açısından araştırdık. Rivayet yönteminde Müellifin Yusuf Sûresi'ni tefsir ederken yararlandığı diğer ayetler, hadisler, sahâbe ve tabiûn görüşleri, kıssa ve israiliyâtla ilgili aktardığı yorumlar hakkında bilgi verdik. Dirâyet yönteminde ise Nesefî'nin, fıkhi, kelâmi ve tasavvufi ve dilbilimsel açıdan yaptığı değerlendirmelere yer verdik. Ayrıca Müfesirin, Yusuf Sûresi tefsirinde geçen fevâtihu's-sûver, esbâbu'n-nüzûl, Mekkî-Medenî, fezâilü'l-Kur'ân ve garîbü'l-Kur'ân gibi konularla ilgili yorumlarını Kur'ân ilimleri bölümünde sunduk.

Çalışmamızın ikinci bölümünde ise elimizdeki ana nüsha olan Manisa İl Halk Kütüphanesi'ndeki 67 numaralı nüshanın 5. cildinde yer alan Yusuf Sûresi (1-45.) ayetlerinin bulunduğu (53a-82b) numaralı varakları ana nüsha olarak kabul edip, Millet Yazma Eser Kütüphanesi Feyzullah Efendi Bölümü 88 numaralı nüshayla karşılaştırmasını yaparak tahkik ettik. Ana nüshamız olan Manisa İl Halk Kütüphanesi'ndeki nüshayı "ا" nüshası olarak kabul ederek, karşılaştırma yaptığımız Feyzullah Efendi nüshasındaki farkları "ب"nüshası olarak dipnotta gösterdik.

Metinde geçen müstakil tefsir eserlerini, hadisleri, şiirlerin kaynaklarını ve Yusuf Sûresi'nin dışında geçen ayetlerin sûre ve ayet numaralarını dipnotta göstererek tahkikini yaptık. Ayrıca varak başlarında varak numaralarını rakamlarla gösterdik.

Tahkikte kullandığımız nüshalardan ilki, ana nüshamız olan Manisa İl Halk kütüphanesindeki 67 numaralı nüshanın 5. cildinde yer alan el yazması nüshadır. Bu nüsha, 272x180, 190x120 mm. ölçüsünde, 21 satırlı, nohudi renkte fligransız, âharlı kâğıda okunaklı nesih ile yazılmıştır. Ayetler kırmızı mürekkeple, kısmen harekeli olarak yazılarak gösterilmiştir.

Diğer nüshamız olan Feyzullah Efendi nüshası 360x271, 290x210 mm. ölçüsünde, (1b-408b) varakları arasında orta kalınlıkta, nohudi renkte âharlı fligransız kâğıda, 45 satırlı, talike benzeyen okunaklı Arap hattıyla yazılmıştır. Ayetler diğer nüshadaki gibi kırmızı mürekkeple gösterilmiştir. Bu nüshada, Kur'ân-ı

Kerim'in tamamı olan Fatiha Sûresi ile Nas Sûresi arasındaki bütün sûrelerin tefsiri tek bir ciltte toplanmıştır.[2]

Çalışmamızı hazırlarken Ayşe Hümeyra Aslantürk'ün "Ömer en-Nesefî ve Tefsirdeki Metodu" adlı kitabı ile Seyfullah Efe'nin "Ömer Nesefî ve Ebû'l-Fütûh Râzî'nin Kur'ân Yorumlamaları (Karşılaştırmalı Bir Yaklaşım)" adlı doktora tezinden yararlandık. Lügat kaynağı olarak Halîl b. Ahmed'in (ö. 175/791) "Kitâbü'l-Ayn", İbn Düreyd'in (ö. 321/933) "Cemheretü'l-Luğa" ve İbn Manzûr'un (ö. 711/1311) " Lisânü'l-Arab" adlı eserlerinden istifade ettik.

Ayrıca Mukâtil b. Süleymân'ın (ö. 150/767) "Tefsîrü Mukâtil b. Süleymân"ı, Taberî'nin (ö. 310/923) "Câmiu'l-Beyân an Te'vîli Âyi'l-Kur'ân"ı, Ebû Mansûr el-Mâtürîdî'nin (ö. 333/944) "Te'vîlâtü Ehli's-Sünne"si, Kuşeyrî'nin (ö. 465/1072) "Letâifü'l-İşârât"ı, İbn Teymiyye'nin (ö. 728/1328) "Mukaddime fî Usûli't-Tefsir"i, yararlandığımız kaynaklar arasındadır.

Hadis konusunda faydalandığımız eserler ise Kütüb-i Sitte ve Ahmed b. Hanbel'in (ö. 241/855) "Müsned"i, İbn Hibbân'ın(ö. 354/965) "Sahîhu İbn Hibbân"ı, Beyhakî'nin (ö. 458/1066) "Şuabü'l-İmân"ı olmuştur.

Çalışmamızın konusu olan Yusuf Sûresi'nde, geçen ayetlerin meallerini verirken Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınlarının "Kur'ân Yolu Türkçe Meal ve Tefsiri"[3] isimli eserinden faydalandık.

[2] Bu nüshalar ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. Ayşe Hümeyra Aslantürk, ss. 52-80.
[3] Hayreddin Karaman, Mustafa Çağrıcı, İbrahim Kâfi Dönmez, Sadrettin Gümüş**, Kur'ân Yolu**, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara, 2012.

# BİRİNCİ BÖLÜM
# ÖMER EN-NESEFİ'NİN et-TEYSİR'İNDE YÖNTEM

## 1.1. RİVAYET YÖNTEMİ

Rivayet tefsiri; Kur'ân'ın, Kur'ân, sünnet, sahâbe, tâbiûn ve cahiliye şiirine başvurarak yapılan tefsiridir. Bu yöntemle hazırlanan tefsire "menkul tefsir" veya "me'sur tefsir" de denir. Suyûti, (ö. 911/1506) "el-İtkân fî Ulûmi'l-Kur'ân" adlı eserinde, "müfessirin şartları ve adabı" başlıklı bölümde, Kur'ân'ı tefsir etmek isteyen kimsenin, ilk olarak Kur'ân ile tefsir etmesini, daha sonra ise sünnet ve sahâbe sözüne müracaat etmesi gerektiğini söyler.[4]

### 1.1.1. Kur'ân'ın Kur'ân'la Tefsiri

Kur'ân'ı tefsir etmeye çalışırken başvurduğumuz ilk kaynak bizzat Kur'ân'ın kendisidir. Çünkü bir ayeti en güzel bir başka ayet açıklayabilir. İbn Teymiyye bu konu hakkında şöyle der: "Birisi tefsir yollarının en güzeli nedir?" derse, böyle bir sorunun cevabı şudur: "Bu konuda tefsir yollarının en doğrusu, Kur'ân'ın Kur'ân'la tefsiridir. Zira bir yerde mücmel olan, başka bir yerde açıklanır, bir yerde kısa olan şey başka bir yerde açılmıştır."[5]

Müfessirler de bu metodu Kur'ân'ı tefsir etmeye çalışırken kullanmışlar, ayetleri Kur'ân'daki diğer ayetlerle açıklamışlardır.

Ömer Nesefî de *"Gerçek şu ki, sen daha önce bunları bilmiyordun."*[6] ayetinin tefsirinde, "غَفْلَةٌ" kelimesi hakkında;

Gaflet üç türlü olur:

---

[4] Ebü'l-Fazl Celâlüddîn Abdurrahmân b. Ebî Bekr b. Muhammed el-Hudayrî es-Süyûti, **el-İtkan fî Ulûmi'l-Kur'ân**, thk. Mustafa Dib el-Buğa, Dâru İbn Kesir, Dımeşk, 2002, Cilt: 2, s. 1197; Muhammed Abdülazîm Zürkânî**, Menahilü'l-İrfan fi Ulûmi'l-Kur'ân**, thk. Ahmed Şemsüddîn, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut, 1988, Cilt: 2, s. 13.

[5] Ebü'l-Abbâs Takıyyüddîn Ahmed b. Abdilhalîm b. Mecdiddîn Abdisselâm el-Harrânî İbn Teymiyye, **Mukaddime fî Usûli't-Tefsir,** thk. Adnan Zerzûr, Dârü'l-Kur'âni'l-Kerim, Kuveyt, 1971, ss. 93-94.

[6] Yusuf Sûresi 12/3: "وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ…"

1- Hoş görülmeyen gaflet, Allah'tan, Allah'ı anmaktan ve ahiretten gaflet "*nişanlarımızı (kanıtlarımızı) görmemekte ısrar edenler*"[7] ve "*Ahiret hakkında ise tamamen gaflet içindedirler.*"[8] ayetlerinde geçen gaflettir.

2- İnsanların durumlarından gafil olmak şeklindeki övgüye layık gaflet "*İmanlı, saf ve namuslu kadınlara iftira atanlar..*"[9] ayetinde geçen gaflet.

3-Bu ayette olduğu gibi ne zemme veya övgüye ait olmayan gaflet. Esasen gaflet bir şeyin hatıra gelmemesidir[10] diyerek bu kelimenin geçtiği diğer ayetlerden örneklerle kelimenin anlamını ve kullanımını bize açıklamıştır. Böylece hep olumsuz anlamda kullanılan gafletin, Kur'ân'da sadece olumsuz anlamda kullanılmadığını, bazen de gafletin övülecek bir durum olduğunu belirtmiştir.

Müfessir**,** *"Anlayabilesiniz diye biz onu Arapça bir Kur'ân olarak indirdik."*[11] ayetini açıklarken, Kur'ân-ı Kerim'in, indiği toplumda anlaşılabilmesi için Arapça olarak nazil olduğunu ve böylece Allah'ın Arap toplumunun şanını yücelttiğini söylemiştir. Nesefî, "*And olsun, size içinde sizin için öğüt bulunan bir kitap indirdik. Hâlâ aklınızı kullanmayacak mısınız?* "[12] ayetiyle ise, aynı şekilde Kur'ân'ın insanlara öğüt olarak geldiğini, fakat insanların bu öğüdü anlayabilmeleri için Allah'ın vahyi, Kur'ân'ın indiği toplumun diliyle indirdiğini teyit eder. İbrahim Sûresi'nde geçen *"İstisnasız her peygamberi kendi kavminin diliyle gönderdik ki onlara açık açık anlatsın; bundan sonra Allah dilediğini sapkınlık içerisinde bırakır, dilediğini de doğru yola iletir. O, güçlüdür, hikmet sahibidir."*[13] ayeti de bize bu konuda bir başka delildir.

Böylece Ömer Nesefî, tefsirini yaptığı ayetin anlaşılabilmesi açısından, Enbiyâ Sûresi'nde geçen bu ayeti, Arapçanın vahyin dili olması hasebiyle, Allah'ın, Arap toplumuna bir paye verdiğine delil olarak sunmuştur.[14]

---

[7] Yunus Sûresi 10/7: "...وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ اٰيَاتِنَا غَافِلُونَ"

[8] Rum Sûresi 30/7: "...وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ"

[9] Nur Sûresi 24/23: "...اِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَات"

[10] Ömer Nesefî vr. 54a-54b.

[11] Yusuf Sûresi 12/2: "اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ قُرْءٰناً عَرَبِياً لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"

[12] Enbiya Sûresi 21/10: "لَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكُمْ كِتَاباً فِيهِ ذِكْرُكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُونَ"

[13] İbrahim Sûresi 14/4: "..وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ "

[14] Ömer Nesefî vr. 54a.

*"O'nu mutlaka koruruz."*[15] ayetinde Nesefî, Maturîdî'den aldığı rivayetle kardeşlerinin, Yusuf'u yanlarında götürmek için babalarını ikna etmeye çalıştıklarını ve bunun içinde Yusuf'u korumaya söz verdiklerini söylemiştir.[16]

Müfessir, ayrıca Yusuf'un kardeşlerinin, babalarına: "*Neden bize güvenmiyorsun?*" demelerinin kınama cümlesi olarak ifade edildiğini, "*Peygamber Rabbinize iman etmeniz için çağrıda bulunup dururken, O da sizden kesin söz almışken -bir şeye inanmaktaysanız- ne diye O'na iman etmezsiniz?*"[17] , "*Ne diye hâlâ Allah yolunda harcama yapmıyorsunuz?*"[18], Nuh'un "*Ne oluyor size de Allah'ın büyüklüğünü hesaba katmıyorsunuz?*"[19] ve "*Salih kimseler ise nefislerine hitaben: "Ne diye biz Allah'a dayanıp güvenmeyelim?*"[20] ayetlerinin de buna örnek olduğunu söyler.

Böylece Ömer Nesefî, *"O'nu mutlaka koruruz*." ayetinin kınama cümlesi olduğunun söylendiğini belirtmiş ve bunu Kur'ân'da geçen, "وَمَا لَكُمْ" kalıbıyla başlayan ayetlerle açıklamıştır.[21]

*"Onlardan, kurtulacağına inandığı kişiye,"*[22] ayetini açıklarken buradaki "ظَنَّ" kelimesinin ya ismi mevsul olan "اَلَّذِي" kelimesine ait bir fiil ya da bizzat o kişinin kurtulacağı konusunda ümitvar olduğu için "gerçek zan" manasına gelmekte olduğunu söyler. Bu fiilin bizzat Hz. Yusuf'a da nispet edilmiş olabileceğini ve burada geçen "ظَنَّ" kelimesinin ilim ve yakin anlamında kullanıldığını ifade ettikten sonra, "*Onlar Allah'a kavuşacaklarını bilirler*"[23] ayetiyle delillendirerek konuya açıklık getirmiştir.[24]

---

[15] Yusuf Sûresi 12/12: "وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُون…"

[16] Ebû Mansûr Muhammed b. Muhammed el-Mâtürîdî, **Te'vilâtü Ehli's-Sünne,** thk. Mecdi Bâ Sellum, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut, 2005, Cilt: 6, s. 213.

[17] Hadid Sûresi 57/8: "وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللهِ…"

[18] Hadid Sûresi 57/10: "وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ الله…"

[19] Nuh Sûresi 71/13: "مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلهِ وَقَاراً"

[20] İbrahim Sûresi 14/12: "وَمَا لَنَا اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى الله..."

[21] Ömer Nesefî vr. 62a.

[22] Yusuf Sûresi 12/42: "وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ اَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا…"

[23] Bakara Sûresi 2/249: "..الَّذِينَ يَظُنُّونَ اَنَّهُمْ مُلَاقُوا اللهِ.."

[24] Ömer Nesefî vr. 80a.

*"O iki kişiden, hapisten kurtulup bunca zaman geçtikten sonra olayı hatırlamış olanı…"*[25] ayetinin tefsirinde Ömer Nesefî; "ümmet" kelimesinin "müddet"anlamına geldiğini söyler. İbn Abbas, Hasan el-Basrî, Mücâhid ve Katâde'nin de "ümmet" kelimesi hakkında "bir zaman, müddet" anlamında kullanıldığını söylediğini belirtmiş, *"Andolsun, eğer biz onlardan azabı belirli bir süreye kadar ertelesek mutlaka, "Onu engelleyen nedir?" derler…."*[26] ayetini buna delil olarak göstermiştir.

"Ümmet" kelimesi, Kur'ân'da geçen eşsesli(vücûh) kelimelerdendir. Müfessir, Yusuf Sûresi'nin 45. ayetinde ve Hûd Sûresi'nin 8. ayetinde bu kelimenin "zaman" anlamında kullanıldığını belirterek, bunun üzerinden tefsirini yapmıştır.[27]

### 1.1.2. Kur'ân'ın Sünnet ile Tefsiri

Sünnet, İslam'ın ikinci kaynağıdır. Hz. Peygamberin yaptığı tefsir, ahkâm ve şeriat konusunda Allah'ın maksadını beyan eder. Allah, Kur'ân-ı Kerim'de *"O peygamberleri apaçık delillerle ve kutsal metinlerle gönderdik. İnsanlara indirdiklerimizi kendilerine açıklaman için ve (ola ki üzerinde) düşünürler diye sana da uyarıcı kitabı indirdik."*[28] buyurmuştur.

Hz. Peygamber, sahâbenin Kur'ân'dan anlayamadığı hususları açıklamış ve Kur'ân-ı Kerim'in emirlerini en güzel şekilde uygulayarak da onların Kur'ân'ı anlamaları hususunda örneklik teşkil etmiştir. Bu durum Kur'ân-ı Kerim'de şöyle ifade edilir: "*Nitekim aranızdan size bir peygamber gönderdik: O size âyetlerimizi okuyor, sizi arıtıp temizliyor, size kitabı ve hikmeti öğretiyor; yine size daha önce bilmediklerinizi öğretiyor*."[29]

Ömer Nesefî de, Yusuf Sûresi'nin ayetlerini tefsir ederken Hz. Peygamberin hadislerinden istifade etmiştir.

---

[25] Yusuf Sûresi 12/45: "وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ…"

[26] Hûd Sûresi 11/8: "وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ.."

[27] Ömer Nesefî vr. 82a-82b.

[28] Nahl Sûresi 16/44: "..وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ.."

[29] Bakara Sûresi 2/151: "كَمَا اَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولاً مِنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ اٰيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ"

Müfessir, *"artık güzelce sabır..."*[30] ayetini tefsir ederken, Hz. Peygamber'den gelen şu rivayeti vermiştir: Nebi şöyle buyurdu: "Güzelce sabretmek, halinden şikâyet etmemekle olur."[31] Bu ayette Hz. Yakup, oğlu Yusuf'un kurt tarafından yenildiği haberini alınca, oğullarının getirdiği bu haberin doğru olmadığını bilmesine rağmen elinden bir şey gelmemiş, yapabileceği tek şeyin güzelce sabretmek olduğunu söylemiştir. Nesefî ise Hz. Peygamber'den rivayet ettiği bu hadisle bize sabrın en güzelinin, insanın halinden şikâyet etmemesiyle gerçekleşeceğini söyleyerek, bu hadisle, ayetin kastettiği sabrın nasıl olması gerektiğini açıklamıştır.[32]

*"Vah! Yûsuf'a vah!" dedi"*[33] ayetinde, Hz. Yakup oğlu Yusuf'u kaybettiğinde evladını kaybeden her baba gibi çok üzülmüştür. Tıpkı Hz. Peygamber'in oğlu İbrahim vefat ettiğinde üzülmesi gibi… Hz. Peygamber oğlu İbrahim vefat ettiğinde "Kalp sızlar, göz yaşarır."[34] buyurmuştur. Ömer Nesefî, bu ayette oğlu Yusuf'u kaybeden Yakup peygamberin halini, oğlu vefat eden Hz. Peygamber'in sözüyle açıklamış, iki peygamberin de evlatlarını kaybettikleri zaman her insan gibi üzüldüğünü ve üzüntülerini gerek sözle, gerekse ağlayarak dışarı yansıttıklarını söylemiştir.[35]

*"Yarın onu bizimle beraber (kıra) gönder de bol bol yesin içsin, oynasın"*[36]ayeti hakkında Müfessir: "Burada büyüklerin çocuklarla oynadığı mübâh oyunlardan bahsedilmektedir." demiştir. Hz. Peygamberin mübâh oyunlarla ilgili hadisiyle de mübâh oyunların ne olduğunu bizlere açıklamıştır:

Nebi buyurdu ki: " Ancak üç oyun vardır ki bunlar mübâhtır:

1-Kişinin ailesiyle oynaşması

2-Ok atışı

---

[30] Yusuf Sûresi 12/18: "…فَصَبْرٌ جَمِيلٌ…"

[31] Ebû Bekr Ahmed b. Huseyn el-Beyhakî, **Şuabü'l-İmân,** thk. Abdülalî Abdülhamîd Hâmid, Mektebetü'r-Rüşd, Riyâd, 2003, Cilt: 12, s. 388. "قال النبي صلى الله عليه وسلم فصبر جميل صبرا لا شكوى"

[32] Ömer Nesefî vr. 65b.

[33] Yusuf Sûresi, 12/84: "…يَا اَسَفٰى عَلٰى يُوسُفَ…"

[34] Ebû Abdillah Muhammed b. İsmail el-Buhârî, **el-Câmiu's-Sahîh,** thk. Muhammed Züheyr b. Nâsır, Dâru Tûku'n-Necât, Beyrut, 2000, "Cenaiz", 43; Süleyman b. Eş'as es-Sicistânî, Ebû Dâvûd, **es-Sünen**, thk. Muhammed Muhyiddin Abdulhâmid, Dâru'l-Fikr, yrs. , trs. , "Cenaiz", 23-24. " قال النبي صلي الله عليه وسلم في وفاة إبراهيم ولده القلب يجزع والعين تدمع"

[35] Ömer Nesefî, vr. 66a.

[36] Yusuf Sûresi, 12/12: "…اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَداً يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ…"

3-At terbiyesi ve sefere çıkacağınız zaman at tımarını unutmayın."[37]

Ömer Nesefî, Hz. Peygamberin, Hz. Aişe ile koşu yaptığına dair rivayetler de vardır[38] diyerek Hz. Peygamber'in, koşu yapmak gibi mübâh olan oyunların oynanmasında sakınca görmediğini ve hatta kendisinin de Hz. Aişe ile koşu yaparak bu konuda örneklik teşkil ettiğini ortaya koymuştur.[39]

*"Babası, "Yavrucuğum" dedi, "Rüyanı sakın kardeşlerine anlatma, sonra sana tuzak kurarlar! Çünkü şeytan insana apaçık bir düşmandır."*[40] ayetini tefsir ederken Nesefî, Hz. Peygamberden şu hadisi nakleder:

"Rüya, hak olup peygamberliğin kırk altı cüzünden bir cüzdür."[41] Bu hadisle müfessir, Hz. Yusuf'un görmüş olduğu bu rüyanın, peygamberliğine işaret olduğunu söylemiştir.[42]

Müellif, *"Babaları, "Doğrusu onu götürmeniz beni endişelendiriyor; farkında olmadığınız bir sırada onu kurt yer diye korkuyorum" dedi."*[43] ayetini açıklarken Kuşeyrî'nin kurt hadisi diye bilinen bir hadiste şöyle denildiğini söylediğini aktarır:

"Âdemoğlu mutlaka korktuğu şeyle imtihan olur."[44] Bu hadisle Nesefî, Kuşeyrî'nin Hz. Yakup'un, Yusuf'u çok sevdiğini ve oğlunu kaybetmekten korktuğu için Allah'ın onu oğluyla imtihan ettiğini açıkladığını belirtir.[45] Öyle ki Hz. Yakup, çok uzun süre oğlundan haber alamamış hatta üzüntüsünden gözleri kör olmuştur.

---

[37] Ebû Îsa Muhammed b. Îsâ b. Sevr et-Tirmizî, **el-Câmiu's-Sahîh**, Daru'l-Ğarbi'l-İslamî, Beyrut, 1998, "Fedailü'l-Cihad", 11; Ebû Abdillâh Muhammed b. Yezîd ibn Mâce el-Kazvînî, **es-Sünen**, thk. Şuayb el-Arnaût-Adil Mürşit, Dâru'r-Risale'l-Alemîyye, Beyrut, 2009.( باب الرمي في سبيل الله 19).

"قال النبي صلى الله عليه وسلم ليس من اللهو مباح الا ثلاثة ملاعبة الرجل اهله ورميه عن قوسه وتأديبه فرسه"

[38] Ahmed b. Hanbel eş-Şeybânî, **el-Müsned**, Müessesetü Kurtuba, Kahire, trs. , Cilt: 4, s. 264; Ebû Dâvud, "Cihad", 61.

"وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يسابق عائشة على الاقدام"

[39] Ömer Nesefî, vr. 61b.

[40] Yusuf Sûresi, 12/5: "قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَى اِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًاۗاِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ"

[41] Buhârî, "Ta'bir", 26; Ebü'l-Hüseyn Müslim b. el-Haccâc b. Müslim el-Kuşeyrî, **el-Câmiu's-Sahîh**, thk. Muhammed Fuâd Abdülbâki, Dâru İhyâi't-Türasi'l-Arabî, Beyrut, trs. , "Rüya", 6.

"عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال الرؤيا الصادقة جزء من ستة وأربعون جزاءً من النبوة"

[42] Ömer Nesefî, vr. 56b.

[43] Yusuf Sûresi, 12/13: "قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْٓ اَنْ تَذْهَبُوْا بِهٖ وَاَخَافُ.."

[44] Bu hadisi asli kaynaklarda bulamadık. Ebû Nasr Abdülkerim b. Hevâzin el-Kuşeyrî**, Letâifü'l-İşârât,** thk. İbrahim Besyûnî, el-Hey'etü'l-Mısriyyetü'l-Âmme li'l-Kitâb, Mısır, trs. , Cilt: 2, s. 172.

"أنما يسلك على ابن ادم ما يخافه ولما خاف"

[45] Ömer Nesefî, vr. 62b.

*"...Ben rüyamda on bir yıldızla güneşi ve ayı gördüm; onları bana secde ederken gördüm."*[46] ayetini Nesefî, Ebü'l-Kasım el-Hasen b. Muhammed b. Habîb[47] tefsirinde isnadını da zikrederek Câbir b. Abdullah'tan naklen, bir Yahudinin Hz. Peygamber'e geldiğini: "Bana Hz. Yusuf'a secde eden yıldızların adlarını söyle" dediğini rivayet eder. Hz. Peygamber: "Eğer sana söylersem bana iman eder misin?" diye sorunca, Yahudi: "Evet" der. Bunun üzerine Cebrail gelip onların isimlerinin; "Cerban, Tarık, Kabıs, Duruh, Felik, Misbah, Vesab, Zeyal, Amudan, Zülferağ, Zülkenefat" olduğunu haber verir.[48]

Bu hadisle Müfessir, Yahudi bir kişinin Hz. Peygamber'e gelip, Hz. Yusuf'a secde eden yıldızların isimlerini sorduğunu ve onun müslüman olması için, Cebrail'in bu isimleri Hz. Peygamber'e bildirdiğini belirterek ayeti tefsir eder.[49]

### 1.1.3. Kur'ân'ın Sahâbe Görüşleri ile Tefsiri

Hz. Peygamberin vefatından sonra müslümanların Kur'ân'ı anlamaya çalışırken başvurdukları en önemli kaynak sahâbeydi. Bunun sebebi ise sahâbenin Kur'ân'ın nüzûlüne şahitlik etmeleri ve Kur'ân'ı bizzat tatbik ederek öğreten Hz. Peygamber ile bir arada yaşamış olmalarıydı. Allah, Kur'ân-ı Kerim'de sahâbe hakkında: *"Siz, insanlar için ortaya çıkarılmış en hayırlı ümmetsiniz. İyiliği emredersiniz, kötülükten alıkoyarsınız ve Allah'a inanırsınız..."*[50] diyerek onları övmüş ve müslümanlar için örnek model olarak göstermiştir.

---

[46] Yusuf Sûresi, 12/4: "..اِنِّي رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ"

[47] Ebü'l-Kâsım el-Hasen b. Muhammed b. Habîb en-Nîsâbûrî (ö. 406/1016) Tefsir âlimi. Nîşâbur'da doğdu. Tefsir, hadis, fıkıh, kıraat alanında kendini yetiştirdi ve asrın müfessiri sayıldı. Edebiyat, nahiv, megāzî, kısas ve siyer konularında da söz sahibiydi. Eserleri: "Tefsîrü'l-Kurʾâni'l-Kerîm (Tefsîrü'n-Nîsâbûrî), Kitâbü't-Tenzîl ve tertîbuhû, Ukalâʾü'l-mecânîn, et-Tıbbü'n-nebevî (Tıbbü'n-nebî) bkz. Mehmet Ali Sarı, "İbn Habîb en-Nîsâbûrî", **Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi**, Ankara, 1989, Cilt: 19, s. 510.

[48] Bu rivayetin kaynağını asli kaynaklarda bulamadık. Ebû Ca'fer Muhammed b. Cerîr b. Yezîd el-Âmülî et-Taberî el-Bağdâdî, **Câmi'ul-Beyân an Te'vili Âyi'l-Kur'ân**, thk. Abdullah b. Abdülmuhsin et-Türkî, Dâru Hecr, Riyâd, 2001, Cilt: 13, s. 10.

"عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهان يهوديا اتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال له يا محمد اخبرني على أسماء الكواكب التي سجدن ليوسف فقال له النبي صلى الله عليه وسلم إن اخبرتك لتؤمن بي قال نعم فاتاه جبريل صلوات الله عليه فعلمه اسماها وهى جربان, والطارق, والقابس, والضروح, والفيلق, والمصبح, والوثاب, والذيال, والعمودان, ذو الفرغ, ذو الكنفات"

[49] Ömer Nesefî vr. 55b.

[50] Ali İmran Sûresi 3/110: "...كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللهِ"

Mâtüridî sahâbenin tefsiri hakkında: "Tefsir, vahyin nüzûlüne şahitlik eden nesil olması sebebiyle sahâbeye özgüdür." demiştir.[51]

Müfessir, Yusuf Sûresi tefsirinde; sahâbeden Hz. Ebû Bekir (ö. 13/634)[52], Übey b. Kâ'b (ö. 33/654 [?])[53], Abdullah b. Abbas (ö. 68/687)[54]'ın yorumlarını nakletmiştir.

Ömer Nesefî, *"Yûsuf erginlik çağına erişince…"*[55] ayetinin tefsirinde ayette kastedilen erginlik çağı için İbn Abbas'ın "yirmi yaş" dediğini söyler. Bazı âlimlerin ise erginlik çağının"on sekiz" yaş olduğunu söylediğini aktarır.[56]

Müfessir, aktardığı bu nakillerle tefsir alimlerinin erginlik yaşı hususunda farklı görüşlere sahip olduğunu belirtir.

*"…elbette aşağılananlardan olacaktır!"*[57] ayetini Ömer Nesefî, Kuşeyrî'nin şu rivayeti ile açıklamıştır:

> *"Züleyha, Yusuf konusunda kötü düşüncelere sahipti. Kadınların Yusuf'u görüp ondan etkilenerek ellerini kesmeleri gibi bir etki onda olmamıştı. Bu, onunla uzun uzun sohbet etmesinden yani Yusuf'u sürekli görmesi sebebiyle ondan diğer kadınların etkilenmesi gibi etkilenmemiş ve içinde bulunduğu yanlışı farkedememişti. Zaten değişim ancak pişmanlık duyanlara has bir şeydir. Engeller devam ettikçe yani kişi yaptığı yanlışı göremediği sürece değişim söz konusu olmaz."*[58]

Bu konuya daha da açıklık getirmek için Hz. Ebû Bekir'in, yeni İslama girmiş bir kişiyi daha önce işlediği günahlardan dolayı ağlarken gördüğünü ve adamın; "sağlam bir imana ne zaman sahip olacağız" diye inlediğini ve su içince adamın sakinleşip, inlemesinin kesildiğini söylediğini bize aktarır.[59]

Hz. Ebû Bekir'den gelen bu rivayetle Nesefî, önceden işlediği günahlardan dolayı gerçekten pişman olan kişinin durumunu göstermiş, Züleyha da ise böyle bir durumun söz konusu olmadığını ve bu nedenle aşağılananlardan olacağını belirtmiştir.

---

[51] Mâtüridî, Cilt: 1, s. 258.
[52] Ömer Nesefî, vr. 69b, 76b.
[53] Ömer Nesefî, vr. 53a.
[54] Ömer Nesefî vr 54b, 63a, 63b, 65a, 68a, 69a, 70a, 77b, 80a, 82b.
[55] Yusuf Sûresi, 12/22: "…وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهُ"
[56] Ömer Nesefî, vr. 70a.
[57] Yusuf Sûresi, 12/32: "…وَلَيَكُوناً مِنَ الصَّاغِرِينَ"
[58] Kuşeyrî, Cilt: 2, s. 183.
[59] Ömer Nesefî, vr. 76a-76b.

Müellif, *"İşte güzel davrananları biz böyle mükâfatlandırırız."*[60] ayetinde şirke ve günaha bulaşmayanların Allah tarafından mükafatlandırıldığını söyler. Bazı âlimlerin, bu ayette kastedilenin Hz. Peygamber olduğunu söylediğini aktarır. Çünkü Hz. Peygamber de Yusuf Peygamber gibi ilk önce kavmi tarafından kötü muameleye ve eziyete maruz kalmıştı. Fakat daha sonra Hz. Yusuf kavminde üstün bir konuma gelmiş, Mısır'da önemli bir makama sahip olmuştu. Müellif, bu ayetle, Hz. Muhammed'in de aynı şekilde kavmi arasında üstün bir konuma geleceğinin müjdelendiğini belirtir.

Ayrıca Nesefî, İbn Abbas'ın da ayette geçen muhsinlerden kastedilenin mü'minler olduğunu söylediğini haber verir.[61]

### 1.1.4. Kur'ân'ın Tâbiûn Görüşleri ile Tefsiri

Dört Halife döneminde başlayan fetih hareketleriyle İslam coğrafyası oldukça genişlemiş, Arap olan ve olmayan birçok kişi müslüman olmuştur. Bu sonradan İslam'a katılan müslümanlar İslami ilimleri öğrenme hususunda çokça gayret ediyor özellikle de sahâbenin ilim halkalarına katılarak kendilerini bu hususta yetiştiriyorlardı. Sahâbenin zamanla vefat etmesiyle beraber tâbiûn dediğimiz bu kişiler İslami ilimler hususunda ön plana çıkmaya başladılar. Tefsir alanında da söz sahibi oldular. Günümüze kadar gelen birçok tefsir tâbiûnun görüşlerinden istifade etmiştir.

Zehebî, tâbiûn tefsirini "rivayet tefsiri" türüne dâhil ederken şöyle bir ifadede bulunmuştur: "Âlimler arasında tâbiûn tefsirinin rivayet tefsiri ve dirâyet tefsiri türünden hangisine ait olduğu konusunda tartışma olsa bile biz, tabiin tefsirini rivayet tefsiri türünden değerlendiriyoruz. Zira Taberî'nin tefsiri gibi rivayete büyük önem veren tefsirlerin, Hz. Peygamber ve sahâbeden gelen rivayetlerin yanında, tabiinden gelen tefsir bilgilerine de yer verdiğini görmekteyiz."[62]

---

[60] Yusuf Sûresi, 12/22: "وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِين.."

[61] Ömer Nesefî, vr. 70a.

[62] Muhammed Hüseyin Zehebî, **et-Tefsîr ve'I-Müfessirûn**, Dâru'I-Kütübi'I-Hadise, Kahire, 1976, Cilt: 1, s. 152.

Ömer Nesefî, Yusuf Sûresi tefsirinde, tâbiûn âlimlerinden olan Ebü'l-Âliye Rufey b. Mihrân er-Riyâhî el-Basrî (ö. 90/709)[63], Mücâhid b. Cebr (ö. 103/721)[64], İkrime (ö. 105/723)[65], Dahhâk b. Müzâhim (ö. 105/723)[66], Hasan el-Basrî (ö. 110/728)[67], Katâde b. Diâme (ö. 117/735)[68]'nin görüşlerini aktarmıştır.

Nesefî, Katâde'nin; *"Bu yüzden ellerini kestiler"*[69] ayetinde kadınların parmak uçlarını kestiklerini, Mücâhid'in de; zihinlerinin Hz.Yusuf'un güzelliği ile meşgul olduğundan dolayı acıyı hissetmediklerini söylediklerini bize aktarır.[70]

Müfessir*,"Onlardan biri, 'Ben rüyada şarap yaptığımı gördüm' dedi."*[71] ayetinin tefsirinde İkrime'nin; gençlerden birisi, rüyasında üzümlerden bir tane alıp, onu üç üzüm olacak şekilde diktiğini ve o üzümleri sıkıp şarap yapıp krala sunduğunu gördüğünü ve Yusuf'un da ona, üç gün zindanda kalıp çıktıktan sonra yine krala şarap sunarak sakilik yapacağını söylediğini rivayet eder."[72]

*"Kadının akrabasından biri şöyle bilirkişilik yaptı."*[73] ayetinin tefsirinde Nesefî, ayeti açıklamak amacıyla, Mukâtil'den bir rivayetle şahitlik yapan kişinin kadının amcasının oğlu olduğunu[74] haber vermiştir.[75]

Ömer Nesefî*"(ziyafet düzenleyip) onlar için oturup yaslanacakları yer hazırladı."*[76] ayetini açıklarken, Züleyha'nın misafirlerin yemekten önce ve sonra rahatça yaslanacakları koltuklar hazırlattığını söyleyerek ayette geçen "مُتَّكَأً" kelimesinin "koltuk" anlamına geldiğini belirtir.

---

[63] Ömer Nesefî, vr. 82a.
[64] Ömer Nesefî, vr. 71a, 75b, 80a, 82a, 82b.
[65] Ömer Nesefî, vr. 68a, 78a.
[66] Ömer Nesefî, vr. 70a,75b.
[67] Ömer Nesefî, vr. 54b, 82b.
[68] Ömer Nesefî, vr. 59b, 68a, 75b, 80a, 82a, 82b.
[69] Yusuf Sûresi, 12/31: "…وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ…"
[70] Ömer Nesefî, vr. 75b.
[71] Yusuf Sûresi, 12/36: "…قَالَ اَحَدُهُمَا اِنِّي اَرٰينِي اَعْصِرُ خَمْراً…"
[72] Ömer Nesefî, vr. 78a.
[73] Yusuf Sûresi, 12/26: "…وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ اَهْلِهَا…"
[74] Mukâtil b. Süleyman, **Tefsiru Mukâtil b. Süleyman**, thk. Abdullah Mahmûd Şehhâte, 2. Baskı, Dâru İhyai't-Türasi'l-Arabî, Beyrut, 2002, Cilt: 2, s. 330.
[75] Ömer Nesefî, vr. 74a.
[76] Yusuf Sûresi, 12/31: "..وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَاً..".

Ayrıca Mücâhid'in "مُتَّكًا" kelimesini "ت" harfini sakin ve "ء/hemze"siz "الْمُتْكُ" şeklinde okuyarak, "turunç", Dahhâk'ın ise bu kelimeye "nar", Vehb'in, "karpuz, muz ve turunç" manası verdiğini rivayet eder. İbn Kuteybe'nin de bu "مُتَّكًا"kelimesi hakkında: "Araplar, "bıçakla kesilen her yiyecek" için bu kelimeyi kullanırlar dediğini nakleder."[77]

### 1.1.5. Kur'ân Tefsirinde Kıssalar

Kıssa kelimesi, "قَصَصَ" kelimesinden türemiş olup", "bir şeyi adım adım takip etmek, yolu katetmek, bir kimseye bir haber bildirmek" anlamlarına gelmektedir.[78] Kur'ân kıssaları bağlamında baktığımızda ise kıssa, geçmişte yaşamış kavimlerin hayatlarının öğüt ve ibret alma maksadıyla anlatıldığı olaylardır.[79] Ömer Nesefî, incelediğimiz Yusuf Sûresi 2. ayetinin tefsirinde "kıssa" kelimesini şöyle açıklamıştır:

Kıssa, mastar olup bir haberin izini uygun bir şekilde sürmek demektir. Örneğin birisi manalar arasındaki bağlantıyı kaybetmeden bir kıssa anlattığında; "Falanca güzel anlatıcıdır" denir. *" Kız kardeşine onun izini sür dedi."*[80] ve *"..onun peşinden izini sürdüler"*[81] ayetlerinde "قَصَصَ" takip etmek manasında kullanılmıştır. Kıssa, "bir haberi işitmek" anlamında da kullanılır.[82]

Yusuf Sûresi, Kur'ân kıssaları arasında önemli bir yere sahiptir. Çünkü Allah, ayetinde de belirttiği üzere*:"Biz bu Kur'ân'ı sana vahyetmekle (başka konular yanında) en güzel kıssayı da anlatıyoruz."*[83] diyerek onu "kıssaların en güzeli" olarak

---

[77] Ömer Nesefî, vr. 75b.

[78] Halîl b. Ahmed el-Ferâhidi, **Kitâbü'l-Ayn**, thk. Mehdî el-Mahzûmi, İbrahim es-Sâmerrâi, Mektebetü'l-Hilâl, yrs. , trs. , Cilt: 5, s. 10; Ebû Bekr Abdullah b. Muhammed b. Ebî Şeybe İbrâhîm el-Absî el-Kûfî, **el-Musannef fi'l-Ehâdîs ve'l-Âsâr**, thk. Kemâl Yusuf el-Hût, Mektebetü'r-Rüşd, Riyâd, 1988, Cilt: 7, s. 240.

[79] M. Sait Şimşek, **Kur'ân Kıssalarına Giriş**, 2. Baskı, Yöneliş Yayınları, İstanbul, 1998, ss. 79-80.

[80] Kasas Sûresi, 28/11: "وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ…"

[81] Kehf Sûresi, 18/64: "فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا…"

[82] Ömer Nesefî, vr. 54a.

[83] Yusuf Sûresi, 12/3: "نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَٰذَا الْقُرْآنَ.."

nitelemiştir. Ömer Nesefî de ayette geçen "en güzel kıssa" kavramını şu şekilde açıklamıştır.

Yusuf Sûresi'nin en güzel kıssa diye isimlendirilmesi hakkında birkaç görüş vardır:

1-İçerdiği hakikatler bakımından bu sûre Kur'ân kıssalarının efendisidir.

2-Başı ve sonu arasında zaman düzeni vardır. İbn Abbas'a göre Hz.Yusuf'un rüyası ile kardeşleriyle bir araya gelmesi arasında kırk yıl vardır ki, Hasan el-Basrî hariç diğer müfessirler bu görüştedir. Hasan el-Basrî'ye göre ise bu süre seksen senedir.

3-Diğer sûrelerin aksine, bu sûre bütün halinde anlatılan tek sûredir.

4-Bu kıssada baba ve kardeşler arasında yabancı ve düşmanlardan kimse yoktur.

5-Muhammed b. Yahya el-Beşağiri'[84]ye göre bu sûrede, bolluk ve kıtlık zamanlarında Allah'a itaat, hüsnü muamele, kıtlık zamanında imkânını kullanırken sevgiye riâyet etmek, kıtlık zamanında sınırlarına, şartlarına, sûretine uygun olarak itaati gözetmek gibi durumlar vardır ki bu yüzden "en güzel kıssa" denmiştir.[85]

Nesefî, Yusuf Sûresi'nin ana teması Yusuf peygamberin kıssası olduğundan dolayı oldukça çok örnekle kıssayı açıklamaya çalışmıştır. Bu konuda Ebû Amr Âmir b. Şerâhîl b. Abdillâh el-Hemdânî eş-Şa'bî (ö. 104/722)[86] ve Muhammed b. Yahya el-Beşağari[87] yorumlarından yararlandığı kaynaklar arasındadır.

Ömer Nesefî*"...eğer mutlaka yapacaksanız,"*[88] ayetini açıklamak için, Muhammed b. Yahya el-Beşağari'nin İsmetü'l-Enbiyâ kitabından yararlanmıştır.

> Kitapta derki; aslında Yusuf'un kardeşleri merhametsiz kimseler değillerdi ama nefisleri merhametlerine galip geldi. Böylece kardeşlerine yabancı gibi davrandılar. Zira onların: "Yusuf'u öldürmeyin" derken, bu şefkatlerini görmüş oluyoruz. Diğerlerinin bu görüşü kabul etmesi de merhametlerine delildir. Yusuf'u kuyuya atarken aslında O'nun kurtulmasını istemişlerdir. Bu maksatla, O'nu kuyuya zarar vermeden atmışlardı. Onların: "Babamız Yusuf'u daha fazla

---

[84] Muhammed Yahya el-Beşâgarî (IV./X. yüzyıl) **"Keşfü'l Gavamiz fî Ahvâli'l-Enbiyâ"** adlı eserin sahibibidir. Ancak müellif Beşâgarî hakkında herhangi bir bilgi bulunmamaktadır. Söz konusu eser, Râzî'nin çağdaşı olan Nûreddin es-Sâbûnî (ö. 580/1184) tarafından el-Müntekâ min 'İsmeti'l Enbiyâ' adıyla muhtasar hale getirilip günümüze ulaşması sağlanmıştır. Bkz. Mehmet Bulut, "el-Müntekâ", **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi**, İstanbul, 2006, Cilt: 32, ss. 31-32.

[85] Ömer Nesefî, vr. 54b.

[86] Ömer Nesefî, vr. 75a, 65b.

[87] Ömer Nesefî, vr. 54b, 60a, 61a, 61b, 66a, 74a, 80b.

[88] Yusuf Sûresi, 12/10: "...اِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِين"

> seviyor" demelerindeki aldanmalarının sebebi, bunun sadece Yusuf'un yaşça küçük olması sebebiyle değil, Allah'ın dilemesiyle olduğunu bilmemeleriydi. Zira Allah, bu muhabbete yol açacak bir takım lâtifeler O'nda hâsıl etmişti. Bu yüzden onların aralarında eşitlik olması gerekmezdi. Bu yüzden: "Babamız bazı evladını üstün tutuyor" diyorlardı, hâlbuki dini konuda diğer kardeşlerinden daha üstün olması, babasının Yusuf'u daha çok sevmesine sebep oluyordu. Eğer çocukların hepsi dini konuda eşit olsaydı onlara yapılacak ikramın da eşit olması gerekirdi. Bu yüzden onların iddia ettikleri gibi Yakup bu konuda hatalı değildi. Aslında onlar Allah'ın ona ikram ettiği latifeleri bilselerdi, babalarının hata yaptığını düşünmezlerdi. Böylece ortaya çıkıyor ki Yakup'un Yusuf'a olan sevgisini gözlerinde büyüten Yusuf'un kardeşleri eğer babayla çocuğu arasındaki bu münasebet konusunda uyanık davransalardı söz konusu davranışları yapmak zorunda kalmayacaklardı. Zaten onlar: "Babamız bizden daha fazla Yusuf'u seviyor" derken bütün bu cehaletlerini ortaya koymuşlardı. Ayrıca: "Biz kuvvetli bir topluluğuz" derken de bunun farkında olmadıklarını görüyoruz. "Yusuf'u öldürün sonra salih bir kavim olursunuz" diyerek veya "Sen bize Yusuf konusunda güvenmiyorsun" dedikten sonra O'nu terk ederek cahil duruma düşmüşlerdir. Ancak bütün bunlar onların iman sahibi kişiler olduğunu da göstermektedir. Ancak iman onları desiseden, hileden ve Yusuf'u öldürmek isteyişlerinden alıkoymamıştır. Onların babalarının peygamberlik bereketi, işledikleri günahlarda ısrarcı olmamalarının delili olmuştur.[89]

Müfessir, İsmetü'l-Enbiyâ kitabından aktardığı bu haberle; kardeşlerinin, Yusuf'u kuyuya atmak istemelerinin altında yatan sebepleri gözler önüne sermiştir.

*"..Anlattığınız şeyler karşısında, (bana) yardım edecek olan ise ancak Allah'tır" dedi."*[90] ayetini açıklarken Müfessir, Şa'bî'den bir rivayet aktarır.

> *Şa'bi; Yusuf kıssası bir gömleğin hikâyesidir. Yusuf'u kuyuya attıklarında sırtından gömleğini çıkarıp, kesilmiş bir hayvanın kanına bulayarak babalarına getirmişlerdi. Yakup gömleğin sağlam oluşunu görünce, "Amma da yumuşak bir kurtmuş oğlumu yemiş ama gömleği parçalamamış" demiştir. Gömleğin ikinci haberi ise Aziz'in karısının, Yusuf'un gömleğini arkadan yırtmasının anlatıldığı ayette geçer. Son olarak Hz Yakup'un gözüne sürülünce tekrar görür hale gelmesinden bahsedilir. Anlatıldığına göre oğulları Yusuf'a bu işi yapınca Yakup, Safra isimli cariyesi ile birlikte dışarı çıktı. "Tut elimi götür beni Yusufu karşılayalım" dedi. Kenan havalisinin sınırından çıkınca karanlık çökünceye kadar Yusuf'u aradılar. Cariyeye; "Bağır bakalım çocuklarım burada mı deyince" cariye:"Hey Yakup evlatları! Babanız burada" diye bağırmaya başladı. Bunu işiten evlatlar gömleği kana bulayarak "Vah Yusuf vah gözümüzün nuru" diye ağlaşmaya başladılar. Yakup: "Nedir bu ağlaşma" diye sorup cariyeden durumu öğrenince düşüp bayıldı. Kendine geldiğinde: "Hangi kurt oğlumu yedi" diye sordu. Bu rivayetin devamında kurdu getirirler. "İşte bu kurt" derler. Kurda: "Neden yavrumu yedin?" diye sorar, kurt ise: "Ben senin davarının etrafında bile gezmiyorum, yavrunu nasıl yiyeyim?" der. Yakup: "Bu sevdiklerim hakkında böyle midir?" diye sorunca, kurt: "Sen de Cebrail'e sor" der. Yakup: "Sormaktan çekiniyorum" deyince kurt: "O halde işin doğrusunu nasıl haber alacaksın" cevabını verir. Yakup oğullarına: "Bakın kurt neler*

[89] Ömer Nesefî, vr. 60a-60b.

[90] Yusuf Sûresi, 12/18: "… وَاللهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ"

*diyor duydunuz değil mi?" deyince, onlar da: "On kişiye mi inanacaksın yoksa bir kurdun sözüne mi?" derler. Yakup: "Bana bununla alakalı bir emare getirin, bu bana bir gösterge olsun." der. Gidip akşama dönerler. Yusuf un gömleğini bir koyunun kanına bularlar. Yakup, Yusuf'un gömleğinin yirtilmamis olduğunu görür. "Yusuf bu gömleği mi giymişti?" der. "Evet" derler. "Peki, bu gömleği parcalamadan onu nasıl yiyebildi? , yok, yok size bu işi nefsiniz yaptırdı" der. "Ah oğlum!" diyerek vadiye yönelir. "Ah gözümün nuru hangi vadinin kuyusu seni yuttu, hangi deniz seni boğdu, hangi kılıç seni kesti, hangi araziye seni gömdüler" diyerek, ağladıkça ağlar. Onun ağlamasina melekler de katılır. Bunun üzerine Cebrail inerek: "Senin ağlamana melekler bile ağladı" der. O da: "Bana düşen, güzelce sabretmektir artık"ve "Anlattığınız konuda sadece Allah'tan yardım dilerim"*[91] *der.*

Ömer Nesefî, Şa'bi'nin bu rivayetiyle, Yusuf Sûresi'nde geçen kıssanın gömlekle olan alâkasını bize şu şekilde özetlemiştir:

İlk olarak Yusuf'un kuyuya atıldıktan sonra, kardeşlerinin kana bulanmış gömlekle babalarını kandırmak istemeleri, ikinci olarak Züleyha'nın Yusuf ile ilişki kurmak istemesinin Yusuf tarafından reddedilmesi ve Yusuf'un gömleğini arkadan yırtması ve son olarakta evlat hasretinden gözleri görmeyen Yakup'un, Yusuf'un kardeşleriyle gönderdiği gömleği gözlerine sürmesiyle gözlerinin açılması olaylarıdır.

### 1.1.6. Kur'ân Tefsirinde İsrâiliyyât

İsrâiliyyât, israiliyye kelimesinin çoğulu olup İsraili bir kaynaktan aktarılan kıssa veya hadise anlamındadır. Müfessirler, isrâiliyyâtla daha çok İsrâiloğulları ndan gelen rivayetleri kasdetmişlerdir.[92]

İsrailiyât yabancı kültürlerden özellikle de Hristiyan ve Yahudi kültürlerinden İslam kültürüne giren Kur'ân ve sünnet dışı bilgilerdir.[93] Hz. Peygamber: "İsrâiloğulları'ndan rivayette bulunmanızda sakınca yoktur; ancak benden rivayette bulunduğunuz zaman yalandan sakınınız"[94] hadisiyle isrâiliyyâtı yasaklamamış, bu konuda sahâbeyi serbest bırakmıştır. İsrâiliyyât, başta sahâbe dönemi olmak üzere İslam kültürüne girmeye başlamış, tâbiûn devrinde ise artarak devam etmiştir.

---

[91] Ömer Nesefî, vr. 65b- 66a.
[92] Muhammed b. Lütfi es-Sabbağ, **Tefsir Usulü Araştırmaları**, çev. Ömer Dumlu, Anadolu Yayınları, İzmir, 1988, s. 141.
[93] Abdullah Aydemir, **Tefsirde İsrâiliyyât**, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara, 1979, ss. 6-7.
[94] Buhârî, "Enbiyâ", 50; Ahmed b. Hanbel, "Müsned",Cilt: 2, s. 159, 202.

İsrâiliyyât hususunda Hz. Peygamber'in ve sahâbelerin genel tavrı şu olmuştur; isrâiliyyâttan gelen haberlerin Kur'ân'a uygun olanlarını kabul etmişler, Kur'ân'a uygun olmayanları reddetmişler, doğru olup olmadıkları kesin olarak bilinemeyecek olanları da ne red ne de kabul etmişlerdir.[95]

Müfessir Ömer Nesefî'nin Yusuf Sûresi tefsirine baktığımızda, tefsirinde israiliyâttan gelen bu haberlerden naklettiğini görmekteyiz. Yararlandığı kaynaklardan bazıları Kâ'b el-Ahbâr (ö. 32/652 [?] )[96] ve Vehb b. Münebbih (ö. 114/732)[97]'dir.

Ömer Nesefî, *"Yûsuf'u öldürün veya onu (uzak) bir yere atın!* "[98] ayetinde bu sözü söyleyen kişi hakkında Vehb'in, onun Şem'un; Kâ'b'ın, bunu söyleyenin Dan; Mukâtil'in ise yaşça en büyükleri olan Rubil olduğunu söylediğini[99] nakleder.[100]

*"Ben rüyamda on bir yıldızla güneşi ve ayı gördüm; onları bana secde ederken gördüm."*[101] ayetinin tefsirinde Nesefî, ayetteki on bir gezegenin kardeşleri, güneş ve ayın ise baba ve annesi olduğunu ve hatta ölen annesinin adının Rahil ve teyzesinin adının Laya, Yakub'un dayısının isminin ise Layan b. Nahar olduğunu söyler.[102]

*"Derken bir kervan geldi, sucularını gönderdiler, adam kovasını kuyuya saldı; 'Müjde! İşte bir oğlan çocuğu!' diye bağırdı. Onu alıp bir ticaret malı olarak sakladılar. Allah onların yaptıklarını çok iyi biliyordu."*[103] ayetinde Müfessir, Kâ'b el-Ahbâr 'ın, ayette geçen kuyunun Medyen ve Mısır arasında olduğunu, çobanların koyunlarını sulamak için çölün ortasındaki bu kuyuya geldiklerini söylediğini bize nakleder.[104]

---

[95] Abdullah Aydemir, s. 16.
[96] Bkz.Ömer Nesefî, vr. 59a, 67b, 80b.
[97] Bkz. Ömer Nesefî, vr. 55b, 59a, 64b, 67b, 68b, 73b, 75a, 75b, 76b, 78a, 79b, 80a.
[98] Yusuf Sûresi, 12/9: "اُقْتُلُوا يُوسُفَ اَوِ اطْرَحُوهُ اَرْضاً..."
[99] Mukâtil b. Süleyman, Cilt: 2, s. 320.
[100] Ömer Nesefî, vr. 59a.
[101] Yusuf Sûresi, 12/4: "...اِنِّي رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِين"
[102] Ömer Nesefî, vr. 55a-55b.
[103] Yusuf Sûresi, 12/19: "وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَه..."
[104] Ömer Nesefî, vr. 67b.

Ömer Nesefî, "*Kadın kocasına dedi ki: "Senin ailene kötülük etmek isteyenin cezası, zindana atılmaktan veya elem verici bir işkenceden başka ne olabilir?"*[105] ayetinin tefsirinde Vehb b. Münebbih'ten şöyle nakletmiştir:

> *Vehb der ki; Yusuf kaçınca, kadın onu takip edip kapının yanında yetişti. Rivayete göre kapalı kapıların her birinin kilitleri sökülmeye başlayıp Yusuf tam kapıdan çıkacaktı ki, Züleyha kapının yanında ona yetişti. Yusuf çıkmaya çalışırken kadın onu çekiştiriyordu. Arkasından geri dönmesi için çekiştirirken gömleğini arka taraftan parçaladı. Kapının önünde kadının kocası ile karşılaştılar. "Bu ne hal?", diye soran adama: "Evine adi bir ırz düşmanı almışsın" diye cevap verdi. "Ailen konusunda güvendiğin bu adam, ben kapıları kapatıp hiçbir şeyden habersiz uyurken, O yatağıma girmek istedi, uyanıp O'na engel olmaya çalıştım. Bunun üzerine kapıya doğru koşup senin kendisini görmenden korkarak kaçmak istedi." Aziz: "Ey Yusuf, senin doğruluğun ve iffetin ortadayken, senin düzgün bir adam olmana inanmamdan dolayı beni mahcup edip ihanete mi düştün?" diye sordu. Yusuf: "O, benden murat almak istedi, beni aldatmaya uğraştı fakat ben ona uymadım ve ondan kaçarken arkamdan çekiştirerek gömleğimi yırttı" dedi."*[106]

Bu rivayetle Müfessir, Hz. Yusuf'un Aziz'in karısıyla arasında geçen olayı anlatmış, böylece Hz. Yusuf'un suçsuzluğunu ve iftiraya maruz kaldığını belirtmiştir.

*"Bunun yorumunu bize bildir. Kuşkusuz biz seni bu işleri iyi bilen biri olarak görüyoruz" dedi."*[107] ayetinde Müellif, Vehb b. Münebbih'ten gelen bir haberi nakletmiştir:

> *Vehb'e göre bu iki gencin zindana düşmelerinin bir sebebi vardı. Bu sebep şöyleydi; Mısırlı bir grup kimse krala tuzak kurmak için huzuruna çıkmışlardı. Bu iki genci ayartarak, belli bir mal karşılığında kralın yemek ve içeceğine zehir katmalarını teklif etmişler ve her ikisi de bu durumu kabul etmiş, ancak daha sonra saki, bu işten vazgeçmiş sadece fırıncı rüşvet alarak yemeye zehir katmayı kabul etmişti. Vakit gelince, saki: "Kralım sakın yemeği yeme, zira zehirli," fırıncı ise: "Kralım sakın şarabı içme asıl o zehirli" demişlerdi. Kral, sakiye: "İç şu şarabı" deyince saki içmiş, ancak zarar görmemiş, fırıncıya ise: "Ye şu yemeği" demiş ancak fırıncı yemeği yememişti. Bunun üzerine yemeyi bir hayvana yedirmişler, hayvan oracıkta ölmüştü. Kral her ikisini de bir sene süresince zindana attırmıştı. Bu iki genç, zindanda Yusuf'a çok alışmışlar ve ayette geçen rüya hadisesi vaki olmuştu. Fırıncının rüyasını tabir edince, fırıncı: "Ben rüya falan görmedim sadece eğleniyordum" demiş, Yusuf ise: "Siz ikiniz bu rüyayı gördünüz mü görmediniz mi? Şüphesiz anlattıklarım başınıza gelecektir" demişti. Daha sonra: "Senden yorumu istenen rüyalar aynen dediğin gibi çıktı" denmiştir.*[108]

---

[105] Yusuf Sûresi, 12/25: "قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوءاً اِلّٓا اَنْ يُسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيمٌ.."

[106] Ömer Nesefî, vr. 73b, 74a.

[107] Yusuf Sûresi, 12/36: "نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ اِنَّا نَرٰيكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ.."

[108] Ömer Nesefî, vr. 78a-78b.

Müfessir, bu haberle zindanda Hz. Yusuf ile birlikte kalan iki gencin, zindana düşme sebebini açıklamıştır.

Nesefî, "*Yorumunu sorduğunuz iki rüya (bu şekilde) kesinleşmiştir."*[109] ayetini açıklarken Vehb b. Münebbih'ten gelen yorumu bize aktarır:

> *Vehb şöyle der; Saki dedi ki: "Ben rüyamda kabuğu soyulmuş üç dallı bir ağaç gördüm. Ben ona bakıyordum. Dallar devamlı dönüyordu. Ben ondan meyve toplayıp, elimdeki firavuna ait olan kâseye sıkıp kendisine sundum o da içti." Yusuf: "Bu ne güzel rüya, sen zindanda üç gün kalacaksın, sonra kral seni hatırlayıp affedecek seni görevine iade edecek sen de yaptığın işi yapmaya devam edeceksin, beni efendinin yanında an, çünkü haksız yere zindana atıldım, belki benim işimle ilgilenir de zindandan çıkarır" dedi. Bunun üzerine fırıncı: "Ne güzel yorum yaptın şu benim rüyamı da yorumla, ben başımda üç tane ekmek sepeti taşıdığımı gördüm en üst sepette birçok çeşit yiyecek vardı, işte yırtıcı kuşlar o en üstteki sepetten yiyorlardı" dedi. Yusuf: "O üç sepet zindanda kaldığın üç gün demektir. Dördüncü gün kral seni çağırıp astıracak. Kuşlar etini yiyecekler" dedi. Bunun üzerine o aşçı: "Ben rüya falan görmedim seninle eğleniyordum" dedi. Yusuf ise buna karşılık: "İster görün ister görmeyin, sorduğunuz bu sorular hakkında böyle hüküm verildi." diye cevap verdi.*[110]

Vehb b. Münebbih'in bu yorumuyla Müfessir, Hz. Yusuf'un zindan arkadaşlarının gördükleri rüyaları ve Hz. Yusuf'un, arkadaşlarının rüyalarını nasıl yorumladığını belirterek tefsirini yapmıştır.

## 1.2. DİRÂYET YÖNTEMİ

Dirâyet kelime manası olarak bilmek, kavramak demektir.[111] Kur'ân'ın tefsiri hususunda âlimler zaman zaman Kur'ân'ın, sünnetin, sahâbe ve tabiin kavlinin dışına çıkmış ve kendi içtihadlarına dayalı yorumlar yapmışlardır.

Zerkeşi (ö. 794/1392) bu konuda: "En iyi tefsir yolu Kur'ân'ı Kur'ân ile tefsir etmektir, eğer bu mümkün değilse Kur'ân'ı sünnet ile tefsir etmek, daha sonra sahâbenin görüşlerine müracaat etmek ve son olarak belli şartlar dâhilinde nazar ve istinbat ile tefsir etmektir" diyerek dirâyet tefsirini işaret etmiştir.[112]

---

[109] Yusuf Sûresi, 12/41: "..قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ"

[110] Ömer Nesefî, vr. 79b, 80a.

[111] Halîl b. Ahmed, Cilt: 8, s. 58; Ebû Bekr Muhammed b. el-Hasen b. Düreyd, **Cemheretü'l-Luğa,** nşr. Remzi Münir Baalbekkî, Dâru'l-İlm li'l-Melâyin, Beyrut, 1987, Cilt: 3, s. 1267.

[112] Mustafa Karagöz, "Tefsirde Rivayet-Dirayet Ayrımının Ortaya Çıkışı ve Mahiyeti", **Bilimnâme**, Cilt: 5, Sayı: 5, 2004/2, s. 48.

Rey tefsiri olarak da adlandırılan dirâyet tefsiri, müfessirin Arap dili ve edebiyatı ile çeşitli bilgilere dayanarak, içtihadıyla Kur'ân'ı tefsir etmesidir.[113]Daha açık bir ifadeyle dirâyet tefsiri, müfessirlerin sadece rivayetle nakledilen haberler dışında dil, edebiyat, din ve çeşitli bilgilere dayanarak kendi görüş ve içtihatlarını ortaya koydukları tefsir yöntemidir. Buna ma'kul tefsir de denir.

### 1.2.1. et-Teysir'de Dilbilimsel Tefsir

Luğavi tefsir, "Kur'ân'ın anlamlarını Arapçada varid olduğu şekliyle ortaya koymaktır."[114] Bilindiği üzere Kur'ân-ı Kerim, Arap dili, üzerine nazil olmuştur. Her dil ait olduğu toplumun kültürel yapısını yansıtır. Bu nedenle Kur'ân-ı Kerim'i en iyi şekilde anlamanın yolu Arapçaya vakıf olmaktan geçmektedir.

Müfessirler ayetleri tefsir ederken Arapçanın genel yapısını dikkate alarak Kur'ân-ı Kerim'i dilbilimsel açıdan incelemişlerdir. Buna lügavi yani dilbilimsel tefsir demişlerdir.

Ömer Nesefî dil konusunda yararlandığı kaynaklar Ebû Zekeriyyâ Yahyâ b. Ziyâd b. Abdillâh el-Absî el-Ferrâ'(ö. 207/822)[115] ve Ebû İshâk İbrâhîm b. es-Serî b. Sehl ez-Zeccâc el-Bağdâdî (ö. 311/923)[116]'dir.

#### 1.2.1.1. Kıraatler

Kur'ân'daki kelimelerin nasıl okunacağını ve bu kelimelerle ilgili okuyuş farklılıklarını râvilerine nispet etmek sûretiyle bilmeye kıraat denir.[117]

Tefsir ilmi açısından baktığımızda ise kıraat, ravilerin Kur'ân-ı Kerim'i okuyuş farklılıkları demektir. Geçmişten günümüze bu konu oldukça tartışılmıştır.

---

[113] Zehebî, **et-Tefsîr ve'l-Müfessirûn**, Cilt: 1, s. 255.
[114] Müsâid b. Süleymân b. Nâsır et-Tayyâr, **et-Tefsîru'l-Lügavî li'l-Kur'âni'l-Kerîm**, Dâru İbni'l-Cevziyye, Riyâd, 2000, s. 38.
[115] Ömer Nesefî, vr. 78a.
[116] Ömer Nesefî, vr. 55a, 65a, 77b, 78a, 80a.
[117] Ebü'l-Hayr Şemsüddin Muhammed b. Muhammed b. Alî b. Yûsuf el-Cezerî, **Müncidü'l-Mukriîn ve Mürşidü't-Tâlibîn**, Dâru'l Kütübi'l İlmiyye, yrs. , 1999, s. 49; Ali Osman Yüksel, **İbnü'l-Cezerî ve Tayyibetü'n-Neşr**, Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Vakfı Yayınları, İstanbul, 1996, s. 115.

Çünkü Arapçada cümlenin anlamı okuyuştaki hareke farklılığından etkilenmekte, cümlenin anlamı tamamen değişebilmektedir.

Müfessirler, bu kıraat farklılıklarına tefsirlerinde az ya da çok değinmişlerdir. Mezkûr eserini incelediğimiz Ömer Nesefî ise yeri geldiğince kıraat farklılıklarını açıklamıştır.

Nesefî'nin kıraat hususunda yararlandığı kaynaklar; İbn Âmir (ö. 118/736)[118], Ebû Ma'bed İbn Kesîr (ö. 120/738)[119], Âsım b. Behdele (ö. 127/745)[120], Hamza b. Habîb (ö. 156/773)[121], Ali b. Hamza el-Kisâi (ö. 189/805)[122],'dir.

*"Babacığım!"*[123] ayetinin tefsirinde Müfessir, İbn Âmir'in bu kelimeyi "ت" harfinin fethasıyla ""اَبَتَاه", diğer kurrânın zammeyle "اَبَتُه" olarak okuduğunu çünkü bu kelimenin marife olarak nidâ olduğunu söyler. Kurrâların çoğunun bu kelimeyi "ي" harfine izafeten kesre ile "اَبَتِ" şeklinde, İbn Kesîr ise vakıf haline uygun "يَا اَبَهْ"yani "ه"harfi ile okuduğunu belirtir.[124]

Ömer Nesefî, *" Onu bizimle beraber (kıra) gönder de bol bol yesin içsin, oynasın."*[125] ayetini İbn Kesîr'in "ن" ile "نَرْتَعْ" "koşup oynayalım" diye okuduğunu, Nâfi'nin ise "ي" harfi ile "يَرْتَعْ" "koşsun, oynasın" manasında okuduğunu ve bütün kurrânın, cezimli okuma konusunda icma ettiğini söyler.[126]

*"Dediler ki: 'Ey babamız! Niçin Yûsuf hakkında bize güvenmiyorsun?"* [127] ayetinde Nesefî, "تَأْمَنَّا" kelimesinin üç vecihle okunduğunu ve bunların:

1-"ن" harfi olmadan izhar ile zira her iki nun bir kelimede bulunduğunu,

2-Tek bir "ن" idgam ile,

---

[118] Ömer Nesefî, vr. 55a.
[119] Ömer Nesefî, vr. 55a,57a, 61b, 67a.
[120] Ömer Nesefî, vr.70b, 72a.
[121] Ömer Nesefî, vr. 72a.
[122] Ömer Nesefî, vr. 72a.
[123] Yusuf Sûresi, 12/4: "..يَا اَبَتِ.."
[124] Ömer Nesefî, vr. 55a.
[125] Yusuf Sûresi, 12/12: "..اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَداً يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ"
[126] Ömer Nesefî, vr. 61b.
[127] Yusuf Sûresi, 12/11: "..قَالُوا يَا اَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ"

3-“ن” ve işmam ile[128]olduğunu söyler.

### 1.2.1.2. Sarf/Sözcük Çekim-Nahiv/Söz Dizimi

Sarf, sözlükte “Çevirmek, harcamak, döndürmek, sevketmek, dağılması için bırakmak” anlamında kullanılmaktadır.[129] Arap dilinde sarf, bir kelimenin çeşitli kalıplara sokularak kullanmak istenilen anlama göre şekillendirilmesini konu alan ilimdir.

Nahiv, sözlükte yönelmek, kast etmek, gitmek, takip etmek, aynı olmak, benzemek, yön, yol ve taraf anlamlarına gelir.[130] Nahiv ilmi ise kelimelerin cümle içinde nasıl kullanıldığı ile ilgilenir. Yani, kelimenin kurallara uygun ve cümledeki görevine göre hareke almasını inceler. Ömer Nesefî’nin Yusuf Sûresi tefsirinde bu konudaki örnekleri şunlardır:

Ömer Nesefî, *“Biz bu Kur’ân’ı sana vahyetmekle,”*[131] ayetinde “اوْحَيْنَا” fiilinin “ما” harfi ile birlikte mastar olduğunu söylemiş, “اِكْرَامِكَ بِمَا اَكْرَمْتَنِي أَيْ بِاِكْرَامِكَ اِيَّايَ/ Senin bana ikram etmen üzere ben de sana ikram ettim” sözü ve “..بِمَا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ./ *Sabretmelerine karşılık..*”[132] ayetinde de “ما” harfinin aynı şekilde fiilin önüne gelerek, fiilin mastar anlamında kullanıldığını ayet ve kelimenin kullanımı ile ilgili bir sözle örnekleyerek göstermiştir.[133]

*“Onu götürüp kuyunun dibine bırakmaya ittifakla karar verince bunu yaptılar. Biz de Yûsuf’a, “Kardeşlerinin bu yaptıklarını bir gün onlara, kendileri (senin kim olduğunun) farkına varmadan mutlaka haber vereceksin!” diye*

---

[128] Ömer Nesefî, vr. 60b-61a.

[129] Ebü’l- Fazl Cemâlüddîn Muhammed b. Mükerrem b. Alî b. Ahmed el-Ensârî er-Rüveyfiî, İbn Manzûr, **Lisânü’l-Arab**, Vezaretü’ş-Şuuni’l-İslamiyyeti ve’l-Evkaf, Beyrut, 1988, Cilt: 11, ss. 90-91. ( صرف mad.)

[130] İbn Manzûr, Cilt: 20, s. 182, ( نحو mad.)

[131] Yusuf Sûresi, 12/3: “..نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ”

[132] İnsan Sûresi, 76 /12: “..بِمَا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ..”

[133] Ömer Nesefî, vr. 54a.

*vahyettik."*[134] ayetini açıklarken Nesefî, daha Yusuf'un kuyuya atılırken, Allah'ın O'na bu durumu haber verdiğini söyler. Ayrıca ayetin başında bulunan"لَمَّا" harfinin cevabında ihtilaf edildiğini, Basralılara göre cevabın mahzuf olup, "onların fitneleri büyüktür" manasına geldiğini, Kûfelilere göre ise buradaki "و" harfinin "*toplandılar*" veya "*akşam babalarına ağlayarak geldiler*" ayetine atıf olduğunu söylediğini belirtir.

Ayrıca Müfessir, bazı alimlere göre buradaki "و"harfinin "*Her ikisi de (ilâhî buyruğa) teslim olunca ve babası onu yüzüstü yatırınca..*''[135] ayetinde olduğu gibi zait bir harf olduğunu ve bir görüşe göre ise "لَمَّا" harfinin cevabının "*..biz koşmak için gidip Yusuf'u eşyalarımızın yanına bırakmıştık.*"[136] ayetinde gelmekte olduğunu söylediklerini aktarır.[137]

*"Gömleğinin üstünde uydurma bir kan izi de gösterdiler."*[138] ayetinin tefsirinde Nesefî, "uydurma kan"dan kastın, "مَكْذُوبٌ" kelimesi olduğunu ve bu kelimeyle mefulün kastedildiğini söyler. "الثِّقَةُ" derken, "الْمَوْثُوقُ" kelimesinin kastedilmesinin buna örnek olduğunu belirtir. Müfessir ayeti, "Yusuf'un gömleğini çıkarıp yalandan bir kana batırmışlardı" şeklinde tefsir etmiştir.[139]

Ömer Nesefî, *"Evinde bulunduğu kadın, onunla ilişkiye girmek istedi. Kapıları iyice kapattı ve 'haydi gel!' dedi"* [140] ayetinin tefsirinde "الْمُرَاوَدَةُ" kelimesinin işteş fiil olduğunu, "الإِرَادَةُ" kelimesinden türemesi hasebiyle, "bir kişinin diğerini arzulaması diğerinin bundan sakınması" şeklinde kullanıldığını ve kelimenin aslının "arzu etmek" manasında "الرَّوْدُ" den türediğini söyler. Bu kelimenin aynı zamanda

---

[134] Yusuf Sûresi, 12/15: "فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاَجْمَعُوا اَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَاوَهُمْ لَا يَشْعُرُون"

[135] Saffat Sûresi, 37/103: "فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ"

[136] Yusuf Sûresi, 12/17: "قَالُوا يَا اَبَانَا اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُف.."

[137] Ömer Nesefî, vr. 64a.

[138] Yusuf Sûresi, 12/18: "وَجَاؤُ عَلٰى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ.."

[139] Ömer Nesefî, vr. 65a.

[140] Yusuf Sûresi, 12/23: "وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ"

"ağır davranmak ve başarıya ulaşmak" manalarına gelen "الرُّوَيْدُ" kelimesinden de türemiş olabileceğini bunun da "istediği şeyde başarıya ulaşmak istemesi" anlamına geldiğini belirtir.[141]

### 1.2.1.3. Kelime Açıklaması

Bir ayette geçen kelimeyi tefsir ederken o kelimeye doğru anlam vermek çok önemlidir. Bunun içinde kelimenin temel ve yan anlamlarını çok iyi bilmek gerekir. Müfessirler de bu konuya büyük önem göstermişler, tefsirlerinde bazı kelimelerin anlamı üzerinde uzun uzun durmuşlardır. Nesefî de tefsirini yazarken kelime açıklamalarına yer vermiştir.

Müfessir, *"Ben rüyamda on bir yıldızla güneşi ve ayı gördüm; onları bana secde ederken gördüm."*[142] ayetini açıklarken "رَأَى" fiilinin anlamını şu şekilde açıklamıştır:

"رَأَى" fiili "يَرَى" "رُؤْيَة" şeklinde geldiğinde göz ile görmek; "رَأَى" "يَرَى" "رَأْيًا"şeklinde geldiğinde ise kalp gözü ile görmek anlamına gelir. Uykuda görmek ise "رَأَى " "يَرَى" "رُؤْيَا" "rüya görmek" anlamına gelmektedir.[143]

*"Yûsuf ile öz kardeşi, babamızın gözünde bizden daha değerli. Hâlbuki bizim sayımız daha çok"*[144] ayetinde Nesefî, "عُصْبَةٌ" kelimesini şöyle açıklamıştır:

"عُصْبَةٌ"Arapların kullandıkları üzere "birbirine kenetlenen on kişi" demektir. Bu sayı kırka kadar olabilir.[145]

Ömer Nesefî, *"Onu bir kuyuya atın!"*[146] ayetinde geçen "غَيَابَاتٍ" kelimesinin aslında "bir kimseyi kaybeden yer" demek olduğunu ve kuyuya da bu yüzden bu isim verildiğini ve aynı zamanda kabrin de böyle adlandırıldığını söylemiştir.[147]

---

[141] Ömer Nesefî, vr. 70b.

[142] Yusuf Sûresi, 12/4: "..اِنِّي رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ"

[143] Ömer Nesefî, vr. 55a.

[144] Yusuf Sûresi, 12/8: "..اِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَاَخُوهُ اَحَبُّ اِلٰى اَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ"

[145] Ömer Nesefî, vr. 58a-58b.

Müellif, *"..Nasıl olsa gelip geçen kervanlardan biri onu bulup alır."*[148] ayetinde geçen "اَلْاِلْتِقَاطُ" kelimesi hakkında "yolda bir şey bulmak" olduğunu ve "اللُّقَطَةُ" ve "اللَّقِيطُ" aynı kökten geldiğini, "السَّيَّارَةُ" kelimesinin ise "kervan" demek olduğunu söylemiştir. Ayrıca Yusuf'u attıkları kuyunun, içinde çok az su bulunduran ve kervan güzergâhında olan bir yer olduğunu belirtir. Nesefî, Yusuf Sûresi 10. ayetin başında gelen "*Öldürmektense böyle yapın, maksat yerine gelsin.*" ifadesini ise burada iki durum vardır; birincisi "onu öldürmemiş olursunuz", ikincisi ise "onu bulan kervanlar sizi onu uzak yerlere götürme zahmetinden kurtarır" şeklinde açıklamıştır.[149]

Nesefî, *"Doğrusu onu götürmeniz beni endişelendiriyor; farkında olmadığınız bir sırada onu kurt yer diye korkuyorum." dedi."*[150] ayetinin tefsirinde "الحُزْنُ" kelimesi "elde edilen şeyin elden çıkmasından duyulan acı", "الخَوْفُ" kelimesi ise "istenmeyen bir şeyin başa gelmesinden dolayı içe düşen korkudur", şeklinde açıklamıştır.[151]

*"Yorumcular, "Bunlar karmakarışık düşlerdir. Biz böyle düşlerin yorumunu bilenlerden değiliz" dediler."*[152] ayetinin tefsirinde, Müellif, bu ayette geçen "الضِّغْثُ" kelimesini birbirine karışmış çerçöp manasına geldiğini, çoğulunun da "اَضْغَاثُ" kelimesi olduğunu söyler.

Ayrıca, Mücâhid ve Katâde'nin, bu ayette geçen "اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ"ibaresi için, "hiçbir hakikati olmayan, sahte karışık rüya anlamında kullanılmıştır", dediklerini nakleder.

---

[146] Yusuf Sûresi, 12/10: "وَاَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبّ"

[147] Ömer Nesefî, vr. 59b.

[148] Yusuf Sûresi, 12/10: "..يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَة.."

[149] Ömer Nesefî, vr. 59b- 60a.

[150] Yusuf Sûresi, 12/13: "قَالَ اِنِّي لَيَحْزُنُنِي اَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَاَخَافُ اَنْ يَأْكُلَهُ.."

[151] Ömer Nesefî, vr. 62b.

[152] Yusuf Sûresi, 12/44: "قَالُوا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْاَحْلَامِ بِعَالِمِينَ"

Ömer Nesefî, Ebü'l Âliye'nin de, "biz karmakarışık düşlerden anlamayız" derken kullanılan "أَحْلَامٌ" kelimesi hakkında, "görenin hayırla anlatıp, tasdik edemeyeceği karmaşık düşler demek" olduğunu söylediğini haber verir.[153]

#### 1.2.1.4. Meseller

Kur'ân'ı Kerim'de ayetlerin daha iyi anlaşılabilmesi için halk arasında bilinen mesellerden faydalanılmıştır. Mesel ise sözlükte bir şeyin benzeri, delil, sıfat, vasıf, söz, ibret, kıssa, halk arasında yayılmış atasözü niteliğindeki söz gibi anlamlara gelen "مَثَلٌ" kelimesinden gelmektedir.[154] Tefsir yapacak müfessirin Kur'ân-ı Kerim'de geçen bu meselleri iyi bilmesi ve uygun biçimde yorumlaması gerekir.

Müfessir, incelediğimiz mezkûr eserde muhtelif ayetlerde geçen meselleri açıklamaya çalışmıştır.

Ömer Nesefî, *"Dediler ki: "Biz böylesine kalabalık iken onu kurt yerse o zaman gerçekten bize yazıklar olsun!"*[155] ayetinin tefsirinde, İbn Abbas'tan gelen bir rivayetten faydalanmıştır.

> *İbn Abbas, Hz. Yakup'un bir rüya gördüğünü, rüyasında kurtların O'nu öldürmeye çalıştıklarını ve onlardan kaçmaya çalışırken Hz. Yusuf'un yer yarılıp içine düştüğünü anlatır. O'na, Yakup peygamberin Hz. Yusuf'un gördüğü rüyanın yorumunu bilmesine rağmen, neden kardeşleriyle Hz. Yusuf'u gönderdiğini sormaları üzerine, "Kaza gelince, göz kör olur." atasözüyle karşılık vermiştir.*[156]

Ömer Nesefî, *"Derken bir kervan geldi, sucularını gönderdiler, adam kovasını kuyuya saldı; "Müjde! İşte bir oğlan çocuğu!" diye bağırdı. Onu alıp bir ticaret malı olarak sakladılar. Allah onların yaptıklarını çok iyi biliyordu."*[157] ayetini, Kuşeyrî'den rivayetle açıklamıştır.

> *Kuşeyrî şöyle der; Allah Yusuf'u kurtarmak istediğinde yola revan olan ve su kıtlığı çeken bu kafilenin aklına su arama isteğini koydu. Böylece onların Yusuf'a bir kurtuluş vesilesi olmalarını sağladı. Bir atasözünde denir ki; "Nice*

---

[153] Ömer Nesefî, vr. 82a.

[154] Halîl b. Ahmed, Cilt: 8, s. 228.

[155] Yusuf Sûresi, 12/14: "قَالُوا لَئِنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّآ اِذاً لَخَاسِرُون"

[156] Ömer Nesefî, vr. 63b.

[157] Yusuf Sûresi, 12/19:" وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ قَالَ يَا بُشْرٰى هٰذَا غُلَامٌ وَاَسَرُّوهُ بِضَاعَةً وَاللّٰهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ "

*karmaşık iş vardır ki birisinin sükûneti o işe bağlıdır" yine bir atasözünde de "Her çalışan mutlaka durur" denmiştir.* [158]

*"Haşa! Allah için, bu bir insan değil, ancak şerefli bir melektir" dediler."*[159] ayetini tefsir ederken Nesefî, kadınların Hz. Yusuf için "Bu, Allah katında da, insanların yanında da değer verilmiş bir melektir" demek istediklerini söyler. Ayete daha da açıklık getirmek için bir mesel ve şiirden de faydalanmıştır. Şöyle ki:

Güzellik ve cemal sahibi birisi görüldüğünde "melek gibi adam" denir. Bunun aksi olarak ta kötülük yapan insanlar için de "şeytan gibi adam" sözü kullanılır. Buna şu şiiri de örnek verebiliriz. [160]

*"Sen bir insan değilsin meleklerdensin*
*Ancak gökten yere dökülür gibi inen*"[161]

### 1.2.1.5. İ'râbü'l-Kur'ân

Zeccâcî (ö. 337/949), i'râb ve nahiv kavramları arasındaki farkları açıklamak amacıyla şöyle der: "İsim ve fiillerin sonlarındaki harekelerin manalara delalet ettiğini gören nahivciler, bu ilme i'râb, yani beyan adını vermişlerdir. Bu sebeple amaç aynı olduğundan i'râba nahiv, nahive de i'râb denmiştir."[162]

İ'râbü'l-Kur'ân ise, Kur'ân kelimelerinin cümle içindeki yerine göre dilbilgisi yönünden incelenmesidir. Yani, ayette geçen kelimelerin, cümledeki görevine göre harekelenmesi ve yer alması gibi konuları araştırır. İ'râbü'l-Kur'ân ilmi sayesinde Kur'ân-ı Kerim'in bizden sonraki nesillere doğru anlaşılacak şekilde hatasız olarak ulaşması sağlanmış olur.

Ömer Nesefî, tefsirini yazarken kimi zaman i'râbi açıklamalara da yer vermiştir.

---

[158] Ömer Nesefî, vr. 67b.

[159] Yusuf Sûresi, 12/31: "..وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَراً اِنْ هٰذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ"

[160] Ömer Nesefî, vr. 75b -76a.

[161] Bu şiiri şairin divanında bulamadık. Ebü'l-Kasım Hüseyn b. Muhammed b. el-Mufaddal, er-Râgıb el-İsfahânî, **Tefsiru'r-Râgıb el-İsfahânî**, thk. Abdülaziz Besyûnî, Tantâ Üniversitesi, Mısır, 1999, Cilt: 1, s. 265. "فلست بأنسيٍ ولكن لَمَلَاك تنزل من جو السماء يصوب"

[162] Ebü'l-Kasım Abdurrahmân b. İshâk en-Nihâvendî ez-Zeccâcî**, el-Îzâh fî İleli'n-Nahv**, nşr. Mâzin el-Mübârek, Dâru'n-Nefâis, Beyrut, 1402, s. 91.

*"Ondan sonra da (tövbe ederek) iyi kimseler olursunuz!"*[163] ayetinde Nesefî, bu ayetin i'râbını şu şekilde açıklamıştır:

Ayetin başında bulunan "اُقْتُلُوا يُوسُفَ/Yûsuf'u öldürün" lafzına atfen "يَخْلُ" "وَتَكُونُوا" fiilleri cezimli olarak gelmiştir. Cezim alametleri ise "يَخْلُ" fiili için "و" ve "وَتَكُونُوا" fiili için "ن" harfinin hazf edilmesidir.[164]

Nesefî, *"sonra sana tuzak kurarlar"*[165] ayetindeki "فَيَكِيدُو" lafzının i'râbı hakkında, nehyin yani "لَا تَقْصُصْ" fiilinin cevabı olarak "فَيَكِيدُوا" kelimesi mansup olarak okunduğunu ve nasp alametinin ise sondaki "ن" harfinin hazfı olduğunu söyler.[166]

Müellif, *"Yusuf'u öldürün veya bir yere atın."*[167] ayetinin tefsirinde, "وَاخْتَارَ مُوسٰى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا/Musa kavminden yetmiş adam seçti"[168] ayetindeki "مِنْ" harfi cerinin hazfedildiği gibi, "الْعَرْضُ" kelimesinden de "مِنْ" harfi ceri hazf edilmiştir şeklinde açıklamıştır.[169]

### 1.2.1.6. Şiirle İstişhâd

Şiir, Arap dünyasında önemli bir yere sahiptir. Hz. Peygamber: "Şiirin bâzısı hikmettir"[170] buyurarak güzel olan şiirleri övmüştür. İlk müfessirlerden günümüze kadar gelen tefsir geleneğinde müfessirler tefsirlerinde bazı kelimeleri açıklamak için o kelimenin Arap şiirinde kullanılmasından yararlanmış, buna da şiirle istişhâd denilmiştir.

---

[163] Yusuf Sûresi, 12/9: "…وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْماً صَالِحِينَ"

[164] Ömer Nesefî, vr. 59a.

[165] Yusuf Sûresi, 12/5: "…فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْداً…"

[166] Ömer Nesefî, vr. 56a.

[167] Yusuf Sûresi, 12/9: "..اُقْتُلُوا يُوسُفَ اَوِ اطْرَحُوهُ اَرْضاً"

[168] Araf Sûresi, 7/155: "..وَاخْتَارَ مُوسٰى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلاً"

[169] Ömer Nesefî, vr. 59a.

[170] Buhârî, "Edeb", 90; Tirmizî, "Edeb", 69; İbn Mâce, "Edeb", 41.

Bu konuda tefsir ilminde otorite sayılan İbn Abbas şöyle demiştir: "Şiir Arab'ın divanıdır. Allah'ın Arap diliyle indirdiği Kur'ân'dan bir kelime bize gizli kalırsa, Arab'ın divanına müracaat eder, onu orada ararız."[171] İbn Abbas bu sözüyle müfessirlere Kur'ân'da manası tam olarak anlaşılamayan kelimelerin izahının yapılmasında şiirlerden yararlanma hususunda yöntem göstermiştir. Müfessir, tefsirini yazarken şiirle istişhâddan faydalanmıştır.

Ömer Nesefî, *"...Ben rüyamda on bir yıldızla güneşi ve ayı gördüm; onları bana secde ederken gördüm"*[172] ayetinde geçen secde etmenin ya ikram etmek ya da boyun eğmek manasında kullanıldığını söyler. Bu konuda şu şiiri de örnek verir:[173]

"*Dilsizi toynakların bir secde olarak görüyor*"[174]

Nesefî, *"Zaten O'na pek değer vermemişlerdi."*[175] ayetinin tefsirinde Hz. Yusuf gibi değerli bir kişiyi, kardeşlerinin az bir fiyata satmalarını ve O'nu satın alan kervanın da değerinin altında bir fiyata satın almasını şiirle şu şekilde açıklamıştır.[176]

"*Dostum senin yanında matrah var ise*

*Senden gayrısının yanında da değerli maden var*."[177]

### 1.2.1.7. Belâgat

Belâgat; sözün fasih ve anlaşılır olması[178] demektir. Belâgat ilmi Meânî, Beyân ve Bedî olmak üzere üçe ayrılır. Müellif de tefsirini hazırlarken belâgat ilminden yararlanmıştır. Ömer Nesefî'nin belâgat konusunda Yusuf Sûresi'nde verdiği örneğe bakacak olursak:

---

[171] Ebû Muhammed Abdurrahmân b. Muhammed b. İdrîs er-Râzî, İbn Ebû Hâtim, **Tefsîrü'l-Kur'âni'l-Azîm Müsneden an Rasûlillâh ve's-Sahâbe ve't-Tâbiîn**, nşr. Es'ad Muhammed et-Tayyib, Mektebetü Nizâri'l-Bâz, Mekke, 1997, Cilt: 10, s. 3366.

[172] Yusuf Sûresi, 12/4: "..اِنِّي رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ"

[173] Ömer Nesefî, vr. 55a.

[174] Ebû Hilâl Hasan bin Abdillâh b. Sehl el-Askerî, **Dîvânü'l-Meânî,** yrs. , trs. , Cilt: 1, s. 179.

"ترى الأُكمَ فيها سجدا للحوافر"

[175] Yusuf Sûresi, 12/20: "...وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ"

[176] Ömer Nesefî, vr. 68b.

[177] Bu şiiri şairin divanında bulamadık. Kuşeyrî, Cilt: 2, s. 175.

"إن كنت عندك يا مولاي مطرحا فعند غيرك محمول على الحدق"

[178] Halîl b. Ahmed, Cilt: 4, s. 421; İbn Düreyd, Cilt: 1, s. 369.

Müfessir,*"Dediler ki:'Ey babamız! Niçin Yûsuf hakkında bize güvenmiyorsun? Oysa biz onun iyiliğini isteyen kimseleriz."*[179] ayetinin tefsirinde, burada belâgatla alakalı olarak Mukâtil'den gelen yorumu bize aktarmıştır. Mukâtil:

"*O'nu kurdun yemesi beni endişelendiriyor*." cümlesi ile "*..bizimle beraber O'nu gönder*." cümlesi arasında takdim-tehir vardır,[180] yani onüçüncü ayette daha babası onlara endişelerini söylemeden, onlar: "*Yusuf hakkında bize niçin güvenmiyorsun*" diyerek babalarına önceden cevap vermişlerdir."[181] der.

### 1.2.2. et-Teysir'de Fıkhi Ayetler

Müfessir, incelediğimiz tefsirinde ahkâm ayetlerinde yeri geldikçe fıkhi açıklamalar yapmıştır.

Nesefî, *"..Rüyanı sakın kardeşlerine anlatma, sonra sana tuzak kurarlar! Çünkü şeytan insana apaçık bir düşmandır"*[182] ayetini açıklarken, babanın evlatlarına şefkatli olduğunu fakat kardeşlerin ise birbirine hased ettiğini gördüğümüzü söyler. Bundan dolayı Hanefi mezhebi âlimlerinin, kardeşin kardeşe şahitliğinin kabul edileceğini fakat babanın evladına ve evladın da babasına şahitliğinin kabul edilmeyeceğini söylediğini belirtir.[183]

*"Şüphesiz ki babamız apaçık bir yanılgı içinde!"*[184]ayetinin tefsirinde Müfessir, Hz. Yusuf'un kardeşlerinin, babalarının kardeşleri Yusuf'a olan düşkünlüğünü kendilerine yapılan haksızlık olarak düşünüp, babalarını şaşkınlıkla suçlamışlardır, şeklinde açıklamıştır. Ayeti daha iyi açıklayabilmek için Mâtürîdî'nin görüşlerinden faydalanmıştır.

Mâtürîdî; evlatların durumuna göre, evlatlar arasında zulmetmemek kaydıyla ayrıcalıklı davranmanın meşrû olduğunu ve Hanefi mezhebi âlimlerinin de bu konuda aynı görüşte bulunduğunu söylemiştir.[185] Müfessir, bu konuya açıklık

---

[179] Yusuf Sûresi, 12/11: "قَالُوا يَا اَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلٰى يُوسُفَ وَاِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ"

[180] Mukâtil b. Süleyman, Cilt: 2, s. 321.

[181] Ömer Nesefî, vr. 61a.

[182] Yusuf Sûresi, 12/5: "...لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰى اِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًاۗاِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ"

[183] Ömer Nesefî, vr. 56b.

[184] Yusuf Sûresi, 12/8: "...اِنَّ اَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ"

[185] Mâtürîdî, Cilt: 6, s. 207.

kazandırmak amacıyla Hz. Ebû Bekir'in kızı Aişe'yi diğer kardeşlerinden üstün tutarak, ona ayrıcalık tanıdığını delil olarak göstermiştir.

Ayrıca Nesefî, Hz. Yakup'un oğlu Yusuf ve kardeşini diğer evlatlarından daha fazla sevmesinin nedenini Hz.Yusuf'un bedenen zayıf olmasından dolayı O'na şefkat duyması ve ilerde Yusuf'un peygamber olup diğer kardeşlerinden üstün olacağını bilmesi sebebiyle olduğunu belirtir.[186]

Nesefî, *"Evinde bulunduğu kadın, onunla ilişkiye girmek istedi. Kapıları iyice kapattı ve 'haydi gel!' dedi."*[187] ayetini tefsir ederken, bu ayeti Mâtürîdî'nin yorumuyla açıklamıştır: [188]

> *Mâtürîdî der ki: "Gerçekte ev, kadının eşine ait olduğu halde kadına nispet edilmiştir. Bu da bizim Hanefi mezhebinin şu görüşünü destekler; bir adam falancanın evine girmem diye yemin etse, sonra evin sakinlerinin oturduğu o eve girse, ev, sadece o kişiye nispet edilmediği yani ev sakinlerinin de evi sayıldığı için yeminini bozmamış olur."*[189]

### 1.2.3. et-Teysir'de Kelâmi Ayetler

Kelâm ilmi Allah'ın zât ve sıfatlarından, başlangıç ve son (mebde ve meâd) itibariyle yaratılmışların (mümkinâtın) hallerinden İslâm kanunu üzere bahseden bir ilimdir.[190]

Kelâm ilmi İslam'ın ana çatısı olan inanç esaslarıyla ilgilenmiştir. Bu ilim, İslam'ın temel kaynakları olan Kur'ân-ı Kerim ve sünnetin yanı sıra akli delillerle de inanç esaslarını açıklamaya çalışmıştır. İslam, değişik coğrafyalara yayıldıkça müslümanlar, değişik din ve inançlarla karşılaşmış ve İslam akîdesini bu din ve inançlara karşı savunma ihtiyacı hissetmişlerdir. Bu ihtiyaç, kelâm ilminin gelişmesine zemin hazırlamıştır.

Ömer Nesefî Yusuf Sûresi tefsirinde, kelâmi yorumlara da yer vermiştir. Bu hususta en çok kelâmi yorumlarından yararlandığı kaynak, Ebû Mansûr Mâtürîdî (ö. 333/944)[191] olmuştur.

---

[186] Ömer Nesefî, vr. 58b.

[187] Yusuf Sûresi, 12/23: "وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ"

[188] Ömer Nesefî, vr.70a-70b.

[189] Mâtürîdî, Cilt: 6, s. 223.

[190] Seyyid Şerîf Cürcânî, **Kitâbü't-Tarîfât**, Mektebetü Lübnan, Beyrut,1990, s. 237.

Müfessir, *"Anlattığınız şeyler karşısında, (bana) yardım edecek olan ise ancak Allah'tır, dedi."*[192] ayetinin tefsirinde, Mâtürîdî'nin şu görüşlerini nakletmiştir:

> *Ebû Mansûr Mâtürîdî şöyle der:*
>
> *1. Küçük günah işleyen kâfir olmasa da azaba düşmesinden korkulur.*
>
> *2- Büyük günah işleyen kâfir olmaz. Mesela Yusuf'un kardeşleri onu kuyuya atmayı veya öldürmeyi istediklerinde ya büyük ya da küçük günah işlemiş olurlar. Eğer küçük günahsa "Baba bizim bağışlanmamızı dile" derken azaptan korkma söz konusu olduğu için bunu söylemişlerdir. Eğer büyük günah işlemişlerse daha önce Mu'tezileye red meyanında söylediğimiz gibi onların "daha sonra salih bir kavim oluruz" temennileri, kâfir olmadıklarını gösterir. Aynı red küçük büyük her hangi bir günahı işleyen kimsenin - mesela kasten yalan söyleyen, verdiği sözden dönen, emanete ihanet eden - kimsenin kâfir olduğunu söyleyen hariciler için de geçerlidir.*
>
> *Mesela Yusuf'un kardeşleri: "Onu kurt yedi" derken yalan söylemiş, Yusuf'u kuyuya atmaya azmederek emanete ihanet etmişlerdi."*[193]

Ömer Nesefî, bu rivayetle Yusuf'un kardeşlerinin, O'nu kuyuya atmalarına ve onca kötülük yapmalarına rağmen, sûrede gerek Yusuf, gerekse babaları Yakup tarafından affedilmesini misal göstererek, büyük veya küçük günah işlemekle kişinin dinden çıkmayacağını delilleriyle açıklar.[194]

Nesefî, *"Kardeşlerinin bu yaptıklarını bir gün onlara, kendileri (senin kim olduğunun) farkına varmadan mutlaka haber vereceksin! diye vahyettik."*[195] ayetinin tefsirinde,

> *Ebû Mansûr Mâtürîdî, "Onların bu işini haber vereceksin" diye bildiren vahiy, Yakup oğullarına: "Gidin Yusuf'u ve kardeşini araştırın" dediği zaman gelen vahye benzer der. Mesela Hz Yakup: "Ben Yusuf'un kokusunu alıyorum" derken veya "Ben sizin bilmediğiniz şeyleri bilirim" derken de bu sözünün yine vahye dayandığını söyler.*[196]

Müfessir, bu rivayetle, kardeşlerinin, Yusuf'u kuyuya attıklarını, bunun Allah tarafından vahiyle Hz.Yakup'a haber verildiğini açıklamıştır.[197]

"*Ey zindan arkadaşlarım! Çeşitli tanrılara mı, yoksa gücüne karşı durulamaz olan bir tek Allah'a mı (inanıp bağlanmak) daha iyi?*"[198] ayetinde Müfessir, ayeti, kelâmi açıdan şöyle yorumlamıştır:

---

[191] Ömer Nesefî, vr. 53b, 54a, 54b, 55b, 56a, 57a, 57b, 58b, 59b, 62a, 62b, 64a, 66b, 68b, 70a, 70b, 72a, 77b, 79b, 80b.

[192] Yusuf Sûresi, 12/18: "وَاللهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُونَ.."

[193] Mâtürîdî, Cilt: 6, ss. 216-217.

[194] Ömer Nesefî, vr. 66b.

[195] Yusuf Sûresi, 12/15: "وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ.."

[196] Mâtürîdî, Cilt: 6, s. 216.

[197] Ömer Nesefî, vr. 64a.

"Ayette geçen ifade, olumsuz sorudur. Hz. Yusuf, aslında o birden çok tanrının hayırlı olmadığını bildiği halde, kâfirlerin birçok tanrıya tapmalarından dolayı bu sözü söylemiştir. Çünkü kâfirler, çok tanrıya tapmayı daha hayırlı olarak kabul ederlerdi. Fakat Hz. Yusuf, onların söylediğinin bâtıl olduğunu vurgulayarak, tevhidin yani tek bir ilaha tapmanın daha iyi olduğu konusunda onları düşünmeye sevk etmek istiyordu. "*Allah mı daha hayırlıdır ortak koştuklarınız mı*" ayetindeki ve benzer ayetlerdeki sorularla onları düşündürmeye çalışmıştır. Bu ayetlerle Hz. Yusuf, yaratıcının ve tanrının tek olduğunu delil olarak ileri sürüyordu. Zira birden fazla rab olduğunda, aralarında mutlaka ihtilaf çıkıp her biri birbirinde farklı şeylerin olmasını isteyecekti. Kimisi kimisini aciz bırakacaktı. Aciz olanın ise ilah olması mümkün değildir. Şu ayetlerde buna değinilmiştir:

1-*"..Allah mı daha hayırlı yoksa O'na koştukları ortaklar mı?"*[199]

2-*"Eğer yerde ve gökte Allah'tan başka tanrılar bulunsaydı kesinlikle yerin göğün düzeni bozulurdu. Demek ki arşın rabbi olan Allah, onların yakıştırdıkları sıfatlardan münezzehtir."*[200]

3-*"Allah'ı bırakıp da taptıklarınız, sizin ve atalarınızın taktığı birtakım isimlerden başka bir şey değildir. Allah onlar hakkında herhangi bir delil indirmemiştir. Hüküm sadece Allah'a aittir. O size kendisinden başkasına ibadet etmemenizi emretmiştir. İşte dosdoğru din budur. Fakat insanların çoğu bilmezler."*[201]

Ayetlerde de gördümüz üzere değişik ilahlar olsaydı, bu ilahlar diğer bütün ilahlara kulluk edilmesine razı olmaz, sadece kendisine kulluk edilmesini ister ve kendisine ibadet ve taata devam edilmesinden hoşnut olurdu." [202]

Bu yorumlarıyla Ömer Nesefî, Hz. Yusuf'un zindan arkadaşlarına yaptığı tek olan Allah'a inanmaya olan davetinin yöntemini gerek kendi yorumları gerekse ayetlerden deliller getirerek açıklamıştır.

---

[198] Yusuf Sûresi, 12/39: "يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ اَمِ اللهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ"

[199] Neml Sûresi, 27/59: "... اَللهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُونَ"

[200] Enbiya Sûresi, 21/22: "لَوْ كَانَ فِيهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللهُ لَفَسَدَتَاۚ فَسُبْحَانَ اللهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ"

[201] Yusuf Sûresi, 12/40: "مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ اِلَّا اَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَا.."

[202] Ömer Nesefî, vr. 78b-79a.

Müellif, *"Şüphesiz ben, Allah'a inanmayan, aynı zamanda kendileri âhireti de inkâr etmekte olan bir kavmin dininden uzaklaşıp geldim."* [203]ayetinde, aslında Hz. Yusuf "*Onlardan uzaklaşıp geldim*" diyerek "Onlardan olmadım" demek istediğini, "*Onlardan uzaklaşıp geldim*" cümlesi ile daha önce bulunduğu "bir şeyi bırakmak" anlamının kastedilmediğini söyler. Allah, onu kâfir bir topluluğu terk ettiği için peygamber kılmadığını ancak emin, sadık, muvahhit ve âbid birisi oluşundan dolayı böyle bir ikramda bulunduğunu söyler. Bir sonraki ayetin de, Yusuf'un zindan arkadaşlarının: "*Peki sen bu milletin inancı üzerine değilsen hangi inançtansın*," diye sormaları üzerine açıklama yapmak için Hz. Yusuf tarafından söylendiğini belirtir.[204]

Nesefî, bu yorumuyla, Hz. Yusuf'un zindan arkadaşlarını bir olan Allah'a çağırmak için bu sözü söylediğini, yani tevhide çağırmak için uygun ortamı hazırlamaya çalıştığını belirtir.

*"Atalarım İbrâhim, İshak ve Ya'kūb'un dinine uydum. Allah'a herhangi bir şeyi ortak koşmamız bize yaraşmaz. Bu, Allah'ın bize ve insanlara olan lutfundandır. Fakat insanların çoğu şükretmezler."*[205] ayetinin tefsirinde Müfessir, Hz. Yusuf'un: "*Ben Allah'a iman etmeyen bir kavmin inancını terkedip, atalarım İbrahim'in inancına uydum*" demesinin, Mu'tezile'nin ileri sürdüğü günah işleyen kişinin imandan çıkıp başka bir inanca da girmeden iki menzile arasında kalacağı görüşünün doğru olmadığının bir delili olduğunu belirtir.

Nesefî, bu yorumuyla ayette geçen Hz. Yusuf'un kendi kavminin inancını terkettiği zaman, vakit kaybetmeden atası Hz. İbrahim'in dinine girmiş olmasının Mu'tezile'nin bu iddiasını çürütmekte olduğunu söyler. Aynı zamanda bu ayeti, küfrün tek bir millet olduğuna işarettir, şeklinde tefsir eder.

Ayrıca Nesefî, Yusuf'un: "*İbrahim benim babamdı*" demesinin sebebinin insanların Yusuf'u tanımamaları fakat Hz. İbrahim'i tanıyıp onun yüce bir kişi olduğunu kabul etmeleri sebebiyledir, der. Yusuf'un kendisinin onun neslinden

---

[203] Yusuf Sûresi: 12/37: "... اِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كَافِرُون"

[204] Ömer Nesefî, vr. 78b.

[205] Yusuf Sûresi 12/38: "وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَاءِي اِبْرٰهِيمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَآ اَنْ نُشْرِكَ بِاللهِ مِنْ شَيْءٍ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ"

olduğunu söyleyerek onların güvenini kazanmak istediğini ve böylece onları tevhide yani hak dine davetinde kolaylık sağlamayı hedeflediğini belirtir.[206]

### 1.2.4. et-Teysir'de Tasavvufî Ayetler

Tasavvufî tefsire, irfâni ve ya işâri tefsir de denir. Tasavvufî tefsirler daha çok zühd, takvâ, sabır, şükür, verâ, muhabbet, mârifetullâh gibi konulardan bahseden ayetlerin, tasavvuf erbabı tarafından yorumlanmasıyla ortaya çıkmıştır. Tabi ki bu işâri yorumların müfessirler tarafından kabul edilebilmesi için şer'i ahkâma ve ayetin zâhirî anlamına aykırı olmaması gerekir.[207]

Ömer Nesefî'nin tasavvufî anlayışa çok uzak olmadığını tefsirinde kullandığı işâri yorumları referans olarak almasından anlayabiliriz. Tasavvufî yorumlar hususunda en çok yararlandığı kaynak Ebü'l-Kâsım Zeynülislâm Abdülkerîm b. Hevâzin b. Abdilmelik el-Kuşeyrî (ö. 465/1072)[208]'dir. Örneğin;

Nesefî, "*Dediler ki: "Ey babamız! Niçin Yûsuf hakkında bize güvenmiyorsun? Oysa biz onun iyiliğini isteyen kimseleriz.*"[209] ayetinin tefsirini Kuşeyrî'nin şu sözüyle yapmıştır.

Kuşeyrî buyurur ki: "Hasetçinin sözüne kulak verilmez. Nasihat sûretinde de olsa nasihati dikkate alınmaz. Zira o tatlı yer, acı kusar. Zahiren şifa, batınen zehir verir."[210]

Bu yorumla Nesefî, haset eden insanın, nasihat ederken bile aslında, her ne kadar dıştan iyilik yapıyor gibi gözükse de içinden kötülük düşündüğünü belirtir.[211]

*"O'nu mutlaka koruruz."*[212] ayetini tefsir ederken, Kuşeyrî:

> *"Kardeşleri Yusuf'u heveslendirmek, için oyuna vurgu yapıyorlardı. Yusuf'un heveslenmesine dayanamayan Hz. Yakup'un tüm endişelerine rağmen Yusuf'a olan sevgisinden dolayı, oğlu Yusuf'un onlarla gitmek isteğini geri çevirememişti. Zira seven kişi kendisine zor gelmesine rağmen sevdiği kişinin rahatını düşünür. Fakat "biz onu koruruz" diyen oğulları, daha sonra*

---

[206] Ömer Nesefî, vr. 79a.
[207] Süleyman Ateş, **İşâri Tefsir Okulu**, 2. baskı, Yeni Ufuklar Neşriyat, İstanbul, 1998, ss.19-21.
[208] Bkz. Ömer Nesefî, vr. 53b, 57a, 57b, 58b, 61a-b, 62b, 63a, 64a, 67b, 68b, 69b, 70a, 71b, 72a, 74b, 75a, 76a, 77a, 77b, 81b.
[209] Yusuf Sûresi, 12/11: "قَالُوا يَا اَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلٰى يُوسُفَ وَاِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ"
[210] Kuşeyrî, Cilt: 2, s. 171.
[211] Ömer Nesefî, vr. 61a.
[212] Yusuf Sûresi, 12/12: "..وَاِنَّا لَهُ لَحَافِظُون"

*"eşyalarımızın yanında bırakınca Yusuf'u kurt yemiş" dediklerinde, Hz. Yakup kendi kendine hayıflanmıştı." der.*

Müfessir, Kuşeyrî'nin bu yorumuyla babasının Yusuf'u kardeşleriyle gönderme sebebini açıklamıştır. [213]

*"Fakat insanların çoğu bunu bilmezler."*[214]ayetinin tefsirinde Nesefî, Kuşeyrî'den şöyle rivayet eder:

*"Mısır'da Yusuf'un alışveriş yaptığının duyulmasına, kıtlık vakti gelip çatana kadar Allah rıza göstermedi. Bir zaman kıtlık vakti gelince kardeşleri, gelip bütün mülklerini ve son olarak kendilerinin köle olması pahasına, bir parça yiyecek için Yusuf'a sattılar. Onların hepsi ona köle olunca, onları azat edip yumuşak davrandı. Her gün Mısır'da alışveriş ilan edilir, ertesi gün uğradığında bütün mülkleri toplar ve her gün bu alışveriş devam ederdi. "Her zorlukla beraber bir kolaylık vardır" ayetinde olduğu gibi, hepsini azat ederdi. İşte kerem sahibi olan bir insan bağışladığı zaman böyledir. "İşte biz Yusuf'u o yerde yerleştirdik" ayetinin işaretiyle ona haset edenler, kardeşlerinin kendilerine bir üstünlüğü olmasını istemezken, Allah, yeryüzünün mülkü onun elinde olsun ve kardeşlerinden, fazilet bakımından daha üstün olsun istiyordu. Allah'ın iradesi, istediği şekilde meydana gelir. Bu yüzden "Allah emrinde galiptir", denmiştir. Ayrıca onlar, Yusuf kendisini satın alan kervana köle olsun isterken, Allah ise O'nun Mısır azizi olmasını diliyordu. İşte emrinde galip olan Allah'ın emri böylece gerçekleşti.* [215]

Ömer Nesefî, bu rivayetle, kardeşlerinin Yusuf'u kuyuya atarak O'nu az bir değere kervana sattıklarını söyler. Böylece O'nun değerini düşürmek istediklerini fakat bilmeden Allah'ın, Hz. Yusuf için istediği, Mısır azizi makamına sahip olmasına yardım ettiklerini söyler. Aslında bu ayette anlatılmak istenen asıl mesajın, insanlar farkedemese de her şeyin her hâlükârda dönüp dolaşıp Allah'ın istediği biçimde gerçekleşmesi olduğunu belirtir. [216]

Müfessir , *"Kral dedi ki: "Rüyamda yedi arık ineğin yedi semiz ineği yediğini gördüm. Ayrıca yedi yeşil ve bir o kadar da kuru başak gördüm. Efendiler! Eğer rüya yorumluyorsanız, bu rüyamı da bana yorumlayın"*[217] ayetinin tefsirinde, şöyle nakleder:

*Rivayete göre zindanda kalış müddeti sonuna doğru zaman geçmiyordu. Yusuf bunun üzerine ağlardı, başını semaya kaldırarak "İlahi, sen benim rabbimsin, ben kulum sen yaratan ben yaratılanım, sen azizsin, ben zelilim, Halil'in İbrahim hakkı için, sana adak sunulan hakkı için, adı İsrail olan Yakup hakkı için merhamet dileniyorum senden ey merhametliler merhametlisi' diyerek*

---

[213] Ömer Nesefî, vr. 61b.

[214] Yusuf Sûresi, 12/21: "وَلَكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ .."

[215] Kuşeyrî, Cilt: 2, s. 176.

[216] Ömer Nesefî, vr. 69b.

[217] Yusuf Sûresi, 12/43: "وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّيٓ اَرٰى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَّأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنْۢبُلَاتٍ.."

*Allah'a dua etti. Birden yanında, temiz giyimli bir genç belirdi. Ona; "sen de kimsin, bu zindanın kapıları bu kadar sağlam, duvarları bu kadar kalın iken seni kim bu zindana soktu" diye sorunca o genç: "Ben ruhul eminim, âlemlerin Rabbinin elçisiyim, temizler temiziyim, mukarreblerin reisiyim" dedi. Ve "Seni ben suçluların girdiği yere hatalıların evine sokmam" deyince Yusuf; " Ey temizler temizi, sıddıkların göz aydınlığı, ben şu an mücrimlerin evinde iken sen nasıl oluyor da beni salihlere benzetip sıddıklardan sayıyorsun, beni, sen suçluların evine soktun zalimlere benzettin günahkârlar zindanına hapsettin." dedi. Bunun üzerine Cebrail: "Allah seni seviyor, sana sıddık ismi veriyor, iftiracıların tuzağına karşı gösterdiğinin sabrı takdir ediyor" dedi. "Peki, babam ve kardeşlerim ne durumda biliyor musun?" diye sorunca, "Baban mahzun, kardeşlerin ise utanç içinde" dedi. "Babamın üzüntüsü sana ne şekilde ulaşıyor" deyince; "O, yüz kişilik üzüntüyü birden yüklenip buna sabredince yüz şehit sevabı kazanıyor" dedi.*

*Cebrail: "İşte tam da şimdi senin azat olma, eziyetinin bitme, hükmünün yayılma, rüyanın tasdik edilme zamanıdır. Allah sana Mısır'da aziz olacağın şekilde Mısır'ı hibe ediyor, senin sayende oranın halkının kalbine sevgi dolduracak, salih atalarının yaptığı gibi senin de iyi bir tebliğde bulunman için seni temiz kılacak. Kral kendisini korkutan bir rüya gördü. Sen o rüyayı yorumlayacaksın. Müjdeler olsun ey sıddık! Sen safiyyullahsın, safi kulunun oğlusun, kurban olarak adanan peygamberin ve Allah'ın Halil'inin oğlusun" dedi. Cebrail rüyanın tamamını ona açıklayarak dönüp gitti. Yusuf o günün dışında artık zindanda kalmadı. Akşam olunca kral uykuya dalıp bu rüyayı gördü. Sabah olduğunda ileri gelen adamlarını toplayıp rüyasını anlattı. "Ben yedi zayıf ineğin yedi semiz ineği yediğini ama zayıf ineklerin karınlarında bir semizlik alameti olmadığını gördüm" diyerek rüyanın geriye kalan kısmıyla birlikte anlattı.* [218]

Müfessir, bu rivayetle, zindanda kalan Hz. Yusuf'un Allah'a dua etmesinin akabinde, Allah'ın, Cebrail'i göndererek onu bir nebze de olsa teselli etmesi ve O'na zindandan kurtulacağı müjdesini vermesini bize göstermek istemiştir. [219]

*"Yûsuf, "Rabbim! Zindan bana bunların benden istediklerinden daha iyidir. Eğer onların bana kurdukları tuzağı boşa çıkarmazsan, onlara meyleder ve cahillerden olurum!" dedi."*[220] ayetini Ömer Nesefî, Kuşeyrî'nin yorumuyla açıklamıştır:

*Kuşeyrî der ki; gelen haberler gösteriyor ki afiyet isteyene iyilik ve güzellikler verilir. Ancak Hz. Yusuf, zindanı nefsine tercih ettiği için zindana atılmıştır. Demişlerdir ki: "tevhitte işle böyle bir şeydir." Şöyle ki; gerçek masum, Allah'ın masum kabul ettiği kişidir. Onun kurtuluşu da Allah'ın dilemesiyle olur, kurtuluşu Hz. Yusuf'un elinde değildi. Hz. Yusuf, tercihini yapmış, Allah'ın yolunda meşakkat çekmeyi, kendi nefsinin önüne geçirmişti. Bu yüzden*

[218] Kuşeyrî, Cilt: 2, s. 187.
[219] Ömer Nesefî vr. 81b-82a.
[220] Yusuf Sûresi, 12/33: "..قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ"

*de Allah, onu kardeşlerine ve dönemindeki Mısır ahalisine tercih etmişti. Nitekim onlar: "Allah onu bize tercih etti" demişlerdi.* [221]

Bu ayetin tefsirinde geçen Kuşeyrî'nin yorumuyla Nesefî, dünyada insanın başına gelen her şeyin Allah'ın elinde olduğunu, peygamber bile olsa kişinin Allah dilemedikçe hiçbir şey yapmaya gücünün yetmeyeceğini tasavvufî bakış açısıyla açıklamıştır. [222]

## 1.3. KUR'ÂN İLİMLERİ

Kur'ân-ı Kerim Allah tarafından inananlara hidayet rehberi olarak indirilen bir kitaptır.[223]

Nitekim ayette bu konu hakkında şöyle buyurulmuştur: *"Allah, kendi içinde uyumlu, gerçekleri tekrar tekrar dile getiren bir kitap olarak sözlerin en güzelini indirdi. Rablerinden korkanların onun etkisiyle tüyleri ürperir, sonra yine Allah'ı anmaya yönelerek bedenleri ve kalpleri huzura kavuşur. İşte bu kitap, Allah'ın bir rehberi olup dilediği kimseyi onunla doğruya yönlendirir; ama Allah kimi şaşırtırsa artık ona doğru yolu gösterecek yoktur."*[224]

İşte bu sözün en güzelini anlayabilmek ve onu, en doğru yolu bulabilmek için kullanabilmek, ancak bu Ulûmü'l-Kur'ân adı verilen Kur'ân ilimlerini bilmeye bağlıdır. Bu ilimler; muhkem-müteşâbih, esbâbu'n-nüzûl, Mekkî-Medenî, nâsih-mensûh vb ilimlerdir. Bunlar özellikle bir müfessirin bilmesi gereken en önemli konulardır. Kurtubî bu konuda şöyle der: "Müfessirin Mekkî ve Medenî'yi bilmesi gerekir. Böylece o, Allah'ın kullarına İslam'ın başlangıcındaki hitabı ile sonunda onlara verdiği şeyi ayırabilsin. Öyle ise Kur'ân'ın ekserisinde Medenî olanlar Mekkîleri neshedebilir. Mekkî ayetlerin, Medenî olanları neshetmesi mümkün değildir. Zira mensûhun, tenzilde kendini neshedenden önce gelmesi gerekir."[225]

---

[221] Kuşeyrî, Cilt: 2, s. 183.
[222] Ömer Nesefî, vr. 77a-77b.
[223] Bakara Sûresi, 2/2: "..فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ"
[224] Zümer Sûresi, 39/23: "اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَاباً مُتَشَابِهاً مَثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُم وَقُلُوبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَاد"
[225] es-Sabbağ, s. 35.

### 1.3.1. Esbâbü'n-Nüzûl

Allah Teâla her şeyi bir sebep ve hikmete bağlamıştır. Kur'ân ayetlerinin bir bölümü, herhangi bir nedene bağlı olmaksızın indiği halde, bir bölümü de özel bir nedene bağlı olarak inmiştir. Bu nedenler, bazen Hz. Peygambere sorulan bir soru şeklinde, bazen de yaşanan bir olay şeklindedir. İbn Teymiyye: "Nüzûl sebeplerini bilmek, ayeti anlamaya yardım eder. Zira sebebi bilmek müsebbibi bilmeye götürür."[226]diyerek sebebi nüzûlün önemine dikkat çekmiştir.

Müfessirler, sebebi nüzûlün önemine binaen, yazdıkları tefsirlerde, sûreye başlarken sebebi nüzûlle ilgili, bir veya birden çok rivayet vermişlerdir.

Bu bağlamda konumuz olan Yusuf Sûresi'nin sebebi nüzûlünü inceleyecek olursak, Müellif de Yusuf Sûresi tefsirinde bu konuyla ilgili iki rivayete yer vermiştir.

Nesefî, "*Andolsun ki Yûsuf ve kardeşlerinde, almak isteyenler için ibretler vardır.*"[227] ayetini tefsir ederken Yusuf Sûresi'nin bize nüzûl sebebi hakkında Hz. Peygamber'den gelen bir rivayetle Yusuf Sûresi'nin, Yahudilerin, müşriklere gelerek onlardan Hz. Peygamber'e giderek Hz. Yakup'un niçin Şam'dan Mısır'a gittiğini sormalarını istemesi ve bunun üzerine müşriklerin de Hz. Peygamber'e bu soruyu sormaları üzerine nazil olduğunu söylemiştir.[228] Aslında Yahudiler, Yakup peygamber hakkında soru sormalarının sebebi, Hz. Peygamber'i bu konuyu bilemediğini göstermek ve O'nu zor duruma düşürmekti. Fakat Allah buna müsaade etmeyerek Cebrail aracılığıyla Yusuf Sûresi'ni indirmiştir. Hz. Peygamber'in Yusuf Sûresi'ni anlatması üzerine şaşırmışlar ve Hz. Peygamber'e bunları nereden öğrendiğini sormuşlar ve Hz. Peygamber de, bu bilgileri vahiy yoluyla Allah'tan aldığını söylemiştir. Bunun üzerine Yahudiler memleketlerine dönmüşler ve orada: "Hz. Muhammed Tevrat'ta yazılan şekilde Yusuf'un haberini anlatıyor" demişlerdir.[229]

---

[226] İbni Teymiyye, s. 47.

[227] Yusuf Sûresi, 12/7: "لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلسَّائِلِينَ"

[228] Bu hadisi Asli kaynaklarda bulamadık. Taberî, Cilt: 13, s. 17.

[229] Ömer Nesefî, vr. 57a.

Diğer bir rivayeti de *"Gerçek şu ki, sen daha önce bunları bilmiyordun"*[230] ayetini tefsir ederken kullanmış, burada da soranların, sahâbe olduğunu söylemiştir.[231] Sahâbe Hz. Peygamber'e gelerek, ondan bir kıssa anlatmasını istemiş, bunun üzerine, Allah tarafından, kıssaların en güzeli olan Yusuf Sûresi'nin nazil olduğunu bizlere aktarmıştır.[232]

### 1.3.2. Mekkî-Medenî

Kur'ân ilimlerinin en yücelerinden biri, onun nüzûlünü, nüzûl yerini ve hem Mekke'de hem de Medine' de başlangıçta, arada ve sonda inen ayetlerin iniş sırasını ve daha sonra Mekke'de nazil olup hükmü Medenî ve Medine'de nazil olup hükmü Mekkî olanı bilme ilmidir.[233]

Kur'ân Kerim bize 23 sene gibi uzun bir zaman dilimi içinde inmiştir. Kur'ân'ı oluşturan sûrelerin bir kısmı Hz. Peygamber'in Medine'ye hicretinden önce Mekke de nazil olmuş, bu sûreler Mekkî sûreler olarak adlandırılmıştır.

Kalan kısmı ise Medine'ye hicretten sonra Medine' de nazil olmuş ve Medenî sûreler olarak isimlendirilmiştir. Mekkî sûreler daha çok inanmayan insanlara hitap ederken, Medenî sûreler ise daha çok inanan insanları muhatap alır. Mekkî sûreler daha çok iman ve ahlak üzerinde dururken, Medenî sûreler ise daha çok ibadet ve muamelat konularından bahseder.

Müfessir, Yusuf Sûresi tefsirinin başında, Yusuf Sûresinin Mekke'de nazil olduğunu, sûrenin 111 ayet, 1077 kelime, 7162 harften[234] oluştuğunu söylemiştir.

---

[230] Yusuf Sûresi, 12/3: "... وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ"

[231] Ebû Hâtim Muhammed b. Hibbân b. Ahmed el-Büstî, **el-İhsân li takribi Sahihi İbn Hibbân,** tertib. Emîr Alâuddîn Ali b.Balabân el-Fârisî, thk. Şuayb el-Arnaût, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut, 1988, Cilt: 14, s. 92; Ebû İshak Ahmed b. Muhammed b. İbrahim es-Sa'lebî, **el-Keşf ve'l-Beyân**, thk. Muhammed b. Âşûr, Dâru İhyai't-Türasi'l-Arabî, Beyrut, 2002, Cilt: 5, s. 196.

[232] Ömer Nesefî, vr. 54b.

[233] Ebû Abdillâh Bedrüddîn Muhammed b. Bahâdır b. Abdillâh et-Türkî el-Mısrî el-Minhâcî ez-Zerkeşî, **el-Burhân fi Ulumi'l-Kur'ân**, thk. Muhammed Ebü'l-Fazl İbrâhim, Dâr'u İhyâi'l-Kütübi'l Arabîyye, Kahire, 1957, Cilt: 1, s. 189.

[234] Ömer Nesefî, vr. 53a.

### 1.3.3. Münâsebâtü'l-Kur'ân

Münâsebâtu'l-Kur'ân; Kur'ân âyetlerinin tertîbindeki hikmetleri bildiren ilimdir.[235] Kur'ân'ın i'caz yönlerinden birisi de, tertibinin ve nazmının fevkalade bir uyum içinde olmasıdır. Çünkü Allah Kur'ân'daki sûre ve ayetleri rastgele sıralamamıştır. Aralarında bir siyak-sibak ilişkisi bulunmaktadır.

Ömer Nesefî de Yusuf Sûresinin tefsirinin başında, Yusuf Sûresi'nin kendinde önce gelen Hûd Sûresi'yle arasındaki münasebeti açıklarken, ilk olarak ilk ayette geçen "الر" harflerinin ortak olduğunu ifade eder.

İkinci olarak Hûd Sûresinde de Yusuf Sûresi'nde anlatılan Yusuf peygamberin kıssası gibi peygamber kıssalarının anlatıldığını ve üçüncü olarak ta Hûd Sûresi'nde anlatılan diğer peygamberlerin karşılaştığı sıkıntı ve eziyetlerin, bu sûrede Hz. Yusuf'un akrabaları tarafından gerçekleştirildiğini söyler.

Müellif, her iki sûrede de peygamberlerin çektiği sıkıntılar anlatılarak, Hz. Peygambere bir nevi teselli verildiğini bizlere belirtir.[236]

### 1.3.4. Hurûf-u-Mukattaa

"قَطَعَ"/K-t-a kelimesi; "kesmek, kat etmek, geçmek, taksim etmek iki şeyi birbirinden ayırmak," gibi anlamlara gelmektedir.[237] Bu kelimeden türemiş olan ve aynı zamanda sıfat olan "mukattaa" kelimesi ise "ayrılmış, kesilmiş, kısa" manalarına gelmektedir. Bu kelime "hurûf" kelimesiyle birlikte kullanıldığında "kesik harfler, ayrı harfler, kısa harfler" anlamına gelmektedir.

Bazı sûrelerin başında bazen basit, bazen de birkaç harfin birleşmesinden meydana gelmiş rumuzlar bulunmaktadır. Bu kesikli harflere "el-Hurûf'u-Mukattaa" denir. Öte yandan bu harflerin ne anlama geldikleri bilinmediğinden yani

---

[235] Ebü'l-Hasen Burhânüddîn İbrâhîm b. Ömer b. Hasen er-Rubât el-Hırbevî el-Bikâî, **Nazmü'd Dürer fî Tenâsübi'l-Âyât ve's-Süver**, Dâru'l-Kitâbi'l-İslâmî, Kahire, trs. , Cilt: 1, s. 6.
[236] Ömer Nesefî, vr. 53a-53b.
[237] Ebû Nasr İsmâîl b. Hammâd Cevherî, **es-Sıhah Tâcü'l-Luğa ve Sıhâhu'l-Arabîyye,** thk. Muhammed Muhammed Tâmir, Dâru'l-Hadis, Kahire, 2009, s. 952-953; İbn Manzûr, Cilt: 8, ss. 276-277.

anlamlarında kapalılık olduğundan bunlara ayrıca "hurûf'u-müpheme" de denilmiştir.[238]

Bunların anlamlarının ne olduğu konusunda birçok müfessir farklı yorumlarda bulunmuşlardır. Nesefî de sûrenin tefsirinde hurûf'u-mukattaa konusunda görüşlerini ortaya koymuş, Yusuf Sûresinin ilk ayetinde geçen *"الر"*[239] lafzıyla alakalı olarak, ayette geçen hurûf'u-mukattaa harfleriyle kastedilen anlamın, daha önce Yunus Sûresinde de geçtiği gibi burada da:

1- Yerden göğe kadar her şeyi gören Allah'ım ben,

2- Yusuf'un kuyu, zindan gibi başına gelen musibetleri gören, sonra Onu dünyada mülk ile nasiplendirip, evlat acısına düşmüş babasına kavuşturan Allah'ım ben, demek olduğunu rivayet eder.

Böylece Müellif, Yusuf Sûresi'nin ilk ayeti olan "*الر*" harflerinin, Allah'ın büyüklüğünün ve azametinin bir göstergesi olduğunu belirtir.[240]

### 1.3.5. Vücûh-Nezâir

Kur'ân-ı Kerim'de, çeşitli anlamlarda kullanılan ortak lafızların var olduğu görülür. Bir kelimenin bir ayette ifade ettiği mana ile yine aynı kelimenin diğer ayetlerde ifade ettiği anlamlar aynı olmamaktadır. "vücûh" kelimesiyle ifade edilen bu kavram Arapçada yüz, bir şeyin ön tarafı, bir kavmin efendisi, mevki, mezhep, şekil gibi anlamlara gelen vech/ "وَجْهٌ"kelimesinin çoğuludur.[241] Türkçede bu kelime "eş sesli" kavramıyla ifade edilir.

Bunun aksi anlamında kullanılan yani çeşitli birçok kelimenin aynı manayı ifade etmesi olan "nezâir" kelimesi ise Arapçada köken itibariyle bir şeyin dengi,

---

[238] M. Zeki Duman-Mustafa Altundağ, "Hurûf-u Mukattaa", **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi,** İstanbul, 1998, Cilt: 18, s. 401.

[239] Yusuf Sûresi, 12/1: "…الر"

[240] Ömer Nesefî, vr. 53b.

[241] Halîl b. Ahmed, Cilt: 4, s. 66.

aynısı, benzeri anlamına gelen "نَظِيرَةٌ" kelimesinin çoğuludur.[242] Türkçede nezâir kelimesi "eş anlamlı" kavramıyla ifade edilir.

Kur'ân'ın iyi anlaşılması ve bilinmesi için, tefsir ilminde öğrenilmesi lazım gelen önemli mevzulardan birisi de vücûh ve nezâirdir. Ayetlere doğru mana ve anlam verebilmek için vücûh ve nezâir ilmini iyi bilmek gereklidir.

Ömer Nesefî de *"Rüyanı sakın kardeşlerine anlatma, sonra sana tuzak kurarlar!"*[243] ayetini tefsir ederken "كَيْدٌ" kelimesinin iki anlamda kullanıldığını ve bunların:

1- Hile ve aldatmak,

2- Başkası için kötülük istemek demek,[244] olduğunu bize haber vermiştir.

*"And olsun kadın ona (göz koyup) istek duymuştu. Eğer Rabbinin delilini görmemiş olsaydı Yusuf da ona istek duyacaktı. Biz ondan kötülüğü ve fuhşu uzaklaştırmak için işte böyle yaptık. Çünkü o, ihlâsa erdirilmiş kullarımızdandı."*[245] ayetini açıklarken Ömer Nesefî, "السُّوءَ" kelimesinin anlamını ve bu kelimenin Kur'ân'da geçtiği ayetlerde hangi anlamlara geldiğini, ayetlerle örnekleyerek bize şöyle açıklamaya çalışmıştır:

"السُّوءَ" kelimesi Kur'ân'da birkaç anlamda kullanılır:

1-Şiddet anlamında: *"Sizi azabın en kötüsüne uğratan, kadınlarınızı sağ bırakıp, oğullarınızı boğazlayan Firavun…"*[246] ayetinde,

2-Sıkıntı ve utanç anlamında: *"..kendilerine hiçbir sıkıntı dokunmadan.."* [247] ayetinde,

3-Kötü, çirkin anlamında: *"Allah, zulme uğrayanın dile getirmesi dışında, çirkin sözün açıklanmasını sevmez."*[248] ayetinde,

4- Günah anlamında*: "Ona kötülük etmeyin.."*[249] ayetinde,

---

[242] Halîl b. Ahmed, Cilt: 8, s. 156.

[243] Yusuf Sûresi, 12/5: "..فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْداً.."

[244] Ömer Nesefî, vr. 56a.

[245] Yusuf Sûresi, 12/24: "كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِين.."

[246] Bakara Sûresi, 2/49: "...يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ."

[247] Ali İmran Sûresi, 3/174: "..لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ"

[248] Nisa Sûresi, 4/148: "..لَا يُحِبُّ اللهُ الْجَهْرَ بِالسُّوء.."

5- Öldürmek anlamında: *"Ona bir kötülüğünüz dokunmasın.."*[250]ayetinde,

6- Azap anlamında: *"Şüphesiz bugün rezillik ve azap inkâr edenlerin başına!" derler."*[251] ayetinde,

7- Şirk anlamında: *"Biz hiçbir kötülük yapmadık"*[252] ayetinde,

8-Alaca hastalığı anlamında: "*..hastalıksız bembeyaz olarak çıksın"*[253] ayetinde,

9-Sabır anlamında: *"Peki darda kalan kendisine yalvardığı zaman imdadına yetişen, sıkıntısını gideren.."*[254] ayetinde,

10-Ne kötü manasında: *"..dünyanın kötü sonu da onlar içindir."*[255] ayetinde,

11-Zina anlamında: *"Biz ondan kötülüğü ve fuhşu uzaklaştırmak için işte böyle yaptık."*[256] derken zina kastedilmiş ancak lafızlar farklı olarak iki defa tekrarlanmıştır. Bu durum, "*Allah onların sırlarını da, gizli görüşmelerini de bilir.*"[257] ayetinde geçen "سِرّ" ve "نَجْوٰي" kelimesinin kullanılmasında da görülür.

"السُّوءَ" kelimesinden, öpmek dokunmak sarılmak vb zinaya davet eden hareketler kastedilmiş "الْفَحْشَاءَ" ile de zinanın kendisi kastedilmiş olabilir.[258]

### 1.3.6. Fezâilü'l-Kur'ân

Kur'ân'ın faziletleri konusunda oldukça fazla hadis bulunmaktadır. Bu hadisler birçok hadis kitabında müstakil bir bölüm olarak ele alınmıştır. Bu rivayetler

---

[249] Enam Sûresi, 6/54: "..اَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءاً بِجَهَالَةٍ.."

[250] Hud Sûresi, 11/64: "..وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ.."

[251] Nahl Sûresi, 16/27: "... اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ"

[252] Nahl Sûresi, 16/28: "..مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوۤءٍ.."

[253] Neml Sûresi, 27/12: "..تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ.."

[254] Neml Sûresi, 27/62: "..وَيَكْشِفُ السُّوءَ.."

[255] Ra'd Sûresi, 13/25: "..ولَهُمْ سُوءُ الدَّار"

[256] Yusuf Sûresi, 12/24: "..كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ.."

[257] Tevbe Sûresi, 9/78: "..يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰيهُمْ.."

[258] Ömer Nesefî, vr.73a.

o kadar çoktur ki neredeyse her sûrenin faziletine dair bir veya daha fazla hadis bulunmaktadır.

Müfessir Ömer Nesefî de Yusuf Sûresinin başında, bu sûrenin faziletine dair Übeyy b. Kâ'b'a ait bir rivayette Hz. Peygamber'in: "Kur'ân okuyanlara Yusuf Sûresini öğretin, Allah Yusuf Sûresi'ni öğreten ve öğrenenlere, ölüm anını kolaylaştırır ve ahlak güzelliği verir."[259] dediğini bize aktarmıştır.[260]

### 1.3.7. Mübhemâtü'l-Kur'ân

İf'al bâbından ism-i mef'ul olan "mübhem" kelimesi sözlükte, kapalı olmak, görevden almak ve toprağın bühmâ adındaki otu (kedi otu) bitirmesi gibi anlamlara gelmektedir.[261] Mübhemâtü'l-Kur'ân ise Kur'ân-ı Kerim'in ayetlerinde geçen, kimi kast ettiği net olarak belli olmayan kişi, kavim veya toplulukların ismi mevsul, ismi işaret, cins isimler veya zamirlerle ifade edilmesidir. İncelediğimiz Yusuf Sûresi'nde de bu konudaki örnekleri görmekteyiz.

Ömer Nesefî, Onu satın alan Mısırlı adam karısına, *"Ona değer ver ve güzel bak! Umulur ki bize faydası olur veya onu evlât ediniriz' dedi"*[262] ayetini tefsir ederken O'nu satın alan Mısırlı adamın, Vehb b. Münebbih'ten gelen haberle; "Kıptilerden Kıtfir isimli Mısır Firavunun hazine bakanı olan Aziz'in olduğunu" söyler.[263]

"*Evinde bulunduğu kadın, onunla ilişkiye girmek istedi. Kapıları iyice kapattı ve "haydi gel!" dedi…*"[264] ayetinin tefsirinde Müfessir, Yusuf'la ilişkiye girmek isteyen kadının "Aziz'in karısı olan Züleyha" olduğunu belirtir.[265]

### 1.3.8. Garîbü'l-Kur'ân

---

[259] Bu hadisi asli kaynaklarda bulamadık. es-Sa'lebî, Cilt: 5, s. 196.
[260] Ömer Nesefî, vr. 53a.
[261] İbn Manzûr, Cilt: 14, s. 323.
[262] Yusuf Sûresi, 12/21: "وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ …"
[263] Ömer Nesefî, vr. 68b.
[264] Yusuf Sûresi, 12/23: "وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ…"
[265] Ömer Nesefî, vr.70b.

Garîb kelimesi, Arapça'da "غَرُبَ" (ğarube) kökünden türemiş olup sözlükte yurdundan uzak kalan, tek ve nadir olan, kendi cinsi arasında eşi ve benzeri olmayan, bilinmeyen, müphem ve kapalı olan anlamlarına gelmektedir.[266]

Garîbü'l-Kur'ân ilmi ise Kur'ân da geçen bazı kelimelerin anlamı ya az kullanılması yahutta daha önce kullanılırken sonradan kullanılmamaya başlaması sonucu manası tam olarak anlaşılamayan kelimeleri inceler. Bazen de Arapçaya sonradan girmiş, yabancı dillerden geçen bazı kelimeler içinde aynı durum söz konusudur. Bu kelimeler ancak, sözlüklere ve cahiliye şiirlerine bakarak anlaşılabilir. Müfessirler de tefsirlerini yazarken bu kelimeler hakkında açıklamalar yapmışlardır.

Müfessir Ömer Nesefî de, *"Kapıları iyice kapattı ve "haydi gel!" dedi."*[267] ayetinin tefsirinde Mâtürîdî'nin, ayette geçen "هَيْتَ لَكَ" kelimesini açıklarken, kelimenin "ben seninim" anlamına geldiğini ve ayrıca bu kelimenin Arapça olmadığının söylendiğini[268] bizlere nakleder.[269]

### 1.3.9. Hitâbu'l-Kur'ân

Hitâbu'l-Kur'ân, Kur'ân da ayetlerde geçen hitaplar anlamına gelir. Bunlar kimi zaman insanlara, kimi zaman peygamberlere kimi zamanda Allah'a hitap şeklinde olmuştur. Bu konuda Kur'ân da pek çok örnek söz konusudur.

Eserini incelemiş olduğumuz Ömer Nesefî'nin Yusuf Sûresi tefsirinde geçen ayetlerde de hitâbu'l-Kur'ân örneklerini görmekteyiz.

*"Dediler ki: "Ey babamız! Niçin Yusuf hakkında bize güvenmiyorsun?"*[270] ayetinde sevgi ve merhametle babalarına seslenmişlerdir.[271]

*"Ey babamız! Biz yarış için uzaklaşmış, Yûsuf'u da eşyamızın yanında bırakmıştık; onu kurt yemiş! Ama biz doğru söyleyen kimseler olsak da sen bize*

---

[266] Halîl b. Ahmed, Cilt: 4, ss. 409-412; İbn Düreyd, Cilt: 1, s. 321.

[267] Yusuf Sûresi, 12/23: "..وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ.."

[268] Mâtürîdî, Cilt: 6, s. 225.

[269] Ömer Nesefî vr. 71a.

[270] Yusuf Sûresi, 12/11: "قَالُوا يَا اَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلٰى يُوسُفَ."

[271] Ömer Nesefî, vr. 60b.

*inanmazsın' dediler."*[272] ayetinde ve yukarıda geçen ayette, oğullarının, Hz. Yakup'u kandırmak için babalarının kendilerine olan sevgi ve merhametini kullanarak, yumuşak bir üslupla yaklaşıp Onu ikna etmeye çalıştıklarını görüyoruz.[273]

*"Ey zindan arkadaşlarım! Çeşitli tanrılara mı, yoksa gücüne karşı durulamaz olan bir tek Allah'a mı (inanıp bağlanmak) daha iyi?"*[274] ayetinde Hz. Yusuf'un, zindan arkadaşlarına tebliğ yaparken onlara sevgi dolu yumuşak bir hitapla yaklaşmıştır.[275]

*"Ey zindan arkadaşlarım! Biriniz efendisine şarap sunacak; diğeri ise asılacak ve kuşlar onun başından yiyecek. Yorumunu sorduğunuz iki rüya (bu şekilde) kesinleşmiştir."*[276] ayetinde, Hz. Yusuf zindan arkadaşlarının rüyalarını yorumlarken, onlara sevgi ve merhamet dolu hitap ettiğini görürüz.[277]

[272] Yusuf Sûresi, 12/17: "..قَالُوا يَا اَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا"

[273] Ömer Nesefî vr. 65a.

[274] Yusuf Sûresi, 12/39: "..يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ"

[275] Ömer Nesefî vr. 79.

[276] Yusuf Sûresi, 12/41: "..يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّا اَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْراً"

[277] Ömer Nesefî, vr. 79b.

# İKİNCİ BÖLÜM
# ÖMER EN-NESEFİ'NİN et-TEYSİRİ'NİN TAHKİKLİ METNİ
# YUSUF SÛRESİ(53a-82b arası)

## 2.1. TAHKİKLİ METİN

53a

سورة يوسف. بسم الله الرحمن الرحيم. بسم الله الذي جعل أحسن القصص قصة يوسف الرحمن الذي جعل الملك بعد السجن حصة يوسف الرحيم الذي كشف بالتقوي و الصبر غصة[278] يوسف. روى أبي ابن كعب رضي الله عنه عن النبي صلي الله عليه و سلم أنه قال علِّموا ارقاءكم سورة يوسف فإنه أي امرئٍ مسلم تعلَّم سورة يوسف و علمها ملك يمينه و اهله هوَّن الله عليه سكرات الموت و اعطاه الله القوَّة أن لا يحسد مسلما.[279] و سورة يوسف مكيّة و هي مئةٌ و إحدي عشر أية و ألف و سبع مئةٍ وسبع و سبعون كلمةً و سبعة آلاف و مئة و اثنان و ستُّون حرفًا. و انتظام أوَّل هذه السُّورة بآخر تلك[280] السّورة التي قبلها أنّه افتتح هذه السّورة بقوله ﴿الر﴾ معناه أنا الله أرى من العرش إلي الثّرى في غيب السّماوات العلى و الارضي السّفلي و لست بغافلٍ عمَّا يعمل الورى و وجهٌ آخر أنه قال في تلك و كلا نقص عليك من أنباء الرّسل و قال في أوائل هذه السّورة نحن نقصّ

53b

عليك أحسن القصص. فهذه إحدى القصص. وقد قصَّت أحسن القصص. وانتظام كلّ هذه السّورة بتلك السّورة أن السُّورتين في تسلية النبي صلى الله عليه وسلم على ما أصابه من الأذى والنوائب. وفي تلك السّورة ذكر ما لقي الأنبياء من الأجانب. وفي هذه السُّورة ما لقي يوسف عليه السلام من الأقارب.

قوله تعالى ﴿الر﴾ ذكرنا فيها أقاويل المفسِّرين في أوّل سورة يونس وقيل معناه أنا الله أرى من العرش الى الثّرى. وقيل أنا الله أرى ما نزل بيوسف من البلوى. من الجبِّ والسّجن والشَّكوى. ثمَّ جعلته ملك الدُّنيا وجمعته مع

---

[278] في نسخة "ب"+: "عفة"

[279] لم نجد هذا الحديث في متون الحديث ولكن أنظر الى الكتاب **الكشف والبيان عن تفسير القرآن**, لأحمد بن محمد بن إبراهيم الثعلبي أبو إسحاق, تحقيق: الإمام أبي محمد بن عاشور, دار إحياء التراث العربي، بيروت, 2002,ج5, ص196.

[280] في نسخة "ب"–: " تلك"

شيخه المبتلى. قوله تعالى ﴿تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ﴾ وقيل أي تلك الآيات او السّورة المنزلة قبل هذه السّورة هي آيات الكتاب. وقيل أي الآيات الموعودة لك. او تلك الآيات الّتي أخبرت الأنبياء بإنزالها عليك هي آيات الكتاب. وقيل"تلك"بمعنى هذه كما مرَّ في قوله تعالى: "ذٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ"[281] وأوردنا دليله أي هذه السّورة او هذه الآيات. او ﴿الر﴾ هذه التي هي إسم هذه السّورة ﴿آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ﴾ أي فيه بيان ما بالنَّاس من حاجة إليه في دينهم. وقال ابن العبَّاس رضي الله عنهما: يعني فيه بيان الحلال والحرام. وقال قتادة: فيه بيان الرُّشد والضّلال وقال الامام أبو منصور رحمه الله: فيه بيان الحق والباطل. والعدل والجور.[282] وقال الامام القشيري رحمه الله: في إنزال الكتاب عليه. وإرسال الرَّسول إليه. تحقيق لأحكام المحنة. وتأكيد لأسباب الوصلة, فإن في عدم حقيقة الوصول. استأنس بالرُّسول. ومن نفي عن شهود الأحباب. تسلَّى بورود الكتاب.[283] قوله تعالى: ﴿إِنَّا أَنزَلْنَاهُ﴾ أي الكتاب ﴿قُرْآنًا عَرَبِيًّا﴾ أي كلامًا مجموعًا بلسان العرب. قوله تعالى: ﴿لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ أي تعقلوا عن الله خطابه فتتدبَّروه وتعملوا بما فيه وقال الامام أبو منصور رحمه الله: لا تدري بأيّ لسانٍ كان في

54a

اللَّوح المحفوظ غير أنَّه أخبر أنَّه أنزله بلسان العرب, وهذا كلُّ كتاب أنزل بلسان المقول[284] عليه ﴿لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ مالكم وما عليكم وما تأتون وما تذرون أو ﴿لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾[285] هذه الأنباء التي يخبركم[286] محمد صلى الله عليه وسلم من الله تعالى لأنَّها كانت في كتبهم بغير لسانه, فأخبر على معنى ما كان في كتبهم فدلَّ أنَّه عرف ذلك بالله

---

[281] سورة البقرة 2\2.

[282] **تأولات أهل السنة**, لمحمد بن محمد بن محمد ابو منصور الماتريدي, المحقق: مجدي باسلوم, دار الكتب العلمية, بيروت,الطبعة الأولى, 2005, ج6,ص204.

[283] **لطائف الاشارات**, لعبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري, المحقق: ابراهيم بسيوني, الطبعة الثلثة, الهيئة المصرية العامة للكتاب, مصر, ج 2, ص 165.

[284] في نسخة "ب"+: "المنزل بدل من المقول"

[285] في نسخة "ب"+: "ان"

[286] في نسخة "ب"+: "بها"

او ﴿لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ بأن من شرفكم لأنكم تصيرون متبوعين لما يحتاج النَّاس الى معرفة ما فيه والنَّاس أتباع لكم[287] كقوله تعالى[288]"لَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكُمْ كِتَاباً فِيهِ ذِكْرُكُمْ"[289] أي شرفكم.[290]

قوله تعالى:﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ﴾ أي نجعل[291] أحسن الاخبار. والقصص مصدرٌ وهو إتباع الخبر بعضِه بعضًا على سياقة على وجهه. يقال فلان حسن الاقتصاص للحديث إذا كان جيّدا السِّياق للحديث و لا يقطع المعاني المرتبطة بعضها ببعض فيفسد نظمه, وتستبهم معانيهِ, قال الله تعالى: "وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ"[292] أي اتَّبعي أثره وقال: "فَارْتَدَّا عَلَى اٰثَارِهِمَا قَصَصاً"[293] أي اتَّبعًا. ويجوز ان تكون القصص اسماعا للخبر. قوله تعالى: ﴿بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ﴾ أي بوحينا و"ما" مع الفعل مصدرٌ؛ كقولك أكرامك بما أكرمتني أي بإكرامك إياىّ وقال تعالى: "وَجَزٰيهُمْ بِمَا صَبَرُوا"[294] أي بصبرهم. قوله تعالى: ﴿وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ﴾ أي وقد كنْت من قبل هذا الوحي من الغافلين عن هذه القصَّة ونحوها, أي وما كنت من قبله إلا من الغافلين فإنَّ كلمة إن المخفَّفة مع اللَّام بعدها لها طريقان على ما مرَّ مراراً. وقال الامام أبو منصور رحمه الله: وهذا يدل على أنَّ الإيمان بجملة الأنبياء والرُّسل حقٌ[295] وإن لم تعرَف أنفسهم وأسماؤهم وقصصهم [296] والغفلة ثلاثة أنواعٍ مذمومةٌ ومحمودةٌ وغير مذمومةٍ ولا محمودة. فالمذمومة الغفلة عن الله وعن ذكره وعن الآخرة قال تعالى "هُمْ عَنْ اٰيَاتِنَا غَافِلُونَ".[297] وقال تعالى: "وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ"[298] والمحمودة وهى الغفلة عن البشَّرِ قال الله تعلى: "اِنَّ الَّذِينَ

54b

---

[287] في نسخة "ب"+: "وهو"
[288] في نسخة "ب"- : "تعالى"
[289] سورة الأنبياء 21\10.
[290] الماتريدي, ج6, ص205.
[291] في نسخة "ب"+: "نخبرك"
[292] سورة القصص 28\11.
[293] سورة الكهف 18\64.
[294] سورة الانسان 76\12.
[295] في نسخة "ب"+: "ايمان بدل من حقّ"
[296] الماتريدي, ج6, ص206.
[297] سورة يونس 10\7.
[298] سورة الروم 30\7.

يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ"[299] وغير المحمودةِ والمذمومةِ في هذه الآية. والغفلة عن الشيء[300] أن لا يخطر ذلك بباله. وروي أن الصحابة قالوا: يا رسول الله لو قصصْتَ علينا فأنزل الله تعالى ﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ﴾[301] فقالوا: يا رسول الله لو وعظتنا وذكَّرتنا فأنزل الله تعالى "اَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ اٰمَنُوا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِ كْرِ اللهِ".[302]

ثم في تسمية أحسن القصص وجوهٌ قيل لأنه ليست قصَّة من قصص القرآن تتضمَّن من النكتِ والفوائد ما تتضمَّن هذه القصة. وقيل لامتداد الأوقات فيما بين أوَّلها وآخرها وقال ابن العباس رضي الله عنهما: كان بين رؤيا يوسف ومسير أبيه إليه واخوته أربعون سنة. عليه أكثر المفسِّرين إلَّا الحسن فإنَّه يقول: كان بين رؤياه ومصير أبيه اليه ثمانون سنة. وقيل ﴿أَحْسَنَ الْقَصَصِ﴾ أي أعجب القصص. وقيل لأنَّها مجموعةٌ في سورة, وسائر القصص متفرِّقةٌ في آيات وسورٍ. وقيل لأنَّها في أبوين و اولاد, ليس فيهم أجنبيٌّ وعدو. وقال محمد بن يحيى البشاغيري: هي أحسن القصص لما أنَّ فيها ثلاثة أحوال: مراعاة طاعة الله في الرُّخاء والشِّدَّة. وتحسين الأخلاق في المعاملة. وإقامة المروءة ببذل السَّعة عند القحط.[303] فمراعاة الطَّاعة عند الشِّدَّة بحدودها وشروطها وصفوتها وحلاوتها في صفة ضعف العبد من أعجوبات اللُّطف والتّوفيق. وتحسين الأخلاق عند الجفا والأذيّة وخصوصا بين القرابة من أشرف مقام الاختصاص بالكرامة. وقت المحنة و الحاجة من اعلى منازل العبوديّة وأصفى درجات السخاء. وقيل سمّاها أحسن القصص لحسن مجاوزة يوسف إخوته وصبره على أذاهم واغضائه. وقيل ﴿أَحْسَنَ الْقَصَصِ﴾ لانّا نحن لك نخصّ وعليك نقصّ. قال الامام القشيري رحمه الله: ايضا لخلوه عن الأمر والنّهي الذي سماعه يوجب اشتغال القلب, لما فيه من حوف من التّقصير الواقع فيه.[304] وقيل أحسن القصص لأن فيه ذكر الأحباب .وقيل لما فيه

---

[299] سورة النور 24\23.

[300] في نسخة "ب"+: "هى بدل من عن الشيء"

[301] **الإحسان في تقريب صحيح ابن حبان**, لمحمد بن حبان بن أحمد بن حبان بن معاذ بن مَعْبَدَ التميمي أبو حاتم الدارمي البُستي, ترتيب: الأمير علاء الدين علي بن بلبان الفارسي, المحقق: شعيب الأرنؤوط, مؤسسة الرسالة, بيروت, 1988, ج14, ص92.

[302] سورة الحديد 57\16.

[303] في نسخة "ب"+: "والسنت"

[304] القشيري, ج2, ص166.

من ذكر ترك يوسف هواهُ بإعراضه عنها عند مراودتها إياه عن نفسه. وقال في قوله ﴿بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ﴾ أي لم تصل الى هذا بكدّك وجهدك. ولا بطلبك وجدّك. بل[305] بعطائنا وجدته. ولا بعنائك. بل بتفضّل أدركته. ولا بتعلّمك .بل بتلطّفنا لا بتكلّفك. قوله تعالى: ﴿إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ﴾ قال الزجاج: أي نحن نقصّ عليك اذ قال يوسف.[306] وقيل واذكر يا محمد إذ قال يوسف لأبيه يعقوب ابن اسحق ابن إبراهيم الخليل صلوات الله عليهم.[307] قوله تعالى[308] ﴿يَا أَبَتِ﴾ قرأ ابن عامر في فتح التّاء على إراده أبتاه على نداء النّدبة. وقرأ بعضهم بالضمّ لأنه نداء مفرد معرفة. وقرأ العامة بالجرّ على الإضافة بالياء, وحذف الياء تخفيفا كما في قولهم "يا نفس, يا قوم". وقرأ ابن كثير "يا آبَهْ" بهاء ساكنه عند الوقف وزيادة الهاء في الاسم على الأب للترقيق والعطف والتّحنّن. وقيل للتّعويض من ياء الإضافة.

قوله تعالى: ﴿إِنِّي رَأَيْتُ﴾ أي في النوم, وقد رأى بالعين يرى رؤية ورأى بقلبه ويرى رأياً ويرى في المنام يرى رؤيا. قوله تعالى: ﴿أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا﴾ أي اسمان جعلا اسماً مبنياً[309] على الفتح. ﴿وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ﴾ كرّر قوله رأيت تأكيدا لمّا طال الكلام. وقيل معناه أنه رأهم في النّوم ورآهم يسجدون له. فالأوّل لرؤية[310] يعني اعيانهم. والثاني لرؤية فعلهم وقال "رَأَيْتُهُمْ" ولم يقل رأيتها لأنّه وصفهم بالسجود الّذي هو فعل العقلاء, فالحق كنايتهم بكناية العقلاء, كقوله تعالى: "يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُودُهُ"[311]. وفي سجودهم له وجهان. احداهما أنّه السّجود المعهود على الحقيقة وكان تكرمة لا عبادة. والثاني [312]بمعنى الخضوع كما قال الشاعر:

---

[305] في نسخة "ب"-: "بل"

[306] الزجاج, ج3, ص88.

[307] في نسخة "ب"-: "صلوات الله عليهم"

[308] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[309] في نسخة "ب"+: "واحدا فبنيا"

[310] في نسخة "ب"+: "عين"

[311] سورة النمل 27\18.

[312] في نسخة "ب"+: "انه"

ترى الأُكمَ فيها سجدا للحوافر[313]

وكانت الكواكب الأحد عشر مثلا لإخوته الأحد عشر والشّمس والقمر مثالين لأبيه وخالته وكانت امّه ماتت واسمها راحيل واسم اختها لايا, وهما بنتا ليان بن ناهر أخوا إبراهيم صلوات الله عليه الخليل صلوات الله عليه

55b

ولايان بن ناهر كان خال يعقوب عليه السلام. قال وهب ابن منبه: كان يوسف صلوات الله عليه رأى قبل هذه الرؤيا وهو ابن سبع سنين في نومه إحدى عشر عصا طولاً [314]كهيئة الدارة الدائرة وإذا عصاً صغيرة وثبت عليها حتى اقتلعتها وغلبتها, فوصف ذلك لأبيه فقال له اياك ان تذكر هذا لإخوتك ثم رأى وهو ابن اثنا عشرة سنة أن أحد عشر كوكبا والشّمس والقمر سجدن له فقصها على أبيه فقال له﴿لاَ تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ﴾ الآية وذكر أبو القاسم بن حبيب في تفسيره بإسناده عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه:[315] أن يهوديا اتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال له يا محمد أخبرني على[316] أسماء الكواكب الاتي سجدن ليوسف فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: إن اخبرتك لتؤمن بي قال نعم فاتاه جبريل صلوات الله عليه فعلّمه أسماءها وهى حرثان, والطّارق, والقابس, والصّروح, والفيلق, والمصبح, والوثّاب, والذيال, والعمودان, و الفرغ, ذو الكنفات.[317] رأهن يوسف والشّمس والقمر نزلت من السماء فسجدان له فأخبر والده فقال يا بني هذا أمر مشتّت وسيجمعه الله بعد. وقال ابن العباس رضي الله عنهما: الشمس أمّه والقمر أبوه وقال مقاتل: الشمس أبوه والقمر أمّه.[318] وقال السدى: الشّمس أبوه والقمر خالته واسمها راحيل وكانت أمّه ماتت واسمها لايا. وعن ابن عباس رضي الله عنهما: قال بلغنا أن يوسف صلوات الله عليه كان نائما في حجر ابيه ذات ليلة فانبته مرعوبا فقال يعقوب عليه السلام حبيبي ما الّذي ذعرك قال يا اباه رأيت رؤيا عجبا

---

313 **ديوان المعاني**, لأبي هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران العسكري, قول ابن المعتز,ج1,ص179.

314 في نسخة "ب"+: "كانت مركزوزة في الارض"

315 في نسخة "ب"-: "رضي الله عنه"

316 في نسخة "ب"+: "عن"

317 لم نجد هذا الحديث في متون الحديث ولكن أنظر الى الكتاب **جامع البيان عن تأويل آي القرآن**, لمحمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي أبو جعفر الطبري, تحقيق: عبد الله بن عبد المحسن التركي, دار هجر, رياض, 2001, ج13. ص10.

318 **تفسير مقاتل بن سليمان**, لمقاتل بن سليمان, تحقيق عبدالله محمد شحاته, دار احياء التراث العربي, الطبعة الثاني, البيروت, 2002,ج2, ص318 " بدل من الشمس امه, القمر ابوه"

قال ماذا رأيت قال رأيت كأني على رأس جبل شامخ وحوله انهار واشجار ورياض فبينا أنا كذلك إذ رأيت كواكب نزلت من السّماء والشّمس والقمر رأيتهم لي ساجدين. فقال الامام ابن أبو منصور رحمه الله: دلت الآية على[319] أن إخوة يوسف كانوا علماء فإنه شبّههم بالكواكب وبهم[320] يهتدي فدلّ على[321] أنهم كانوا علماء و يقتدي بهم وشبّه الأبوين بالشّمس

56a

والقمر وبهما جميع منافع الخلق اذ بهما صلاح جميع الأغدية في نضج[322] جميع الفواكه ودلت الآية على أن الرؤيا قد تخرج على غير ما رأى وقد تخرج على عين ما رأى وقد رأى سجود الكواكب وخرجت الكواكب على الاخوة والسجود علي عينه وهو كرؤية إبراهيم صلوات الله عليه في المنام ذبح الولد فخرج الولد على الكبش والذّبح على عينه وقد يخرج والمراد به غيره وفيه جواز الاجتهاد وطلب المعنى في المخاطبات وما ظهر للنّاس من تعبير الرؤيا على الاجتهاد. ويدلّ أيضا على جواز العمل بالاجتهاد. ودلّت الآية أيضا على أن إخوة يوسف كانوا علماء حكماء عارفين بتعبير الرؤيا فإن يعقوب قال ليوسف عليه السلام ﴿لاَ تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيْدًا﴾ وذلك لعلمهم بالتّعبير.[323] قوله تعالى: ﴿قَالَ يَا بُنَيَّ لاَ تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ﴾ يعني قال يعقوب لا تخبر إخوتك برؤياك وهم: روبيل, يهوذا, شمعون, لاوي أمّهم لايا امرأة يعقوب. ودان, وآشر, ويشجر أمّهم ذلفا جارية يعقوب. ونفثالي, وجاد, وذبالون أمهم ذلفا جارية يعقوب. وبنيامين أمّه راحيل وهي أم يوسف أيضا مع أخوات وكانت راحيل أخت لايا وهما بنتا لايان بن ناهر خال يعقوب والجاريتان كانتا هدية ليان لختنه ليعقوب. قوله تعالى: ﴿فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيْدًا﴾ نصب بالفاء لأنه جواب النّهي وعلامة نصبه حذف النون. يقول إن تأويل رؤياك ظاهر لا يخفى عليهم فلا يؤمن أن يحملهم ذلك على أن يبغوا لك الغوائل ويخفوا لك الحيل ويدعوهم الى ذلك الشّيطان وذلك قوله تعالى: ﴿إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلإِنسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ﴾ أي ظاهر العداوة ومظهرها وهذا يدل على أن يعقوب كان قد علم من الإخوة حسدا

---

[319] في نسخة "ب"-: "على"

[320] في نسخة "ب"+: "بها"

[321] في نسخة "ب"-: "على"

[322] في نسخة "ب"+: "الارض"

[323] الماتريدي, ج6, ص206.

ليوسف فقال له هذا. وقال القتبي: الكيد هو الاحتيال للاغتيال. وقيل هو طلب اتّصال الشّرّ به على غير علم منه. وقال الامام أبو منصور رحمه الله: قوله﴿إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ﴾ بدء كلّ شر يكون من الشّيطان.[324]

56b

يقذفه في القلوب ويخطره في الصّدور ثم تكون العزيمة على ذلك والفعل من العبد[325] ما قال عزّ وجلّ "وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ"[326] الآية. [327]الرؤيا حق وهي من المبشرات وهي جزء من ستة وأربعين جزء من النبوّة كما رويا عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال: "الرؤيا الصادقة جزء من ستة وأربعون جزءً من النبوة"[328] وذلك أن أعوام الوحي اثنان وعشرون ونصف وستة أشهر في ابتداء الرؤيا الصادقة فكانت جزءًا من ستة وأربعين جزءًا من النبوة. وفيها أن شفقة الآباء وافرة وحسد الإخوة ظاهر ولهذا قال اصحابنا رحمهم[329] تقبل شهادة الأخ للأخ لأنه لا تهمة فيه ولا تقبل شهادة الأب للابن ولا شهادة الابن للاب للتّهمة. وفيها أن عداوة ابليس لعنه الله لنا قديمة ولله تعالى في ابقائه لطف عظيم فإنه يحيل لمعاصينا عليه وذلك مذكور في قصّة كثير من الأنبياء " فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ".[330] " فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ"[331] "وَمَا اَنْسَانِيهُ اِلَّا الشَّيْطَانُ"[332] "هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ"[333] ﴿مِنْ بَعْدِ اَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ﴾[334] " وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ"[335] "يَا بَنِي اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ"[336] "اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ"[337]

---

[324] الماتريدي, ج6, ص208.

[325] في نسخة "ب"+: "وهو"

[326] سورة الاعراف 7\200.

[327] في نسخة "ب"+: "ان"

[328] **الجامع الصحيح** ، لمحمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري, المحقق: محمد زهير بن ناصر، الطبعة الأولى، دار طوق النجاة، بيروت، 2001، "تعبير"26؛ المسلم, "رؤيا"6.

[329] في نسخة "ب"+: "الله"

[330] سورة البقرة 2\36.

[331] سورة الاعراف 7\20.

[332] سورة الكهف63\18.

[333] سورة القصص 28\15.

[334] سورة يوسف 12\100.

[335] سورة الاعراف 7\200.

[336] سورة الاعرف 7\27.

[337] سورة آل عمران 3\155.

قوله تعالى: ﴿كَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ﴾ أي كما دلّ رؤياك على إكرام الله تعالى اياك بتفضيلك على إخوتك كذلك يختارك فيستخلصك بالنّبوة ﴿وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ﴾ يلهمك عمّا تؤول اليه عاقبة ما يراه النّاس في مناماتهم. وقيل ﴿تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ﴾ ان يلهمك العلم بعواقب الأمر بوحي الله تعالى. قوله تعالى:[338]﴿وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ﴾ أي ويكمل ما إبتدأك به من الإنعام والابتداء هو إخراجه من اصلاب الأنبياء والإتمام بالنبوة. قوله تعالى: [339]﴿وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ﴾ أي أولاد يعقوب ودلّ على نبوة أولاده. قوله تعالى:[340] ﴿كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ﴾ بالرّسالة والوحي. وقيل ﴿وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ﴾ بتخليصك من غوائل إخوتك وسائر الناس كما جعل

57a

النّار بردا وسلاما على إبراهيم وفدا إسحاق بالذبح العظيم وهذا كلّه كان بالبشارة من يعقوب ليوسف. وقيل كان دعاء له بذلك كلّه كما[341] في آخر هذه السورة ﴿يَغْفِرُ اللهُ لَكُمْ﴾[342]كما تقول يديم الله عزّك ويطيل بقائك. قوله تعالى: ﴿إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ " عَلِيمٌ" بما يجرى على يوسف من المفتتح الى المختتم "حكِيمٌ" فيما حكم له و لأبيه. وقال الامام أبو منصور رحمه الله: قيل ﴿تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ﴾ تأويل صحف إبراهيم. وقيل ﴿تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ﴾ العلم والكلام.[343] وقال تعالى: ﴿إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ﴾ بما صنع إخوته او عليم بتمام الإنعام "حكِيمٌ" يضع كل شيء موضعه. وقال القشيري رحمه الله: الاجتباء عصمته عن ارتكاب ما راودته امرأة العزيز عن نفسه. وقيل من قضايا الاجتباء إسباله الستر على فعل إخوته حيث قال ﴿وَقَدْ اَحْسَنَ بِّي اِذْ اَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ﴾[344] ولم يذكر خلاصه من البئر. وقيل من قضية الاجتباء توفيقه لسرعة العفو عن إخوته حيث قال ﴿لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ

---

[338] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[339] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[340] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[341] في نسخة "ب"+: "قال"

[342] سورة يوسف 12\94.

[343] الماتريدي, ج6, ص209.

[344] سورة يوسف 12\100.

الْيَوْمَ﴾[345]و﴿تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ﴾ هو معرفة قدر كل واحد والوقوف على مقدار كل قائل بما يسمع من نطقه وحديثه بحدّة الكياسة وصدق الفراسة. واتمام النعمة توفيق الشكر على النّعمة. وقيل في إتمام النعمة الصوّن عن شهود النّعمة برؤية المنعم. ومن تمامها صونها عن الزوال والتغير. ومن تمامها دفع الهمّة. عن مساكنة النّعمة.[346]

قوله تعالى: ﴿لَّقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِّلسَّائِلِينَ﴾ أي دلالات وقرأ ابن كثير وحده "آية" على الواحدان وهو في معنى الجمع أيضا يقال علامة لأمور كثيرة ﴿لِلسَّائِلِينَ﴾ أي للّذين سألوا رسول الله صلى الله عليه وسلم عن هذه النعمة روي أن اليهود قالو للمشركين اسألوا محمدا لم انتقل يعقوب من مصر الى الشام فنزلت السورة فكانت آيةً على صدق نبوته[347] وقال ابن عباس رضي الله عنهما: اتى قوم من اليهود رسول الله صلى الله عليه وسلم فوافق اتيانهم ذكر رسول الله صلى الله عليه وسلم قصة يوسف فتعجبوا منه وقالوا [348] من اين لك هذا

57b

يا محمد قال علمنيه ربي وعادوا الى اليهود فقالوا لهم إن محمدا العربي يذكر قصة يوسف كما أنزلت في التوراة فنزلت هذه الآية ﴿آيَاتٌ لِّلسَّائِلِينَ﴾ يعني اليهود. وقال مقاتل: سألت اليهود رسول الله عليه وسلم عن قصة يوسف عليه السلام فأخبرهم بها فلم يؤمن به غير حبر من اليهود. [349] وقال الامام أبو منصور رحمه الله: يتحمل أنه آيات للسّائلين الى آخر الدهر. وقوله ﴿آيَاتٌ﴾ يحتمل أن المراد صدق نبوته لأن قصته في كتبهم كانت بغير لسانه فجاءت بلسانه من غير زيادة ولا نقصان فدلّ أنه بالله علم ذلك.[350]وقال الامام القشيري رحمه الله: في قصته آيات لكل ذي محنه حتى يعلم أنه كيف يصبر ولكلّ ذي نعمة حتى يعلم أنه كيف يشكر. قال في قصته دلالات لطف الحق سبحانه

---

[345] سورة يوسف 12\92.

[346] القشيري, ج2, ص169.

[347] لم نجد هذا الحديث في متون الحديث ولكن أنظر الى **جامع البيان عن تأويل آي القرآن**, ج13, ص17"

[348] في نسخة "ب"+: "له"

[349] مقاتل بن سليمان, ج2, ص319.

[350] الماتريدي, ج6, ص210.

لأوليائه بالعصمة وآيات أن المحبة لا تخلوا عن المحنة. [351] وقيل فيه آيات على أن من صدق في رجائه تخلص يوما من بلائه. وقيل "آيات" العجائب. قال الشاعر:

آية في الجمال ليس له  في الخلق شبه وما له من نظير

وقيل السؤال أنواع والفوائد للسّائلين. فإذا جالست العلماء فسل بلسانك. وإذا جالست الحكماء فسل بعينك. وإذا جالست العارفين فسل بقلبك. وإذا جالست المحبين فسل بسرك. وإذا لقيت العالم فقدم لسانك. وإذا لقيت الحكيم فقدم عينك. وإذا لقيت العارف فقدم قلبك. وإذا لقيت المحب فقدم سرك. وإن اطلعت[352] فقدم روحك. وقال بعض اهل العلم يمكن تمشية الآية في كلّ السائلين فكأنه قال ان سألك العصاة ما يفعل الله بهم فاقرأ عليهم قصة يوسف وقل ﴿يَغْفِرُ اللهُ لَكُمْ﴾[353]كما غفر لإخوة يوسف. وإن سألك اللّذين يؤذون الآباء ويعقّونهم ما يفعل الله بهم إذا تابوا فقل يعفوا الله عنهم كما عفي عن أولاد يعقوب واذا[354] سألك الممتحنون ما عاقبة امرهم فقل الفرج كما فرّج الله تعالى عن يعقوب. وإن سألك

58a

المحبون كيف حالهم فقل يصلون الى الحبيب كما وصلت زليخا الى يوسف. وان سألك المسجونون ما عاقبة امرهم فقل الفرج كما فرّج الله عن يوسف. وان سالك المهمومون. وان سالك الواقعون في القحط [355]فأجبهم بتلك القصة على التفصيل.

وقيل ﴿آيَاتٌ لِّلسَّائِلِينَ﴾ لأصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم حيث سألوا روسل الله صلى الله عليه وسلم لم سمى الله تعالى هذا احسن القصص قال لأن المخبر عنه هو أحسن القائلين[356]و المخبر عنه أحسن الناس وجها فإن يوسف لم يكن بعده أحد في الحسن مثله فقالت عائشة هو أحسن أم أنت يا رسولالله قال هو أحسن

---

[351] القشيري, ج2, ص169.

[352] في نسخة "ب"+: "على عيب"

[353] سورة يوسف 12\92.

[354] في نسخة "ب"+: "ان"

[355] في نسخة "ب"+: "وكذا"

[356] في نسخة "ب"+: "قول"

خَلقا, وأنا أحسن خُلقا وقالت عائشة فلم لا تخبر الناس به قال إن لم أقل أنا فقد. قال الله تعالى: "وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ".[357]

فنزل جبريل عليه السلام وقال أخبر الناس أن نورك و نور يوسف اقترعا في صلب آدم وصار الحسن والجمال ليوسف والذّكر. والشّرف النور والحبور والضياء والبهاء والعفاف والكفاف والهيبة والرفعة والعلم والحلم والفضل والعدل والعزم والسيادة والسعادة والحوض والشفاعة والدعوة والاجابة والقضيب والناقة والتاج والعمامة والسّيف والهراوة والصّبر والقناعة والنّسك والإنابة والرحمة والرّأفة والوقار والسّكينة والشّريعة المرضية والأحكام الحنيفيّة والصلاة المكتوبة والزكاة المفروضة والسّمع والطّاعة والصفّ والجماعة والتّأذين والإقامة والتكبير والتّهليل والتّسبيح والتّقديس والتّحميد والتّمجيد والحجّ والعمرة والبلد المحرّم والمسجد المعظّم وزمزم والمقام والمشعر الحرام والقرآن الحكيم والخلق العظيم والآيات المفصّلات والكلمات المتلّوات والازواج الطّاهرات والعلوّ في الدرجات والبراق و المعراج والمقام المحمود والحوض المورود والمحضر الشهود والأفق الأعلى والمقام الأدنى وسلام الله الأعلى هذه كلها لك. قوله تعالى: ﴿إِذْ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ﴾[358] بمعنى القسم أي قالوا إن يوسف حقا و أخاه بنيامين ﴿أَحَبُّ إِلَى أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ﴾ أي جماعة يتعصب بعضنا لبعض وكانوا عشرة و العرب تطلق هذا الاسم على العشرة.

58b

الى الأربعين أي نحن جماعة لا نعجز بالاحتيال عليه ليخلوا لنا وجهه فيعاملنا بالمحبة والتعطّف فلماذا الانحتال لذلك. قوله تعالى: ﴿إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلالٍ مُّبِينٍ﴾ أي خطأ بيّن في إيثار اثنين على عشرة مع استوائهم في كونهم أولاداً له ومع اقتدار العشرة على الاحتيال على واحد. وأيضا هو في غلط من تدبير أمور الدنيا إذ نحن أنفع له من يوسف وبنيامين لأنا نقوم في أمواله ومواشيه. وأيضا لو أمعن النّظر لم يأمن سوء عاقبة هذا الاختيار لتحاسد الأقارب وهذا عدول منه عن طريق الرّأي في استصلاح الأولاد.

---

[357] سورة القلم 68\4.

[358] في نسخة "ب"+: "اللام"

وقال الإمام أبو منصور رحمه الله: فيه دلالة أنه لا بأس للرّجل أن يخصّ ولده بالعطف عليه والميل إذا كان فيه معنى ليس ذلك في غيره, فلهذا قال اصحابنا رحمهم الله: لابأس بالرّجل أن يخصّ ولده بالهبة إذا لم يقصد الجور على غيره من الأولاد, وخصه لمعنى اوجب ذلك[359] كما فعل أبو بكر بعائشة رضي الله عنهما حين نحلها جذاذ عشرين وسقا بالعالية ثم تحتمل تخصيص يعقوب يوسف واخاه بالحب وجوها احدها ما رأى فيهما من الضّعف في أنفسهما والعجز في أبدانهما فازدادت شفقته عليهما لذلك وهذا مما يكون بين الخلق والثاني أنه خصّهما بذلك لفضل خصوصيّة كانت لهما إما من جهة الدين والعلم أو غيره أمره الله تعالى بذلك. أو لأنه لما بشّر يعقوب بنبوته كان يفضّله على سائر أولاده و يؤثره عليهم لذلك.

وإنما قالوا لأن ﴿لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ اَحَبُّ اِلَى اَبِينَا مِنَّا﴾ بآثار تظهر عندهم وإلا فحقيقة المحبة لا تعرف وقال الامام القشيري رحمه الله: لمّا اعترضوا بقلوبهم على أبيهم في تقديم يوسف عليهم في المحبَّة, عاقبهم الحقّ سبحانه بتركهم حتى بسطوا في ابيهم بلسان اللّوم فوصفوه بالضلال وهو من المحال وإن كان المراد منه هو الذّهاب في أمر يوسف بكل حالويقال لمّا حسدوه في تقديم أبيهم يوسف عليهم لم يرض الحقّ سبحانه حتى أقامهم بين يدي

59a

يوسف فخرّوا له سجدا العلم أن الحسود. لا يسود. قال ويقال أطول النّاس: حزنا و أدومهم غصّة من أراد تأخير من قدّمه الله أو تقديم من أخّره الله[360] إن اخوة يوسف أرادوا ان يجعلوه في أسفل الجب فرفعه الله فوق السرير.[361]

وقيل إنما قالوا ﴿لَيُوسُفُ وَاَخُوهُ اَحَبُّ اِلَى اَبِينَا مِنَّا﴾ في حقّ يوسف فلأنّ يعقوب عليه السلام أصحبه يوم عيد ثلثة أشياء قميص إبراهيم الذي ألبسه جبريل وقد جاء به من الجنّة يوم ألقي في نار نمرود وشدّ وسطه بمنطقة إسحاق و وضع في يده خيزرانة جاء بها جبريل عليه السلام يوم ولد إسحق فحسدوه لتخصيصه بها, واستدلّوا على محبته إياه.

---

[359] الماتريدي, ج6, ص210.

[360] في نسخة "ب"+: "تعالى"

[361] القشيري, ج2, ص171.

قوله تعالى: ﴿اقْتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا﴾ فقالوا ما الرأي قال وهب: قال ذلك شمعون وقال كعب: قاله دان وقال مقاتل: قاله روبيل وهو أكبرهم سنا. [362] وقال بعضهم: لمّا قالوا ﴿لَيُوسُفُ وَاَخُوهُ اَحَبُّ اِلَى اَبِينَا مِنَّا﴾ تراءى لهم الشيطان في صورة شيخ. وقال إن يوسف يريد أن يستعبدكم فقالوا ما الرأي قال ﴿اقْتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيكُمْ﴾ فقالوا له لو فعلنا ذلك كنّا عاقّين للأب عاصين لله عز وجل قال ثم تتوبون فتكونوا قوما صالحين ثم غاب عنهم فثبتوا على هذا الرأي بقولهم ﴿اقْتُلُواْ يُوسُفَ﴾ لنحسم مادّة هذا الأمر ﴿أَوِ اطْرَحُوهُ﴾ أي ألقوه في أرض غربة بعيدة عن أرض يعقوب بحيث يخفى عليه موضع يوسف وتقصى دونه أخباره قوله "أَرْضًا" أي الى الأرض نصب بنزع الخافض, كما في قوله تعالى: "وَاخْتَارَ مُوسٰى قَوْمَهُ"[363] أي من قومه قوله تعالى: ﴿يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ﴾ قال مقاتل: يصف لكم جزم لأنه جزاء الأمر فلذلك حذفت واوه يقول لا يزاحمكم يوسف في بره وعطفه واستئثاره.[364] قوله تعالى: ﴿وَتَكُونُواْ مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ﴾ عطف على " يَخْلُ " وهو جزم لذلك حذفت النون. وقال مقاتل: أي يصلح أمركم فيما بينكم وبين ابيكم.[365]

59b

يعني به صلاح أمر الدنيا من جهة التّمكّن من الأب.

وقال ابن عباس رضي الله عنهما والسدي: أي وتتوبوا من صنيعكم وهو القتل والطّرح وعقوق الأب و إيذاء الأخ وعصيان أمر الله فيغفر لكم بتوبتكم وقد اعتقدوا التوبة قبل ارتكاب الذنب. وقال الامام أبو منصور رحمه الله: قديما قيل من طلب الكلّ فاته الكلّ أراد إخوة يوسف أن يكون إقبال يعقوب بالكلية عليهم والله تعالى يقول: ﴿فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ﴾[366].[367] وقيل كان قصدهم ان لا يكون يوسف يومئذ عند أبيه فساوى عندهم اقسام غيبته فقالوا إما القتل إمّا القل وإمّا النفي ولا بأس بما يكون بعد ألّا يكون يوسف. قوله تعالى: ﴿وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْماً صَالِحِينَ﴾ لم

---

[362] مقاتل بن سليمان,ج2, ص320.

[363] سورة الاعرف 7\155.

[364] لم نجد هذه العبارة في تفسير مقاتل بن سليمان.

[365] مقاتل بن سليمان,ج2, ص320.

[366] سورة الاعرف 79/7.

[367] الماتريدي, ج6, ص211.

تطب نفوسهم بأن يذهبوا عن الله بالكلية, وقد فدبروا لحسن الرجعى قبل ارتكاب ما دعتهم اليه نفوسهم إليه, وهذه صفة أهل العرفان بالله.

قوله تعالى: ﴿قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لاَ تَقْتُلُواْ يُوسُفَ﴾ قال قتادة وابن إسحاق: قال ذلك روبيل. وقال الزجّاج: قال ذلك يهوذا قال إن قتل يوسف أمر عظيم فلا تفعلوه.[368] قوله تعالى: ﴿وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ﴾ قال الحسن: اي في قعر البئر والغيابة في أصل اللغة. القعر أي الموضع الذي يغيب فيه صاحبه كلّ ما يغيّب فيه شيئا عن الحسّ يكون فيه فهو غيابة والقبر يسمى بذلك قال الشاعر:

وإن انا يوما غيبتني وغيابتي فسيروا بسيري في العشيرة الاهل

والجب البئر التي لم تطو, تسمى بذلك وقال الاعشى:

لئن كنت في جب ثمانين قامة ورقّية لأسباب السماء بسلّم

ليستدرجنك القول حتى تهرّة وتعلم أني عندكم غير ملجم [369]

قوله تعالى: ﴿تَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ﴾ والالتقاط تناول الشيء

60a

من الطّريق ومنه اللّقطة واللّقيط. والسيارة العير وقيل مارّة الطريق. يقول القوه في أسفل بئر عميق قليلة الماء على ممرّ السيارة والقوافل يلتقطه بعضهم, من غير ارتكاب الأمر العظيم وهو القتل ويحصل لكم المقصود الآخر, وهو رميكم إياه البلد والثاني من غير أن تحتاجوا الى تكلّف سفر بأنفسكم. فنصح هذا القائل الى الإخوة بهذا التدبير وكان مقصد النقد رأيهم في القتل, ومرّهم عنه الى الرأي الثاني بتسهيل ذلك السّبيل إليهم, والعاقل إذا دفع إلى شيئين اختار اهونهما. ﴿فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ﴾ بالتعريف دون التنكير, له معنيان يحتمل أنّهم أشاروا الى بئر قد عرفوها في أسفارهم,

[368] **معاني القرآن وإعرابه**, لإبراهيم بن السري بن سهل أبو إسحاق الزجاج, المحقق: عبد الجليل عبده شلبي, عالم الكتب , بيروت, 1988, ج3, ص94.

[369] **ديوان الأعشى الكبير**, لميمون بن قيس, المحقق: محمد حسين, مطبعة الاداب, 2015 ,ص123.

ويحتمل أن يكون ذلك كقولك ارم به في الماء لا تريد به ماء بعينيه وإنّما تريد به الجنس. قوله تعالى: ﴿إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ﴾ أي ان كنتم تريدون تمام تدبيركم فافعلوا هذا فليس لكم أوفق منه.

وقال الإمام أبو حسين محمد بن يحيى البشاغري في كتاب العصمة: إن الأخوّة تستصحب الشّفقة لكنّ الميل إلى حظّ النّفس ربّما يغلب علي الشّفقة فلا يقدر على استعمالها فيعامل أخاه معاملة الأجانب والشّفقة على حالها غير متلاشية لكنّها غير عاملة. دليله قول أحدهم للآخرين ﴿لاَ تَقْتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ﴾ وهذا كلام من هذا القائل على نظم الشفقة, وإجابتهم له مبنيّة على نظم الشفقة أيضا, أن مطالبتهم حظوظهم من ابيهم غلبت عليهم فلم يتركوه من غير أذّى ومكروه, وألحقوهما به, ولم يخرجوا أيضا بالإهلاك على الاستئصال لأن الإقاء في الجب مرجوّ منه الخلاص.

وقولهم أيضا ﴿إِنَّ اَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ﴾ عنوا به لفي خطأ بيّن حيث لا يسوّ بيننا في المحبّة لنا, والإقبال علينا والتّنجّح بنا ولم يعرفوا أن إقبال يعقوب الى يوسف لم يكن من جهة الولد وإنما كان من معرفة صنع الله تعالى وبما وضع الله تعالى فيه من اللطائف. وكانت محبّته لما كان يكشف له عن زيادة الاطّلاع

60b

على صنع الله جل جلاله فيه وكان لا يلزمه التّسوية بينهم ولهذا قالوا إن الأب قد[370] يزيد من الاحسان والبر لبعض الأولاد دون بعض لزيادة منقبه في الدّين أكرمه الله تعالى بها وإن كان الأولاد سواء في معاني الدّين فعليه أن يسوي بينهم في[371] الإكرام والبر. فلم يكن يعقوب في خطأ بيّن كما قال بنوه, الا انهم توهّموا أنه يكرمه لغير الوالديّة فرأوا انفسهم أولاده, فنسبوه الى الخطأ ولوا عرفوا أنه لمعنى من لطائف الله تعالى فيه يكرمه لم ينسبوه إلى الخطأ.[372]

---

[370] في نسخة "ب"+: "ان"

[371] في نسخة "ب"+: "من"

[372] في نسخة "ب"-: "وفي ذالك آياته انهم يستعظمون اقبال ابيهم عليهم فأرادوا عطفه عليهم ويغتنمون اكرامه إياهم ما كسوه ولو كانوا متيقنين"

وفي ذلك إبانة أنهم يستعظمون إقبال ابيهم عليهم فأرادوا عطفه عليهم ويغتنمون إكرامه إياهم ما كسوه, ولو كانوا متيقنين بَيْنَ الوالد غير مغتنمين عطفه عليهم لم يشتغلوا بتلك المماكسة مع ابيهم إلا أنهم جهلوا وجه المعاملة في خلال كلامهم بعضهم من[373] بعض ومع أبيهم ومع أخيهم من نحو قولهم ﴿لَيُوسُفُ وَاَخُوهُ اَحَبُّ اِلٰى اَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ﴾[374] و من نحو قولهم ﴿اقْتُلُواْ يُوسُفَ﴾[375] وقولهم ﴿وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْماً صَالِحِينَ﴾[376] وقولهم ﴿مَا لَكَ لاَ تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ﴾[377] ثم ترك المجاهرة بقتله مغافصة في ذلك كلّه, دليل على صحّة إيمانهم إذ لو لم يكن لهم إيمان لم يكن لهم مانع عن قتله من غير تدسيس او احتيال وذلك كلّه دليل على أن بركة نبوّة أبيهم واجدادهم كانت متعدّية إلى بواطنهم, حتى لم يصيروا معاندين عناد المعرضين عن الحقّ بفعلهم إلا أنهم لم يكونوا في ذلك الوقت أنبياء, فلم يعصَموا عن المحظورات كلّها فوقعوا فيما وقعوا لحكمة بالغة علمها الله تعالى, وعلم نفعها متصلا بهم وبأبيهم وبأخيهم وبالمسلمين, فأجرى الله عليهم تلك المعصية وعقّب تلك اللّطائف والنّعم فيهم وفي غيرهم.

قوله تعالى: ﴿قَالُواْ يَا أَبَانَا مَا لَكَ لاَ تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ﴾ ولما اتفقوا على التغييب صاروا الى أبيهم فقالوا ﴿يَا أَبَانَا مَا لَكَ لاَ تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ﴾ وفي الكلمة ثلاثة أوجه ﴿لاَ تَأْمَنَّا﴾ بنونين على الإظهار لان النونين من كلمتين. و﴿لاَ تَأْمَنَّا﴾ بنون واحدة على الإدغام لالتقاء المثلين. و﴿لاَ تَأْمَنَّا﴾ بالإدغام وإشمام الضمّة

61a

طلبا لما كان فيه من الضم. وقد أمنه يأمنه أي ائتمنه قال[378] تعالى: "فَإِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضاً"[379] قالوا لمَ تخاف علينا أنْ ننالَه بسوء ﴿وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ﴾ أي وهو أخونا وشقيقنا فنحن له ناصحون مريدون به الخير ظاهراً و

---

[373] في نسخة "ب"+: "مع"

[374] سورة يوسف 12\8.

[375] سورة يوسف 12\9.

[376] سورة يوسف 12\9.

[377] سورة يوسف 12\11.

[378] في نسخة "ب"+: "الله"

[379] سورة البقرة 2\283.

باطناً لا موضع لا تّهامك ايّانا فيه. ونصحهم له في السفر أن يحوه ولا يدعوطوه يأخذ وجها مخوفا, ولا يفردوهُ عن أنفسهم ولا يكلفوه ما يُخاف عليه منه ونحوا هذا.

قال مقاتل في الكلام تقديم وتأخير, قالوا ﴿اَرْسِلْهُ مَعَنَا﴾ فقال ﴿إِنِّي لَيَحْزُنُنِي اَنْ تَذْهَبُوا بِهِ﴾ فحينئذ قالوا ﴿ مَا لَكَ لاَ تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ﴾.[380] وقال في كتاب عصمة الأنبياء: كأنهم كانوا طالبوه مراراً حتى خاطبوه بهذا ﴿ مَا لَكَ لاَ تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ﴾ ولو كان هذا ابتداء كلام ولم يظهر منه منع لم يصحّ هذا الخطاب و أرادوا بتأكيد هذا الكلام استرسال أبيهم واستسلامه بإرسال يوسف معهم ثم قالوا ﴿وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ﴾ فظاهره كذب منهم لأنهم أضمروا غشه, إلا أن فيه نوع نصح من وجهين أحدهما بإضمارهم الاضرار بأخيهم كانوا معتقدين للنصح لذلك لم يكفروا وهذا هو المذهب السّديد أن مرتكب الكبيرة إذا لم يستحلها فهو في عقد الإيمان الصحيح. فإخوة يوسف عرفوا النّصح في باطنهم, غير أن غلبة الشهوة في حظوظهم حملتهم على ذلك الفعل فلم يستعملوا النصح المتمكن. والثاني أنهم اعتقدوا بغيبته عن أبيه لا إهلاكه, وفي ذلك طرف من النّصح وهم كانوا مع هذا التأويل غير ناصحين بمكان أبيهم و أخيهم لأن قليل الأذى لمكان الولدين كثير وكذا قليل قطع الرّحم فكيف بما أفضوا اليه.

وقال الامام القشيري رحمه الله: كلام الحسود لا يسمع. ووعظه لا ينجع. وإن كان في معرض النصح فإنه يطمع الشّهد ويطعم الصّاب ويُظهر الشّفا ويضمر الاوصاب. [381] وقال و يقال العجب من قبول يعقوب ما ضمنوه له من حفظ يوسف وقد تفرّس فيما قال ليوسف ﴿فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا﴾[382] ولكن إذا جاء القضاء[383] عمي البصر. قال ويقال من قبل على محبوبه وحديث أعدائه لقى ما لقي يعقوب في يوسف من بلائه. قوله تعالى:

61b

﴿أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ﴾ قرأ ابن كثير بفتح النون وكسر العين "نرتعِ" من ارتعيت وقرأ نافع بالياء فيهما وجزم العين واجمعوا على جزم "نرتعْ ونلعبْ" قالوا ابعثه معنا الى الصحراء غدا, نأكل جميعا ما يكون فيها بكثرة

---

[380] مقاتل بن سليمان, ج2, ص321.

[381] القشيري,ج2, ص171.

[382] سورة يوسف 12\5.

[383] في نسخة "ب"+: "القدر"

وسعة, ونلعبُ فيها جميعا, وذلك في اللّعب المباح الّذي قد يفعله الكبار مع الصّغار وخصوصا إذا كانوا إخوة لا تحتشم بعض من بعض.

ويجوز ان يكون ذلك اللّعب هو ما ذكر بعده في الاستباق في قولهم ﴿ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ﴾ أي نرتمي بالقسّي والسهام. وقيل نستبق بالأقدام وكل ذلك مباح في الشرع. قال النبي صلى الله عليه وسلم ليس من اللّهو مباح الّا ثلاثة ملاعبة الرجل أهله ورميه عن قوسه وتأديبه فرسه.[384] وقال عليه الصلاة والسلام ستكون لكم فتوح فلا يعجز احدكم أن يلهوا بقوسه واسهمه وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يسابق عائشة على الاقدام.[385]

ومن قرأ "نرتعْ" بتسكين العين فهو رتع يرتع رتوعاً, ومن قرأ بالكسر, فهو من ارْتَعَي, يَرْتَعِي, ارْتِعَاءً وهما في المعنى واحد. ومن قرأ بياء المغايبة فيهما فقد جعل الفعل ليوسف يتفرّج ويتقلّب في الصحراء ويلعب لعب الصبيان وحده.

قوله تعالى:[386] ﴿وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ في حين لعبه من ان يناله سوء, او يتعثر او يطوف بحيث يناله ما يُخاف عليه من الوحوش والهوّام. وقال الامام القشيري:[387] أطمعوا يعقوب في تمكينهم يوسف ممّا فيه يفرح يوسف من اللعب وراحته, فطابت نفسه بإذهابهم إياه من عنده وإن كان يشّق عليه فراقه لكنّ المحبّ يؤثر راحة محبوبه على مشقته. ولما ركن يعقوب الى قولهم ﴿وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ قبلهم حتى قالوا ﴿وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا﴾ كذلك يكون من سلّم حبيبه الى أعدائه غصّ[388].[389] وقال في كتاب العصمة أي كتاب عصمة الأنبياء: ما معنى إجابة يعقوب لبنيه في إرسال يوسف معهم, وقد سمع أنهم للرّتع واللّعب يدعونه ويحملونه وهو نبي مرسل هلّا تحرّز عن اجابتهم

---

[384] **سنن ابن ماجه**، لإبن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، المحقق: شعيب الأرنؤوط – عادل مرشد ، الطبعة الأولى، دار الرسالة العالمية، بيروت، 2009، ج4، ص80، "باب الرمي في سبيل الله19"

[385] **سنن أبي داود**, لأبي داود سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني, المحقق : محمد محيي الدين عبد الحميد, دار الفكر, جهاد, 61

[386] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[387] في نسخة "ب"+: "رحمه الله"

[388] في نسخة "ب"+: "بتحسي ثلاثة"

[389] القشيري, ج2, ص172.

قلنا إنه عليه السلام عاملهم بالعشرة فيما لم يكن محرّما على يوسف في حال صباه, والرّتع واللّعب اللّذان كانوا يدعونه اليهما لم يكونا معصية, وان كانا مكروهين[390] اذ ليس المراد من الاعمال الا افضلها ومن الأمور الا اجملها ولكنهم اذا استقبلهم ممّن دونه لغو أو إصابة بمكروه عاملوه على قدر احتمالهم فلم يكن من النجباء الأصفياء مذموما لجميل مرادهم في تحسين أخلاقهم, استجلابا منهم للّذين وعاملوه الى الحقّ والهدى.

فإن قال قائل بأن يحيى عليه السلام فيما يُروى عنه عرف ذلك, حتى دفع الإجابة للصّبيان الى للّعب, حتى مدحه الله تعالى فقال "وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِياً"[391] وهو ابن أربع سنين حيث قال لهم ما اللّعب خلقت فهلّا عرف يوسف عليه السلام ذلك حتى كان يدفعهم. قلنا إنه عرف أنه اللّعب لم يخلق ولكن لم يدفع كلامهم تعظيما للإخوة اللّذين كانوا أكبر سنا منه ولم يُظهر الإجابة بالكلام ولا بالعمل رتعا و لعبا فيما بأس به من حسن عشرته.

وقال الامام أبو منصور رحمه الله: خاف يعقوب على نفسه الضيعة من جهة الجوع بتركهم حفظ أوقات الأكل فأمّنوه أيضا عن ذلك بقولهم "يرتع" و أي يأكل. وخاف عليه أن يلقوه امراً مشقاً يشقّ عليه ويشتدّ, فأمّنوه عند ذلك بقولهم "ولعب" لأنه ليس في اللّعب مشقّة ولا شدّة. وخاف عليهم الضيعة بتركهم حفظه فأمّنوه عن ذالك بقولهم ﴿وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ حتى استنقذوه من يديه[392]. وقيل ﴿ مَا لَكَ لاَ تَأْمَنَّا﴾ هذا عتاب منهم لأبيهم ومثله في القرآن "وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ"[393] " وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ"[394][395] وهذا عتاب الله عز وجل مع عباديه, وقال نوح صلوات الله عليه: " مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَاراً"[396] وهذا عتابه مع أمّته وقال" وَمَا لَنَا أَلاَّ نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ "[397] وهذا عتاب الصالحين مع أنفسهم.

---

[390] في نسخة "ب"+: "اطغوين"

[391] سورة مريم 19\12.

[392] الماتريدي, ج6, ص213.

[393] سورة الحديد 57\8.

[394] سورة الحديد 57\10.

[395] في نسخة "ب"+: "وما لكم ان لا تقاتلوا في سبيل الله"سورة النساء4\75.

[396] سورة نوح 71\13.

[397] سورة إبراهيم 14\12.

وقالوا قولهم ﴿أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾. تكلموا بثماني كلمات وفيها ثمانية أنواع من الخطأ قالوا ﴿أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ﴾[398]. قولهم:[399] "أرسله" وهذا أمر أمر الابن لأبيه خطأ. وقالوا: "معنا" وهذا منهم رؤية أنفسهم وهي خطأ. وقالوا "غدا" وهذا طول امل منهم و[400]هذا خطأ. وقالوا "نرتع" وهذا حديث الأكل وحظّ النّفس وهذا من المتورّعين خطأ. وقالوا: "نلعب" وهو من الأنبياء خطأ.

62b

وقالوا: "إنا" فأعظموا أنفسهم وهذا من الكبراء خطأ. وقالوا: ﴿لَحَافِظُونَ﴾ رأوا الحفظ في أنفسهم وهو من الله جل جلاله, فإضافته الى العبد خطأ. وأطلقوا هذا الوعد ولم يقولوا إن شاء الله وهو خطأ لكن ستر عليهم أبوهم مع علمه بخطئهم شفقةً عليهم.

قوله تعالى[401] ﴿قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَن تَذْهَبُواْ بِهِ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ﴾ الحزن ألم القلب بفوات المحبوب. والخوف انزعاج النّفس لنزول المكروه. وقالوا لعل تلك المواضع كانت مسبعة فخاف إن إنشغلوا عنه بما يشتغل مثلهم فيغفلوا عنه فيعدوا عليه ذئب فيأكله. وقال مقاتل: وإنما قال يعقوب ذلك لأنه رأى في المنام أن ذئباً انتزع يوسف من يده.[402] وقال الامام أبو منصور رحمه الله: وهذا يُحتمل لأن رؤيا الأنبياء حقّ وصدق فلا يحتمل أن يرى ذلك ثم يقول ﴿ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ﴾ أو يدعه يذهب معهم, لكنه خاف عليه أكل الذّئب على ما يُخاف على الصّبيان في المفاوز, إذا الخوف على الصّبيان منها والضّياع عليهم يكون بالذّئب أكثر من وجه آخر, لأنه جائز أن يفترسه سبع عند اشتغالهم بعمل.[403]

---

[398] في نسخة "ب"-: "أرسله معنا غدا نرتع ونلعب"

[399] في نسخة "ب"+: "قالوا"

[400] في نسخة "ب"+: "اجل منهم"

[401] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[402] لم نجد هذه العبارة في تفسير مقاتل بن سليمان.

[403] الماتريدي, ج6, ص215.

وقال الامام القشيري رحمه الله: يقول ﴿إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَن تَذْهَبُواْ بِهِ﴾ لأني لا أصبر عن رؤيته, ولا طاقة لي بفرقته هذا إذا كانت الحالة حالة السلامة, فكيف ومع هذا أخاف أن يأكله الذّئب وفي الخبر إنما يسلّط على ابن آدم ما يخافه ولما خاف يعقوب على ولده الذّئب امتُحن بحديث الذئب.[404]

قوله تعالى: ﴿قَالُواْ لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَاسِرُونَ﴾ أي لئن قدر على أكله الذّئب ونحن فرقة نحيط به ونحوطه فلا يعجز مثلنا عن ذبّ السّباع عنه ﴿إِنَّا إِذًا لَّخَاسِرُونَ﴾" أي مضيّعون نخسر أخانا فيذهب هدرًا وكأنا سلّمناه الى الذّئب وعرّضناه للضّياع. والخاسر في اللغة لقب مذموم يقارب معناه معنى الهلاك, ومعنى الضلال كما قال تعالى: "فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ"[405] قالوا غير تضليل وكأنه ضدّ المفلح والمفلح من نال المطلوب وفاز بالخير والخاسر

63a

من لا خير فيه ولا فلاح له وحقيقة النقصان. منه الخسران الّذي هو ضدّ الرّبح, فالخاسر هو النّاقص العقل والتّدبير.

وقال الامام القشيري رحمه الله: حقّ في إخوة يوسف ما وصفوا به أنفسهم من الخسران و إن من باع أخاً له مثل يوسف بمثل ذلك الثّمن البخس فحقيق أن يقال خسرت صفقتك.[406] وفي كتاب عصمة الأنبياء فإن قالوا كيف كان يجوز من النبي المرسل الاشتغال بعادات النّاس في كلامهم من نحوا قوله ﴿إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَن تَذْهَبُواْ بِهِ﴾ إلى آخره واسرار الأنبياء كانت لله عزّ وجلّ غير مبقى فيها غير ذكره, فكيف كان يحزنه أمر يوسف قلنا هذا اظهار منه الشفقة على الولد والوالد مأمور بالشفقة على أولاد, والشّفقة عليهم لا تزيل حقّ الحقّ عن أسرارهم, لأن الشّفقة قائمة برحمة الله تعالى ورحمته[407] صفته لا تبعده عن الحقّ سرّا وعلنا قال[408] تعالى لنبيّه " فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللهِ لِنْتَ

---

[404] القشيري, ج2, ص173.

[405] سورة هود 11\63.

[406] القشيري, ج2, ص173.

[407] في نسخة "ب"-: "رحمته"

[408] في نسخة "ب"+: "الله"

لَهُمْ."[409] وإلا كان باطنه مصفّى عن شوائب الشكر و رواتب الميل الى الأسباب دليله قوله تعالى ﴿وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللهِ مِنْ شَيْءٍ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ﴾[410] إخباراً بأن ما يخاطبهم على قدر احتمال عقولهم, على ما جرت به العادات فيما بين النّاس استعمال الأسباب لإبلاء العذر وتسكين الخواطر من لعل وعسى.

وقال بعض الحكماء: قيل البلاء موكّل بالمنطق, فكان بلاء يعقوب من ذلك قال ﴿إِنِّي لَيَحْزُنُنِي﴾ فحزن وقال ﴿وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ﴾ فقالوا "اكله الذئب" وقال ﴿وَأَنتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ﴾ فجعلوا ذلك عذرا لأنفسهم فقالوا ﴿وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا﴾ وكان يجتهد بذكر هذه الكلمات في حفظ الولد وحثّ الإخوة على ذلك فتكلم بما صار تلقيناً لهم ماذا يفعلون, فقد كانوا لا يدرون ماذا يصنعون به, وماذا يقولون له فتلقّنوا من كلماته عذرهم وعن ابن عباس رضي الله عنهما أنه قال: لمّا قال يعقوب ﴿وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ﴾ قالوا ما سمعنا بذئب أكل إنسانا فمن أين تقول هذا قال رأيت منذ ليال على قلّة الجبل ويوسف في بطن الوادي, وقد أحاطت به عشرة ذئاب يريدون قتله فأردت

63b

النزول لأنقذه فلم أجد إلى ذلك سبيلا فبينا أنا كذلك إنشقت الأرض فسقط يوسف فيها فهالني ذلك, فاستيقظت فإذا بيوسف في حجري, فقلت الحمد لله. قال ابن عباس رضي الله عنهما: فالجبل حال يعقوب والذّئاب إخوة يوسف وانشقاق الأرض وقوعه في الجب[411] فقيل لابن عباس رضي الله عنهما: وهل كان يعلم يعقوب تأويل الرّؤيا قال نعم قالوا فَلم أرسله معهم قال أما سمعتم إذا جاء القضاء عميّ البصر.

قوله تعالى: ﴿فَلَمَّا ذَهَبُواْ بِهِ﴾ وها هنا محذوف أي فأرسل يعقوب يوسف عليه السلام فلمّا ذهبوا به. روي أن ابليس عليه لعنه الله اتاهم فقال وهو في صورة شيخ, وكانوا يدبّرون ذلك في الشتاء فقال ليس هذا وقت الخروج به الى الصحراء فامكثوا حتى يجيئ الربيع, فقولوا للأب طاب الزمان وتزينت الصحراء, ويوسف في البيت لا يرى ما نرى فأذن له في الخروج معنا فيتفرج, فلما جاء الربيع جاؤوا الى يوسف فكلّموه حتى ورغّبوه في ذلك فقالوا إذا سألنا أبانا

---

[409] سورة آل عمران 3\159.

[410] سورة يوسف 12\67.

[411] في نسخة "ب"+: "غيابة"بدل من جب.

أن يأذن لك فاجهد أنت معنا في الاستئذان, ففعلو فتضرّع يوسف إلى أبيه في ذلك, فاضطر فأذن له ليلا أن يخرج معهم غدا, وكان طول اللّيل يبكي على فراقه فلمّا أصبح رجّلَهُ وطيّبه و بنفيس الثّياب جمّله, ولبس هو ثيابه, فخرج معهم يشيّع يوسف, فلمّا خرج من درب كنعان الى شجرة كان عندها وداع المسافرين عانق يوسف و ودّعه وبكى وقال لإخوته لا تلومونني, فإني أتوسم آثار أبي[412] وجدّي, وأوصى يوسف وصايا وقال لا تنس الله بكل حال, وإذا وقعت في بليّة فاستعن بالله, وأكثر من قول حسبي الله ونعم الوكيل [413]إبراهيم حين ألقي في النّار قال ذلك ولا تنسنى فإني لا أنساك ولا تضحك حتى تراني فإني لا أضحك حتى أراك.

وعاهد إخوة يوسف أن يطعموه ويسقوه عند الحاجة, ويحملوه ولا يتعبوه, فقبلوا منه ذلك, واحتمله روبيل وعانقه يعقوب ورجع يعقوب غغابوا عنه فلمّا بعدوا ألقاه روبيل عن عاتقه, وقال له امش فمشى وأعيى فقعد و قال

64a

لهم عطشت فاسقوني, فلم يسقوه, وعجز عن المشي فأكرهوه, ولما امتنع لطمه بعضهم وعنّفوا عليه وقالوا أين رؤياك النّجوم والشمس ساجدةً لك استعن بهم واستسقهم واستحملهم.

قوله تعالى: ﴿وَأَجْمَعُواْ﴾ قيل أي عزما, وقيل اتّفقوا أن يجعلوه[414] كما أخبر الله تعالى عنه ﴿أَن يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ﴾ قد فسّرناه ﴿وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ﴾ بالنبوة قال الحسن: أعطاه الله تعالى النبوة وهو في الجب.

قوله تعالى: ﴿لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمْرِهِمْ هَذَا﴾ هذه بشارة تؤكد تأكيد اليمين, لتخبرنّهم بما فعلوا ب,ك وهو قوله ﴿هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ﴾[415] وهذا نبأ توبيخ وهو بشارة له بمصير أمره الى ذلك.

قوله تعالى: ﴿وَهُمْ لاَ يَشْعُرُونَ﴾ حالة إلقائه في الجبّ أن الله تعالى أوحى إليه وبشّره به. وقال الامام القشيري رحمه الله حين انقطع عنه ملاطفة أبيه جاءه الوحي من بارئه, وهكذا سنّته جل جلاله لا يفتح على نفوس

---

[412] في نسخة "ب"-: "ابي"

[413] في نسخة "ب"+: "فان جدك"

[414] في نسخة "ب"+: "غيابة الجب وهو"

[415] سورة يوسف 12\89.

اوليائه بابا من البلاء إلا فتح على قلوبهم أبواب الصّفاء وفنون لطائف الولاء.[416] وقال الامام أبو منصور رحمه الله: ويشبه أن يكون قوله تعالى: ﴿وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ﴾[417] أي الى يعقوب ﴿لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هَذَا﴾[418] وذلك قوله تعالى ﴿اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَاَخِيهِ﴾[419] علم أنه حيّ بذلك الوحي, وعلى ذلك قوله تعالى ﴿إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ﴾[420] قوله تعالى ﴿اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ اِنِّي اَعْلَمُ مِنَ اللهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾[421] [422]واختلفوا في جواب لما

قال أهل البصرة: هو محذوف وتقديره عظمة فتنتهم او كبر ما قصدوا إليه. وقال أهل الكوفة: الواو من ﴿أَجْمَعُوا﴾ او من قوله ﴿وَأَوْحَيْنَا﴾ او من قوله ﴿وَجَاؤُواْ أَبَاهُمْ عِشَاء يَبْكُونَ﴾ وقيل الواو[423] مقحمة زائدة, ونظير هذا الإقحام قوله تعالى: "فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ"[424] "ونَادَ يْنَاهُ"[425] وقال امرؤ القيس شعر

فلمّا أجزنا ساحة الحيّ وانتحى  بنا بطن خبت ذي حقاف عقنقلِ[426]

64b

وقيل جوابه ﴿قَالُوا يَا اَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ﴾ من غير اقحام. وقال وهب: فجاؤوا به على رأس جبّ, وأرادوا ان يلقوه فيه فعلق برأس الجب قميصه بصخرة فخلعوه قميصه وتركوه عرياناً وأوثقوا يديه لكيلا يتعلّق بشيء ثم ألقوه فيها فقال لهم ردوا عليَّ قميصي أستتر به في الجب فقالوا له ادع الأحد عشر كوكبا والشّمس والقمر حتى يستروك في الجب.

---

[416] القشيري, ج2, ص173.
[417] سورة يوسف 12\15.
[418] سورة يوسف 12\15.
[419] سورة يوسف 12\87.
[420] سورة يوسف 12\94.
[421] سورة يوسف 12\96.
[422] الماتريدي, ج6, ص216.
[423] في نسخة "ب"-: "وقيل الواو"
[424] سورة الصفات 37\103.
[425] سورة الصفات 37\104.
[426] **ديوان امرؤ القيس**, لامرئ القيس بن حجر بن الحارث بن عمرو بن حجر الكندي, ج1, ص3؛ الجامع لاحكام القران, ج9 ص204.

وكان ذلك الجب بالأردن في واد من أوديتها على رأس ثلاث فراسخ من منزل يعقوب وكان ماؤها غليظا كدراً فلمّا ألقي فيها يوسف عذب ماؤها وصفا و وكّل الله تعالى ملكاً فوضع يوسف على صخرة ثابتة في الجب وقعد يؤنسه, وبكى يوسف واشتدّ بكاؤه وبكى الجبّ لبكائه وكلّ شيء سمع صوته من شجر أو حجر أو مدر. وقيل اوثقوا وسطه بحبل وأرسلوه به فيه, فلمّا توسّط الجبّ قطعوا الحبل, فكاد يسقط, فأمر الله جلّ جلاله جبريل أن يدركه, فأدركه وأخذه وجرّ حجراً منه فجعله كسرير وأجلسَه عليه وقالت هوامُّ البئر بعضها لبعض لا تخرجن من مساكنكنّ فإن نبيّاً من الأنبياء نزل بساحتكنّ فانحجرن إلا الأفعي. فإنها قصدت يوسف فصاح بها جبريل فصمت وبقي الصّمم في نسلها.

وعلّم جبريل يوسف عليهما السلام هذا الدعاء اللّهم يا كاشف كلّ كربه ويا مجيب كلّ دعوة ويا جابر كلّ كسير. ويا ميسّر كلّ عسير. ويا صاحب كلّ غريب. ويا مؤنس كلّ وحيد. لا إله إلا انت سبحانك أسألك ان تجعل لي فرجا ومخرجا, وأن تقذف حبّك في قلبي حتى لا يكون لي همّ ولا ذكر غيرك. وأأن تحفظني وترحمني يا أرحم الراحمين. ثم رجع جبريل ولما غربت الشّمس جاء يهوذا الى رأس الجب نادى يا يوسف يا يوسف أحيٌّ أنت ام ميّت فقال يوسف من أنت قال يهوذا وكيف حالك. قال كيف حال من ثكل أمّه. وفقد اباه. وجفاه إخوته. واغترب عن وطنه. وهو جائع عطشان مهموم عريان. ليس من الأحياء فوق الأرض. ولا من الأموات تحت الأرض. فبكى يهوذا وارتفع بكاؤه وبكى بكاء شديدا. وقال له يوسف إن لكلّ ميّت وصيّة [427]و وصيتي إليك ألا تنظر

65a

الى شابّ إلا ذكرت شبابي. ولا إلى يتيم إلا ذكرت يتيمي. ولا إلى غريب إلا ذكرت غربتي.

فبكى يهوذا بكاء شديدا فسمع الإخوة بكاءه فأتوه وقالوا له[428] أتبكي عليه وسدّوا رأس الجب بصخرة عظيمة, فبكى يوسف حينئذٍ وصاح صيحة بكى لها ملائكة السماء وقالوا يا ربنا أرحمه فبعث الله تعالى جبريل ومعه أطعمة وأشربة من الجنة ونوّر الجبّ وكان القميص الّذي ألبسه جبريل إبراهيم صلوات الله عليهما في الهواء يوم ألقي في

[427] في نسخة "ب"+ : "حياتي"

[428] في نسخة "ب"-: "له"

النار وصل إلى يعقوب عليه السلام وكان جعله في تعويذ وربطه على عضد يوسف فحلّه جبريل واخرجه وكساه وطيّب قلبه بالبشارات وقال له بأمر الله ﴿لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ﴾ فقال قائلهم. شعر:

الدهر لا يبقى على حالة[429] كذاك حال العبد في العسرِ

أما ترى يوسف في جبه في ضيق أمر ثم في اليسرِ

قوله تعالى ﴿وَجَاؤُواْ أَبَاهُمْ عِشَاء يَبْكُونَ﴾ في آخر النهار أي اللّيل و"يكون" في معنى الحال أن يظهرون على يوسف ويحتمل أنهم ندموا على ما فعلوا.

قوله تعالى: ﴿قَالُواْ يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ﴾ قال الزجّاج أي تترامى أيّنا اصوب سهما. [430] وقيل نتعادى بالأقدام أيّنا أسرع عدوا قوله تعالى: ﴿وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا﴾ أي بمصدّق لنا فيما نقول. قوله تعالى: ﴿وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ﴾ أي عند النّاس لانتّهم بتضييع اخينا, وذلك لسوء ظنك بنا, واتّهامك لنا فيه.

قوله تعالى: ﴿وَجَاؤُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ﴾ أي مكذوب فيه مصدر أريد به المفعول به كالثقة يراد به الموثوق به أي اخرجوا قميص يوسف ملطخا بدم كذبوا فيه. قال ابن عباس رضي الله عنهما[431] ومجاهد: كان دم سخلة أوهموه أنه دم ابنه. قوله تعالى: ﴿قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا﴾ أي لم يصدقهم فيما

65b

جاؤوا به من الدّم وما أخبروه به من أكل الذّئب وقال لهم ليس الأمر على ما تذكرون بل زيّنت لكم أنفسكم أمرا فعلتموه. و"امرا "كناية عن تضييعهم يوسف او إهلاكهم إياه ولمّا يكن ذلك بيّناً عند يعقوب كنَّى فقال ﴿بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ﴾ أردتم أن يخلو وجهي لكم فغيّبتم يوسف عني.

---

[429] هذا الشعر لم ينسب الى احد من الشعراء ولكن أنظر الى الكتاب **التمثيل والمحاضرة**, لعبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي, المحقق: عبد الفتاح محمد الحلو, الدار العربية للكتاب, الطبعة الثانية، 1981, ج1, ص247

[430] الزجاج, ج3, ص95.

[431] في نسخة "ب"-: "رضي الله عنهما"

قوله تعالى: ﴿فَصَبْرٌ جَمِيلٌ﴾ أي صبر جميل أو فى مني كقوله تعالى "فَعِدَّةٌ مِنْ اَيَّامٍ اُخَرَ"[432] "وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ اِلَى اَهْلِهِ"[433] أي فعليه ذلك. قال النبي صلى الله عليه وسلم "فصبر جميل صبرا لا شكوى."[434] قوله تعالى ﴿وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ﴾ أي أستعين الله على كشف ما التبس عليّ من أمركم.

وعن الشعبي قال كانت قصّة يوسف كلّها في قميصه لمّا ألقاه إخوته في الجب نزعوا عنه قميصه, وعمدوا الى سخلة فذبحوها ولطّخوا قميصه بدمها ثم جاؤوا به الى أبيهم فنظر يعقوب الى القميص وهو صحيح فقال لبنيه إن هذا الذئب كان حليماً حين أكل ابني ولم يخرق قميصه, وقوله شهد شاهد من أهلها[435]﴿وَاِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ﴾[436] الآيات ولمّا أتى يعقوب بقميصه فألقى على وجهه فارتدّ بصيرا. وفي القصة أنهم لمّا أبطؤوا على يعقوب كانت له جارية يقال لها صفراء فقال لها خذي بيدي فانطلقي بي أستقبل يوسف فخرجا من كنعان وصعدا تلًّا ينظران فلما أظلم[437] قال لها صيحي بأولادي فقالت يا أولاد يعقوب هذا أبوكم ينتظركم فاسمعوا بذلك وهم في واد فمزّقوا ثيابهم وجعلوا يقولون يا يوسفاه يا حبيباه فقال يعقوب ما هذا الصّياح فأخبرته بما يقولون فخرّ مغشيّا ثم أفاق فقال أي ذئب أكله وفي هذه الرواية كانوا أخذوا ذئبا فأحضروه فقالوا هذا الذّئب فقال للذّئب لِمَ اكلت ولدي فتكلم الذئب فقال له[438] إنا لا ندور حول غنمك فكيف نأكل ولدك قال فهل هو في الأحياء قال نعم قال فأين هو قال سل جبريل قال إنه ليخبرنيي قال واذا لم يخبرك هو [439] وقال لأولاده أسمعتم قالوا تصدّق ذئبا وتكذّبنا ونحن عشرة

---

[432] سورة البقرة, 2\184.

[433] سورة النساء,4\92.

[434] **شعب الإيمان** ، لأحمد بن الحسين بن علي بن موسى الخُسْرَوْجِردي الخراساني أبو بكر البيهقي ،تحقيق:عبد العلي عبد الحميد حامد، الطبعة الأولى، مكتبة الرشد، الرياض، 2003، ج12، ص388؛ تفسير القران العظيم, ج9, ص304.

[435] في نسخة "ب"-: "من اهلها"

[436] سورة يوسف 12\27.

[437] في نسخة "ب"+: "الليل"

[438] في نسخة "ب"-: "له"

[439] في نسخة "ب"+: "كيف اخبرك"

قال جيئوا بشيء يدلّ على ذلك ويكون لي تذكرة عنه, فذهبوا وعادوا عشاء وقد حملوا قميصه ملطّخا بدم شاة, فأخذه ونظر فيه فإذا هو صحيح لم يخرق فقال هل كان يوسف في هذا القميص قالوا نعم قال كيف وصل إليه ولم يُخرقه هذا فخجلوا قال لهم ﴿بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْراً﴾ ثم توجّه الى الوادي وهو يقول يا ولدي وقرّة عيني وثمرة فؤادي في أي جب طرحوك في أي بحر غرّقوك بأي سيف قتلوك بأي أرض دفنوك فبكى لبكائه الملائكة فأتاه جبريل صلوات الله عليهما[440] وقال قد أبكيت ببكائك الملائكة فقال "فصبر جميل والله المستعان على ما تصفون".

وفي كتاب عصمة الأنبياء قال: أصاب فعلهم الى تسويل أنفسهم ولم يصرّح بالفعل عنهم فلم يقل فعلتم ما فعلتم وأنتم ظالمون بل قال ﴿سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ﴾ وعقودكم للأيمان خالية عن قبول تسويل أنفسكم ﴿فَصَبْرٌ جَمِيلٌ﴾ أي كي أصبر إذا تأملت فعلكم أنكم لم تكابروني معتقدين إيذائي فيخفف الله[441] عليَّ تحمّل أذاكم, فأصبر صبرا جميلا وهو الذي لا جزع فيه. وقد فعل ذلك عند الصّدمة الأولى ووفّى حقّ الصّبر إذ لوعة المصيبة عند حدوثها أشدّ, فإذن لم يخالف وعده بالصّبر الجميل إذ لم يجزع للحال وجزعه من بعد ذلك.

قوله[442] ﴿يَا اَسَفٰى عَلٰى يُوسُفَ﴾[443] لا ندري لماذا كان فلا يزول به الصّبر على أن الجزع لا يزيل الصّبر قال النبي صلي الله عليه وسلم: في وفاة إبراهيم ولده "القلب يجزع والعين تدمع" ولا تقول ما يسخط الرّب[444] أبان أن صفة الانسان هي الضّعف والجزع قال تعالى "وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيفاً"[445] ولأن جزعه كان لفوات تلك اللطائف التي كان اختصّ بها يوسف فكانت تُؤَثِّر في سرّ يعقوب عليه السلام وهي كانت ربّانيّة والعبد فيما يفوته من نحو هذا إذا جزع فيما يعمي بصره ويذوّب جسمه كان ممدوحًا معلّي قدره.

---

[440] في نسخة "ب"-: "صلوات الله عليهما"

[441] ف في نسخة "ب"-: "الله"

[442] في نسخة "ب"+: "تعلى"

[443] سورة يوسف 12\84.

[444] أبو داود. سنن. "جنائز" 23-24.

[445] سورة النساء 4\28.

على أن جزعه إن جعل على فوات يوسف على ما قال ﴿يَا اَسَفٰى عَلٰى يُوسُفَ﴾[446] لم يبعدم من الحكمة والأشباح لها حرمة في ذات الله تعالى ردّا على المعتزلة, فإذا جزع لفقد

66b

جسد أجّلَ الله تعالى قدره فقد أجلّ ما أجلّهُ الله عزّ وجلّ فلم يكن جزعه كجزع الغافلين لفقد الولد بحقّ الميل إليهم نهمة ورغبة في حظوظهم منهم

. قال الإمام أبو منصور رحمه الله: وفي الآية دلائل أحدها أن من ارتكب صغيرة فإنه يخاف عليه التّعذيب ولا يصير كافرا ومن ارتكب كبيرة لم يخرج من الايمان لأن إخوة يوسف هموا بقتل يوسف او طرحه في الجب والتغييب عن وجه أبيه و إجلائه عنه وذلك لا يخلوا منهم إمّا ان تكون صغيرة او كبيرة فإن كانت صغيرة فقد استغفروا عليها بقولهم ﴿يَا اَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا﴾[447] دلّ أنهم إنما استغفروا لما خافوا من العذاب عليها وإن كانت كبيرة, فلم يخرجوا عن الايمان حيث صاروا أنبياء من بعد وصاروا قواما صالحين.

دلّ ما ذكرنا على نقض قول المعتزلة في صاحب الصغيرة إنه لا يعذّب عليها وصاحب الكبيرة إنه يخرج عن[448] الايمان. وقول نقض الخوارج في قولهم إنه إذا ارتكب كبيرة وصغيرة صار به كافرا مشركا وذلك قول نقض من يقول[449] من كذب متعمّدا او وعد فأخلف او أؤتمن فخاف يصير منافقا لأن إخوة يوسف ائتمنوا فخانوا حين ألقوه في الجب ووعدوا فأخلفوا وحدّثوا فكذبوا فلم يصيروا منافقين لأنهم قالوا أكله الذئب وما أكله[450] واؤتمنوا فخانوا حين ألقوه في الجب ووعدوا أنهم يحفظونه ولم يحفظوه.

فإن قيل روي عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال ثلاث من علامات النّفاق إذا حدّث كذب وإذا اؤتمن خان, وإذا وعد أخلف[451] فكيف يوفّق بين الآية والخبر, إذ هو لا يتحمل النّسخ لأنه خبر والخبر لا يحتمل النسخ

---

[446] في نسخة "ب"+: "حمل على طاهره"

[447] سورة يوسف 12\97.

[448] في نسخة "ب"+: "من" بدل من "عن"

[449] في نسخة "ب"+: "إن"

[450] في نسخة "ب"+: "لانه كذب"

[451] البخاري, "ايمان",24, المسلم, "ايمان",107-108.

وقيل يشبه أن يكون هذا في قوم خاصّ اؤتمنوا على[452] ما أودّع في التوراة من بعث النبي صلي الله عليه وسلم فغيّرو ووعدوا أن يبينوه فأخلفوا أو كتموه وحدّثوا أنهم بيّنوه فكذبوا. أو يصير منافقا ولا يكون ذلك من أعلام المنافق والله[453] أعلم. [454] وقال في قوله تعالى ﴿فَصَبْرٌ جَمِيلٌ﴾ "فاصبر" أي كفّ النّفس عن الجزع "جميل"[455] مكافأة فيه فإنهم بما فعلوا كانوا مستوجبين ذلك. قوله تعالى

67a

﴿وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُواْ وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَى هَذَا غُلامٌ وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ﴾ قرأ ابن كثير ونافع وأبو عمرو "يا بشراى" بما سلف مضافة بالياء وقرأ الباقون "يَابشرى" غير مضاف. والواو اراد أيضا الصّائرة الى الماء للاستقاء منه. وأدلى دلوه أرسلها ليملأها ودلّاها يدلوها أخرجها ملأي[456]. والإسرار: الأخفاء والبضاعة قطعة من المال تحمل لطلب ربحها.

يقول جاءت عِيرٌ يسيرون الى الموضع. وقيل كانوا يسيرون الى مصر جائين من الشام فانتهوا الى ناحية بيت المقدس والجبّ هناك فأرسلوا من يرد البئر فيستقي[457] الماء على رسم القوافل, فأرسل دلوه في البئر وتعلّق بها يوسف فرآه الوارد فنادى أصحابه وهم بالقرب منه بالبشارة فقال يا بشرى لكم هذا غلام أي عبد قد وجدته.

من قرأ "يا بشرى" فمعناه يا بشارة لي. لمّا نادى أصحابه وهم رفقة بالبشارة فنظروا اليه ﴿وَأَسَرُّوهُ اِلَيْهِ بِضَاعَةً﴾ أي قالوا في أنفسهم نبيع هذا الغلام من ملك مصر, فنكون قد ارتفقنا بثمنه فتقدير هذا أسرّوا هذا في أنفسهم جاعلين له بضاعة.

وقيل[458] معناه أن هذا الوارد ورفقته خافوا أن سائر أهل العير إن علموا بالحال استشركوهم فيه فأسرّوا فيما بينهم أنه بضاعة أي: أن يقولوا إذا سألهم أهل العير عنه قالوا إنه بضاعة استبضَعَنَاه بعضُ أهل الشام الى مصر, ليسلم

---

[452] في نسخة "ب"-: "على"

[453] في نسخة "ب"+: "تعلى"

[454] الماتريدي, ج6, ص216.

[455] في نسخة "ب"+: "لا"

[456] في نسخة "ب"+: "ماء"

[457] في نسخة "ب"+: "لهم"

الغلام لهم من غير مزاحمة. وقيل ﴿وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً﴾ هو فعل إخوة يوسف وكانوا بالقرب منه جاؤوا وكتموا أنه اخوهم وجعلوه عبدا حملوه بضاعة لأنفسهم يبيعونه ولم يظهر يوسف, خوفا على نفسه من القتل الّذي أوعدوه به.

﴿وَاللَّهُ عَلِيمٌ﴾ بما كان الإخوة يعملونه والملتقطون من إسراره بضاعة ولو شاء الله تعالى لغيرهم وتعجّل ليوسف عليه السلام خلاصه لكنّه أمضى فيه سابق حكمه على وفق عمله وإرادته حيث جعل لكلّ أجل كتابا فأمهلهم حتى يبلغ الكتاب أجله فيخلصه حينئذ. قال

67b

كعب رضي الله عنه:[459] كان بين مدين ومصر فأخطأت الرفقة الطريق, فعثروا على بئر في وسط مفارة ولم يكن البئر على الطّريق وإنما كانت بئر الرعاة يسقون أغنامهم منها. وقال الامام القشيري رحمه الله: لمّا أراد الله جل جلاله خلاص يوسف من الجب أزعج خواطر السّيارة في قصد السّفر وأعدمهم الماء حتى احتاجوا الى الاستقاء ليصل يوسف الى خلاصه. و قد قيل رب تشويش يقع في العالم والمقصود منه سكون واحد. وقيل رب ساعٍ لقاعد. [460]

و قد قال وهب: كان يوسف صلوات الله عليه في الجبّ ثلاثة أيّام و إخوته بالقرب منه يحرسونه حتى جاءت السيّارة وهي رفقة من أهل مدين ثلاثمائة وثلاثة عشر نفسا, فنزلوا قريبا من الماء فأرسلوا واردهم وهو مجلث بن رعْوِيل فأدلى دلوه. وقال عثمان بن عبد العزيز الحيري: وكان سيد القوم مالك بن دعر الخزاعي من العرب. وقيل هو مالك بن دعر بن ثويب بن عباد بن مدين بن إبراهيم من اهل مدين ابن اخي شعيب. "واردهم" بُشير وكان لمالك غلامان بشير و بشرى فأدلى بشير دلوه, فتعلق بها يوسف فقعد فيها وأمسك الحبل بيده, فطلع[461] من الدلو يتكلم بغير لسان[462] السيارة ولم يروا مثله حسناً وجمالاً وبصيرة وتماما فلمّا نظر الى الغلام قال لأصحابه يا بشرى او قال لصاحبه يا بشرى وهو اسمه.

---

[458] في نسخة "ب"+: "بثمنه"

[459] في نسخة "ب"-:" رضي الله عنه"

[460] القشيري, ج2, ص174.

[461] في نسخة "ب"+: "غلام"

[462] ي نسخة "ب"+: "كلام" بدل من "لسان"

﴿وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً﴾ كتموه من القوم وقالوا لأهل القافلة بضاعة استبضعناه أهل الماء نبيعه لهم بمصر, وكان ذلك بأعين إخوة يوسف فجاؤوا وقالوا لهم هل لكم أن تشتروا منا هذا الغلام قالوا أو مملوك هو لكم قالوا نعم قالوا حاشا لله ما هذا بمملوك ولا موسوم بالعبودية, ولكنه موسوم بِسِيمَى الأحرار الكرام فما قصة هذا الغلام قالوا ولد في حجورنا ونشأ بيننا وربّيناه بأيدينا وأحبّه أبونا وأكرمه و آثره ونعّمه وومقه فضرب وجه وغلب عليه فأدركنا ما يدركه النّاس من الغيرة والحسد, وغاظنا أن يكون

68a

عبدنا أحب إلى أبينا منا وليس بمملوك لأبينا ولكنه ابن أمة لأمّنا وقد وهبته لنا وأذنت في بيعه وكرهت قربه من أجلنا فلما سمعت السّيارة مقالتهم ورأوا حالتهم وحسن هيأتهم صدّقوهم فاشتروه منهم.

فذلك. قوله تعالى ﴿وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ﴾ أي باعوه يعني إخوته قال تعالى"وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ"[463]. وقوله بثمن بخس. قال ابن العباس رضي الله عنهما: أي قليل والبخس في اللغة النّقص. وقال ابن حيان: أي زيف رديء. وقيل أي حرام. قوله تعالى: ﴿دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ﴾ يدل على ثمن بخس قال أبو بكر بن عبدس: هذا يدلّ أنه كان من ثلاثة الى عشرة, لأن ما فوقه من العدد لا يسّمى دراهم. وقيل إنها لقلّتها عدّت ولم توزن. وقيل كانت أربعين او دونها. وقيل كانوا يعدون ما دون الأوقيّة ويزنون ما فوقها والاوقيّة أربعون درهما. وأكثر على أنها كانت عشرين [464]على قول ابن عباس وقتادة وعكرمة وعطية وكانوا عشرة وأصاب كلّ واحد منهم درهمان. قوله تعالى: ﴿وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ﴾ أي كان الإخوة غير راغبين في ثمنه. وقيل في بيعه. وقيل كان المشترون من[465] شرئه غير راغبين لأن الإخوة وصفوه بالإباق و قيل أي ما خطر ببال المشترين معه الفسق.[466]

وفي القصة أنهم لما عرضوه على البيع قال مالك ليس معي نقد كثير فقالوا نسا هلك بما معك, فكان معه عشرون درهما للنّفقة فاشتراه منهم بها فطلب مالك منهم كتاب المشتري فكتب روبيل باسم إله إبراهيم, هذا ما اشتري

---

[463] سورة البقرة 2\207.

[464] في نسخة "ب"+: "وهو"

[465] في نسخة "ب"+: "في"

[466] في نسخة "ب"+: "مع صاحبته وملاحته في زمّته"

أبو دلامة مالك بن دعر الخزاعي مملوكا من آل يعقوب بشعرين درهما, نصفها عشرة[467] وأعطاهم عهده وميثاقه الذي اتّخذه على أنبيائه[468] أن لا يلبسه الا المسح ولا يطعمه الا قوته ولا يحمله الا على بعير بغير وكاء ولا يطلقه حتى يدخله مصر وقبض آل يعقوب الثّمن وأخذ مالك العبد و أشهدوا بذلك على أنفسهم أصحاب العير من التجّار

68b

وقال الامام أبو منصور رحمه الله: قيل "بثمن بخس" أي باعوه بثمن لا يباعه مثله به [469]﴿وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ﴾ وقيل أي المشترون لما خافوا ذهاب الثّمن إن كان مسروقا. [470] وقال الامام القشيري رحمه الله: ليس العجب ممن يبيع يوسف بثمن بخس العجب ممّن يجد مثل يوسف بثمن بخس والحرمان لا غاية له, والبخت لا نهاية له. ويقال ليس العجب ممّن يبيع يوسف بثمن بخس, العجب ممّن يبيع الذي هو أعزّ من الكبريت الأحمر بعرض حقيقر من الدّنيا.

قال ويقال إن السّيارة لم يعرفوا قيمته وزهدوا في شرائه بثمن بخس. والذين وقفوا على جماله وشيء من حاله. غالوا بمصر في ثمنه حتى اشتروه بزنته دراهم ودنانير.[471] [472] وفي معناه قيل[473]

إن كنت عندك يا مولاي مطّرحا  فعند غيرك محمول على الحدق[474]

وقوله تعالى: ﴿وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِن مِّصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَن يَنفَعَنَا﴾ قال وهب: فانطلقت السّيارة حتى وردوا به مصر فرفعوه الى سوقها, فعرضوه للبيع, فترافع النّاس في ثمنه وتزايدوا وتنافسوا فيه, حتى بلغ ثمنه

---

[467] في نسخة "ب"+: "دراهم"

[468] في نسخة "ب"+: "ورسله وامانة"

[469] في نسخة "ب"+: "بمثله"

[470] الماتريدي, ج6, ص220.

[471] القشيري, ج2, ص175.

[472] في نسخة "ب"+: "مراثت"

[473] في نسخة "ب"-: "قيل"

[474] هذا الشعر لم ينسب الى احد من الشعراء ولكن انظر الى لطائف الاشارات, ج2, ص175.

وزنه مسكا, ووزنه ورقا, ووزنه حريرا,[475] فبلغ اربعمائة رطل, وهو يومئذ غلام ابن ثلاث عشرة سنة: وقيل ابن ثماني عشرة سنة. وقيل ابن تسع عشرة سنة.

اشتراه بذلك رجل من القبط يقال له قطيفر وهو عزيز مصر وهو أمين أهل مصر في أنفوسهم وأمين فرعون وخازنه على كل شيء يملكه وكان قطيفر مؤمنا معلنا بإيمانه, وكان شرط على الملك أن لا يصدّه عن دينه ولا يدعوه إلى غيره وليعمل له وكان رجلا صالحا.

قيل والملك فرعون موسى ويدلّ عليه قوله تعالى "وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ"[476]وهو غير بعيد لأن فرعون عاش أربعمئة سنة. وقيل بل فرعون موسى من أولاد فرعون يوسف وهو الوليد بن الريّان رجل من العماليق. وقيل لما نقد العزيز

69a

لمالك بن دعر هذه الأشياء, قال يوسف لمالك لا تأخذ هذ الأشياء ثمناً عنّي فإني حُرٌّ وبيَّن نسبه فقال مالك لما لا تخبرني بذلك فقال لا يمكن, فأتى العزيز وقال لا يصلح لمثلي وأنا تاجر من تجّار ولايتك والمستظلّ بظلّ دولتك أن أربح عليك وإني اشتريته بعشرين درهماً فلا آخذ منك إلاّ هذا القدر ولولا أنك لا ترضى بامتناني عليك لم آخذ منك شيئاً, فأحسن الى هذا فإنه أهل للإحسان.

ثم أتى يوسف وقال إني قد علمت بقولك وبيننا ممالحة فاقض حاجتي قال وما حاجتك قال أنا رجل لا ولد لي فادع الله تعالى أن يرزقني ولدا, فنظر يوسف[477] الى جبريل مقبلا يقول له ادع الله للتاجر فإنه قريب مجيب فقال وما أقول قال قل يا من يعزّ و يذلّ يا من يضع و يرفع, يا من يعطي يمنع, يا من هو على كل شيء قدير ارزق الشيخ أولاداً ذكورا.

قال ابن العباس رضي الله عنهما: فاستجيبت له دعوته, وكان لمالك بن دعر اثنتا عشرة جارية, فرجع اليهنّ وباشرهنّ فحملت كلّ جارية وولدت ذكرين فاجتمع له أربعة وعشرون ابنا الشرعني, السّندي, السّندري, الأخيل,

---

[475] في نسخة "ب"+: "فوزن"

[476] سورة المؤمن 40\34.

[477] في نسخة "ب"+: "عليه السلام"

اليلندي, المهذّب, المصفّى, الصفح, الصحيح, الخضم, المشرفي, المصدع, السّميدع, الرحّال, الذّيال, الصيفي, وقبطي, وينهس, وعسعس, وقلمس, العدبّس, وملادس, العلاس, العرندس.

ولما اشتراه العزيز حمله الى بيته قال لزوجته زليخا ﴿أَكْرِمِي مَثْوَاهُ﴾ أي أحسني مقامه وأنزليه منزلة من يكرم. ﴿عَسَى أَن يَنفَعَنَا﴾ بالإعانة لنا على امورنا التي نليها يكفينا بعض أشغالنا, فنرتفق ارتفاق العبيد. قوله تعالى:[478] ﴿أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا﴾[479] نتبنّاه وهو يدلّ على أنهما لم يكن لهما ولد ويحتمل أنه كان والتمسا الزّيادة أو توسّما بيوسف ما كان معدوما في أولادهما وكان الله تعالى ألبس يوسف في تلك الحالة لباس مثله ممّن قد أعدّه لاصفائه. وقيل أصدق الناس فراسة ثلثه العزيز حين قال ﴿عَسَى أَن يَنفَعَنَا

69b

أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا﴾. وابنة شعيب حين "قَالَتْ اِحْدٰيهُمَا يَا اَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِينُ"[480] وأبو بكر الصديق حين استخلف عمر رضي الله عنهما[481] قاله ابن مسعود رضي الله عنه.

قوله تعالى: ﴿و كَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الأَرْضِ﴾ أي خلّصناه من كيد إخوته ومن الجبّ ملّكناه أرض مصر. قوله تعالى:[482] ﴿وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ﴾ هو عبارة الرؤيا وغير ذلك ممّا فسّرناه في أول هذه[483] السورة فيصير الملك بها والنبي المبعوث إليها.[484] ﴿وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ﴾ أي أمر نفسه لا يغلبه على ما يريد إمضاءه أحد. قوله تعالى[485] ﴿وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يَعْلَمُونَ﴾ لاعراضهم عن التّفكر في آياته والاستدلال بها على كمال قدرته ونفاذ مشيته.

---

[478] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[479] في نسخة "ب"+: "اي"

[480] سورة القصص 28\26.

[481] في نسخة "ب"-: "رضي الله عنهما"

[482] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[483] في نسخة "ب"-: "هذه"

[484] في نسخة "ب"+: "قوله تعالى"

[485] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

وقيل والله غالب على أمر يوسف يدبره بما لا يعارضه فيه أحد, وبلّغه المنزلة التي بلّغها إياه, ويحقّق فيه رجاء أبيه إذ قال له ﴿وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ﴾[486] الآية ﴿وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يَعْلَمُونَ﴾ تدبير الله عزّ وجلّ فيه, ويجهلون قدره عند الله تعالى.

وقال الامام القشيري رحمه الله: لمّا نودي على يوسف بمصر ببيعه, لم يرض الله تعالى حتى أصابتهم الضرورة حتى باعوا من يوسف جميع أملاكهم ثم باعوا أنفسهم منه في آخر أمرهم طلبا للطعام, فصاروا بأجمعهم عبيدا له ثم إنهم لمّا ملكهم منَّ عليهم فاعتقهم فلئِن مرَّ عليه يوم بمصر نودي عليه بالبيع, أصبح بمصر يوما آخر وقد ملك جميع أملاكهم وملك رقاب جميعهم, فيوم بيوم قال الله تعالى "اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْراً"[487] [488]ثم إنه أعتق جميعهم, وكذا الكريم إذا[489] غفر.

"وكذلك مكنا ليوسف في الأرض أن من حسده أراد أن لا يكون له فضل عليهم في ذات نفسه على إخوته وذويه وأراد الله تعالى أن يكون له الفضل عليهم و أن يكون له ملك الأرض فكان ما أراد الله لا ما أراد حسّاده قال تعالى ﴿وَاللهُ غَالِبٌ عَلٰى اَمْرِهِ﴾[490] و أرادوا أن يكون يوسف

70a

عبدا لمن باعوه من السّيارة[491] وأراد الله أن يكون عزيزا بمصر فكان ما أراد الله تعالى فالله غالب على أمره.[492]

قوله تعالى: ﴿وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ﴾ قال ابن العباس رضي الله عنهما: عشرين سنة. وقيل ثماني عشر سنة يقول لمّا بلغ يوسف شبابه وكمال قوّته ووفور عقله واهتدئه به للأمور. قوله تعالى: ﴿آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا﴾ أي حكما بين

---

[486] سورة يوسف 12\6.
[487] سورة الانشرح 94\6.
[488] في نسخة "ب"+: "يومان شتّان ما بينهما"
[489] في نسخة "ب"+: "قدر"
[490] سورة يوسف 12\21.
[491] في نسخة "ب"+: "والله"
[492] القشيري, ج2, ص176.

العباد بالنبوّة وعلما بالدين وبتأويل الأحاديث. قوله تعالى[493] ﴿وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾ وهكذا نجزي من أحسن عمله فلم نخلطه بشرك ولا معصية

وقيل المراد به رسول الله صلى الله عليه وسلم أعلمه الله تعالى أنه صائرٌ الى العلوّ من[494] قومه ونفاذ الحكم والسّلطان عليهم, كما فعله بيوسف عليه السلام. قال ابن عباس رضي الله عنهما ﴿وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾ أي المؤمنين. وقال الضحاك: أي الصّابرين على النوائب. وقيل قاله في قصة موسى صلوات الله عليه " وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ واسْتَوَى"[495] ولم يقل هاهنا "استوى" لأن موسى أوحى الله إليه عند منتهي الأشدّ والإستواء وهو أربعون سنة. وأوحى الله تعالى الى يوسف عند أوّله فهو ثماني عشرة سنة.

وقال الامام أبو منصور رحمه الله: ﴿وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾ ويحتمل الإحسان الى النّاس ويحتمل الإحسان الى نفسه ويحتمل الإحسان صحة نعم الله والقيام بشكره.[496] قال الامام القشيري رحمه الله: من جملة الحكم الذي آتاه الله تعالى نفوذ حكمه على نفسه حتى غلب شهوته, فامتنع عمّا راودته زليخا عن نفسه, ومن لا حكم له على نفسه لم ينفذ حكمه على غيره. قال وقيل لمّا استوى شبابه وكان وقت استيلاء دواعي مطالبات البشرية اتاه الله الحكم الذي آتيناه على الحقّ وصرفه عن الباطل.[497]

قوله تعالى: ﴿وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾ قال الإمام أبو منصور رحمه الله:

70b

دلت الآية أن البيت يضاف الى المرأة وإن كان في الحقيقة لزوجها وهو دليل أصحابنا رحمهم الله فيمن حلف لا يدخل دار فلان فدخل داراً هو ساكنها يحنث لإضافتها إليه.[498] والمراودة فعل بين اثنين يراود احداهما الآخر[499]

---

[493] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[494] في نسخة "ب"+: "على"

[495] سورة القصص 28\14.

[496] الماتريدي, ج6, ص223.

[497] القشيري, ج2, ص177.

[498] الماتريدي, ج6, ص223.

فيجري في[500] ذلك مدافعة وممانعة, مأخوذة من الإرادة وهي المشيئة ومن الرّود وهو الطّلب. يقال طالبت زليخا يوسف بمساعدتها على ارتكاب الفحشاء منها. ويجوز أن يكون مشتقاً من الرُّويد وهو التّمهّل والتّوفّق فالمراودة هي المطالبة على التّرقيق والتّمهّل.

ومعنى عن نفسه أي من أجل نفسه يقال فلان يخاصم فلان ويجادل عن فلان أي من أجله. ﴿وَغَلَّقَتِ الأَبْوَابَ﴾ التّشديد لتكثير المحالّ وهي الأبواب وإنما غلّقتها لئلّا يفجأها أحد, ولئلّا يتخلّص يوسف عنها, ولِرجاء أن يجيبها وتكون أسباب الخلوة حاصلة. ﴿وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾ أي تعالى وهلمّ الى ما هو لك, وقد توصل به وقد لا يوصل به وأنشد أبو عمرو بن العلاء رحمه الله شعر[501]

أبلغ أمير المؤمنين أخا العراقِ اذا اتيت

أن العراق وأهله عنق إليك فهيت هيتا [502]

وهي للذكر والأنثى وللواحد وللجمع سواءً. وقيل هي كلمة حثّ وإقبال على الشيء وأصله الجلبة والصّياح وقد هيّت فلان بفلان وقال الشاعر:

قد رابني والكرىّ أسكتا لو كان معنياً بها لهيّتَ[503]

وفيه ست قراءات قرأ أهل العراق "هِيتُ لك" بكسر الهاء وضم التاء وقرأ نصر ابن عاصم ويحيى بن يعمر "هَيتِ لك" بفتح الهاء وكسر التاء. وقرأ أهل المدينة وابن عامر بكسر الهاء وفتح التاء"هِيتَ لك" وقرأ ابن كثير "هَيتُ لك" بفتح الهاء وضم التاء[504] وهمز الحشو من الهيئة أي تهيّأت لك.

---

[499] في نسخة "ب"+: "على شيء"

[500] في نسخة "ب"-: "في"

[501]في نسخة "ب"-: "شاعر"

[502] هذا الشعر لم ينسب الى احد من الشعراء ولكن أنظر الى الكتاب **معاني القرآن وإعرابه**, لإبراهيم بن السري بن سهل أبو إسحاق الزجاج, المحقق: عبد الجليل عبده شلبي, عالم الكتب , بيروت,1988,ج3, ص100 ؛الجامع لاحقام القران, ج9, ص251.

[503]هذا الشعر لم ينسب الى احد من الشعراء ولكن أنظر الى الكتاب **تهذيب اللغة**, لمحمد بن أحمد بن الأزهري الهروي أبو منصور, المحقق: محمد عوض مرعب, دار إحياء التراث العربي – بيروت, 2001,ج10,ص30.

[504] في نسخة "ب"+: "قرأ عكرمة "هئْتُ لك" بكسر الهاء وضم التاء"

قوله تعالى ﴿قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ﴾ أي أعوذ بالله إن أجبت إلى هذا[505] ﴿إِنَّهُ رَبِّي﴾ أي زوجها سيدي بحكم السرّ ظاهراً قوله تعالى:.

71a

﴿أَحْسَنَ مَثْوَايَ﴾ أي[506] أكرم مقامي, وقال لامرأته ﴿أَكْرِمِي مَثْوَاهُ﴾. قال مجاهد و ابن اسحق السدي: أي زوجها بسط يدي ورفع منزلتي. وكذا قال الحسن وقال الزجّاج يجوز أن يكون معناه [507]ربي أحسن مثواي أي عوّدني الإحسان إلى حيث ثويت منذ فارقت أبي فلن أظلم نفسي بالمعصية له[508] قوله تعالى:[509] ﴿إِنَّهُ لاَ يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ﴾ وعلى القول الأوّل فلا أخون العزيز قد أحسن إليّ فأكون ظالماً له ولنفسي ﴿إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ﴾ ولا يفوزون بخير ولا حمد من النّاس. وقيل ﴿ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ﴾ أي لا يأمن من عذاب الله الزناة.

قال الإمام أبو منصور رحمه الله: ﴿لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ﴾ ما داموا في ظلمهم, فإذا تركوه وتابوا عنه أفلحوا وقال في قوله " هَيْتَ لَكَ" يتحمل أن يكون معناه ها أنا لك. وقال وقيل ليست بعربية.[510]

ذكروا أن زليخا هويت يوسف وهامت بحبّه فنحل بدنها وتغيّر لونها وذهب قواها ونومها وارتابَ أهل بيتها في أمرها فسألتها الظفّر عن ذلك فبينت لها حالها واستعانت بها على بلوغ مرادها من يوسف فقالت لها أخبريه بما في قلبك واعرضي عليه جمالكِ, قالت إنه لا يدنوا مني ولا ينظر إليّ ولا يفتح عينيه إذا دخل الدار, قالت فأنا احتال لذلك لكن لا بدّ من مال كثير فبذلت لها ما سألت فاتخذت بيتاً من رخام مملّس على سقفه و حوائطه صورة يوسف وزليخا. فلمّا تمّ ذلك هيّأت البيت بأنواع الفرش, وزينته بالأواني والحليّ ولبست الحلل وتوّجت بتاج مرصّع وجلست على سرير ذهب مرصّع باليواقيت, وعليها أنواع الحليّ ودعته, فجاء وهو لا يعلم. فلما دخل اغلقت عليه الأبواب, وهي سبعة أبواب بعضها في بعض وقالت له يا يوسف ما أحسن وجهك قال في الرّحم صوّرني ربي. قالت يا يوسف

---

[505] في نسخة "ب"+: "قوله تعالى"

[506] في نسخة "ب"-: "اى"

[507] في نسخة "ب"+: "الله"

[508] الزجاج, ج3,ص101.

[509] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[510] الماتريدي, ج6, ص223-225.

ما احسن شعرك قال هو أوّل شيء يسقط مني في قبري. قالت يا يوسف ما أحسن عينيك قال بهما أنظر الى ربي. قالت

71b

يا يوسف ارفع بصرك فانظر اليّ قال أخشى العمى في آخر عمري. قالت يا يوسف لمَ تتباعد عني قال أريد الاقتراب من ربي. قالت يا يوسف ألقيطون فادخل معي قال ليس شيء يسترني من ربي. قالت يا يوسف فراش الحرير ممهّد لك قم فاقضي حاجتي قال إذا يذهب من الجنة نصيبي. قالت يا يوسف جعلت تجترئ على سخطي قال اطلب بذلك مرضاة ربي. قالت يا يوسف أنت[511] عبد اشتريتك وانت تتعظّم عليّ قال بجرمي وخطيئتي اشتريتني. قالت يا يوسف ليتني لم أعرفك قال ذلك فعل إخوتي . قالت يا يوسف ضع يدك على صدري قال لا صبر لي على احتراق جسدي. قالت يا يوسف الجنينة قد عطشت قم فاسقها قال الذي بيده مفاتيحها أحق بسقيها[512] قالت يا يوسف لأسلمنّك على أيدي المعذِّبين فيسلّون جسمك كما سللت جسمي قال لا بأس بذلك[513] إذا كان ربي راضياً عني. قالت يا يوسف بأي علّةٍ امتنعت عني قال: بحقّ اثنين بحقّ إلهي الذي[514] وبحق سيدي الذي في الأرض سلطاناه عليّ وعليك. قالت يا يوسف أما سيدك الذي في الأرض سلطانه فإني آخذ كأس الزبرجد بيميني والإبريق الدّرّ بشمالي فأسقيه الكأس الأوّل فيسقط لحمه بين يديه فأجعله في قبطيّة و أدفنه تحت أساس بيتي, وأمّا الهك الذي وصفته بالعظيم والقدرة[515] فإنّ لي من الجواهر مالا تطيق حمله دوابّي فأتصدّق به عنك فيغفر لك إلهك الذي به تخوفني.

فغلبته بالكلام فلم يردّ جوابا [516]فرفع رأسه الى السّماء فقال يا الله كنت أسيراً في يدي المكارة فأخلصتنِ منها بفضلك ولتهتك على رؤوس الأشهاد ستري ولا تسود في القيامة وجهي ولا تخجلني عند أبي وأمي وعند سائر

---

[511] في نسخة "ب"-: "انت"

[512] في نسخة "ب"+: "مني"

[513] في نسخة "ب"-: "بذلك"

[514] في نسخة "ب"+: في السماء ملكه "

[515] في نسخة "ب"+: بدل من "في السماء ملكه"

[516] في نسخة "ب"+: "بدل من "فقال معاذالله ولكن من ارتكاب حراما سوّد الله في القيامة وجهه وهتك على رؤوس الأشهاد ستره, وأحرق بالنار جسمه فلا تظلميني لا تسوّدى في القيامة وجهى ولا تخجليني يومئذ عند أبي وأمّي ولا تسخطي عليّ ربي ولا تسلطي نار جهنم على جسمي فعند ذلك غلّقت الابواب وارخت الحجب"

الأنبياء والأولياء ولا تسلط نار جهنم على جسمي وناجى ربه والشيطان يفرح من فوقه الى جنده وجدت الفرصة لهتك ومن آل يعقوب وإبراهيم عند ذلك أرسل الله جبريل معه سبعون الفاً من الملائكة فطرحوا الشياطين فقال جبريل يا يوسف لا تخف إن الله معك وينصرك ويعينك على مغالبة المكارة وفتح الله عليك أبواب العصمة فاذهب من عندها وانا افتح أبواب القصر فقام عليه السلام من مكانه وخرج من القصر. قال القشيري رحمه الله: لما غلّقت عليه أبواب الحجرة. فتح الله عليه أبواب العصمة.

72a

فلم يضرّه ما أغلقت بعدما أكرمه بما فتح. وقيل إن يوسف قال إن العزيز منّى أن أنفعه حيث قال ﴿عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا﴾ فلا أخزيه في حرمه بظهر الغيب منه. وقيل لمّا حفظ حرمة المخلوق بظهر الغيب منه أكرمه الله سبحانه بإمداده بالعصمة في الحال ومكّنه من مواصلتها في المال على وجه الحلال. [517]

قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلا أَن رَّأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاء إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ﴾ قرأ عاصم وحمزة والكسائي "المخلَصِين" بفتح اللام, والباقون بكسرها ولقد عزمت زليخا على ذلك و عقدت قلبها عليه فأمّا يوسف فلولا أن رأى برهان ربّه لهمّ بها.

فقوله " وَهَمَّ بِهَا" معلّق بالشّرط المذكور بعده ولما ارأه البرهان لم يكن له منه همّ بها, وصرف الله تعالى السّوء والفحشاء كما ذكره في آخر الآية. وقال الامام أبو منصور رحمه الله: أمّا ما قاله بعض أهل التفسير إنها استلقت له وهمَّ بها, وحل إزراره وأمثال هذا من الخرافات فهذا كلّه من الخرافات وهذا كلّه ممّا لا يُحلّ أن يقال. والدلالة على فساد ذلك وجوه. أحدها قوله تعالى: ﴿قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي﴾[518] والثاني قوله تعالى: ﴿كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ﴾[519] والثالث قوله تعالى: ﴿لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ﴾[520] والرابع هو قولهنّ ﴿مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ

[517] القشيري, ج2, ص178.
[518] سورة يوسف 12\26.
[519] سورة يوسف 12\24.
[520] سورة يوسف 12\52.

سُوءٍ﴾[521] والخامس قولها ﴿الْئَنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ اَنَاْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ﴾[522] فهذا كلّه دليل على أنه لم يكن منه شيء من ذلك وليس في ظاهر الآية مماّ قالوا من كثير ولا قليل[523] إذ ليس فيه شيء سوى [524]﴿هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا﴾ ثم تحتمل الآية وجوها عندنا. احدها "هَمَّتْ بِهِ" هم عزم "وَهَمَّ بِهَا" هم خَطَرَة, ولا مَنع فيما خطرَ بالقلب وهو قول الحسن. والثاني "همت به" هم الإرادة والتمكين. "وهمّ بها" همّ دفع لكن يدخل عليه ﴿لَوْلَآ اَنْ رَاٰ

72b

بُرْهَانَ رَبِّهِ﴾ فلو كان همّه همّ دفع لم يكن لقوله ﴿لَوْلَآ اَنْ رَاٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ﴾ معنى لكن يشبه أن يكون همّ بها قتلاً أو ضرباً يتوهّم أنه يفضي الى القتل, فرأى برهان ربّه, فترك ذلك لما لا يحل له قتلها. والثالث أنه معلّق بالشّرط "لولا أن رأى برهان ربه" و هو كقوله تعالى " وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْئاً قَلِيلاً"[525] وعلى ذلك يخرج قوله تعالى"قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هٰذَا فَسْئَلُوهُمْ اِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ"[526] أي لو كان ينطق لفعل هو. [527] واختلف في قوله تعالى ﴿..لَوْلَآ اَنْ رَاٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ..﴾[528]ما كان عن ابن عباس رضي الله عنهما: أنه ناداه جبريل يا يوسف بن يعقوب إسمك في الأنبياء مكتوب, فلا يكن عملك مع[529] الفجار.

وقيل كان فيما ناداه إن الطّير في جوّ السّماء لا يقدَر عليه, فإذا مات لعب به الصبيان في الأرض وإن الثّور الصغير لا يقدَر عليه, فإذا مات دخل النّمل قرنيه فذلك مثلك إن واقعت الخطية. وقيل تمثّل له جبريل في صورة أبيه يعقوب عاضاً شفته أو إصبعه, فهاب وبادر الباب.

---

[521] سورة يوسف 12\51.

[522] سورة يوسف 12\51.

[523] في نسخة "ب"+: "من قليل ولا كثير"

[524] في نسخة "ب"+: "ان"

[525] سورة الإسراء 17\74.

[526] سورة الأنبياء 21\63.

[527] الماتريدي, ج6, ص225-227.

[528] سورة يوسف 12\24.

[529] في نسخة "ب"+: "عمل"

وقال مقاتل قال محمد بن كعب القرظي: رأى سقف البيت مكتوباً " وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰى اِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلاً"[530].[531] وقال مقاتل بن حيان: سمع صوتاً إياك ومواقعتها صرت كالطير الوحدان في الأرض القفار بلا ريش. وقال جعفر الصادق: البرهان النبوّة التي أودع الله صدره, هي التي حالت بينه وبين ما يسخط الله.

وقيل نظر الى حائط فرأى قلماً يكتب على الحائط بسم الله الرحمن الرحيم "وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰى اِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلاً"[532] فحوّل وجهه الى حائط آخر فرأى القلم يكتب بعد البسملة "كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ"[533] فحوّل وجهه الى الثالث فرأى ذلك القلم يكتب بعد البسملة " وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ"[534] فحوّل وجهه الى الرابع فرآه يكتب بعد البسملة "يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْاَعْيُنِ

73a

وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ "[535] فنكس رأسه فرآه يكتب على الأرض " ..إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى"[536] فنظر الى السقف فرأى صورة أبيه ينظر إليه[537] عاضّا مسبّحته مشيرا إليه بالهرب فبادر الباب.

وهو قوله تعالى ﴿كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ﴾[538] أي كذلك فعلنا لنصرف عنه الزنى. والسوء في القرآن على وجوه. أحدها الشدّة. قال تعالى "يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ"[539]. والثاني العار والهزيمة والجرح قال تعالى "لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ"[540]. والثالث[541] قال[542] تعالى " لَا يُحِبُّ اللهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ"[543]. والرابع الذنب قال تعالى "اَنَّهُ مَنْ

---

[530] سورة الإسراء 17\32.

[531] لم نجد هذه العبارة في تفسير مقاتل بن سليمان.

[532] سورة الإسراء 17\32.

[533] سورة المدثر 57\38.

[534] سورة الإنفطار82\10.

[535] سورة المؤمن 40\19.

[536] سورة طه 20\46.

[537] في نصحة "ب"-: "ينظر إليه"

[538] سورة يوسف 12\24.

[539] سورة البقرة 2\49.

[540] سورة آل عمران 3\174.

[541] في نسخة "ب"+: "الشّتم"

[542] في نسخة "ب"+: "الله"

عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءاً بِجَهَالَةٍ"[544]. والخامس القتل قال تعالى"وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ"[545]. والسادس العذاب قال تعالى "..إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ "[546]. والسابع الشرك قال تعالى "مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ"[547]. والثامن البرص قال تعالى "تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ"[548]. والتاسع الضّرّ قال تعالى "وَيَكْشِفُ السُّوءَ"[549]. والعاشر بمعنى بئس قال تعالى "وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ"[550]. والحادي عشر الزّنا قال تعالى: ﴿لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ﴾[551] أي الفعلة القبيحة وهي الزّنى وكرّر لاختلاف اللّفظين كما في قوله تعالى "يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوِيهُمْ".[552] ويجوز أن يكون بالسوء دواعي الزّنى والفحشاء عينه والدّواعي اللمسّ والقبلة والعناق وغير ذلك ونحوه.

قوله تعالى ﴿إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ﴾[553] بكسر اللام هم اللذين أخلصوا أنفسهم وقلوبهم وأعمالهم لله تعالى أو الّذين وصفّوا أعمالهم وأقوالهم وأحوالهم عن الشّوائب بفتح اللام الذين صفّاهم الله تعالى عن الكدورات واصطفاهم بالكرامات.

قوله تعالى ﴿وَاسْتَبَقَا الْبَابَ﴾ أي تعاديا الى الباب ليطلب كلّ واحد منهما السّبق على صاحبه هي تريد أن تسبق فتظفر به وهو يريد أن يسبق فيخلص منها. قوله تعالى ﴿وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِن دُبُرٍ﴾ أي تعلّقت بذيل قميصه تجذبه فشقّته طولاً

---

[543] سورة النساء 4\148.
[544] سورة الانعام 6\54.
[545] سورة الأعراف 7\73.
[546] سورة النحل 16\27.
[547] سورة النحل 16\28.
[548] سورة النمل 27\12.
[549] سورة النمل 27\62.
[550] سورة الرعد 13\25.
[551] سورة يوسف 12\24.
[552] سورة التوبة 9\78.
[553] سورة يوسف 12\24.

ورجل مقدود ذاهب في جهة الطّول على الاستواء ووقع ذلك منها في قميصه من وراءه[554]. قوله تعالى ﴿وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ﴾ أي وجدا زوج زليخا عند الباب. والسّيّد الزّوج بلفط القبط, وفي الحديث "تفقّهوا قبل أن تسوّدوا"[555] أي تتزوجوا فتشتغلوا. قوله تعالى: ﴿قَالَتْ مَا جَزَاء مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا﴾ قالت زليخا دفعاً للتهمة عنها[556] ﴿مَا جَزَاء مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا﴾ يفهم من هذا أنه أراد بها فجورا ولم يكن كذلك ولم تتعمّد صريح الكذب لكن بالتعريض هو في الحقيقة استفهام على جزاء من يريد بأهله ذلك لا تحقيق أنه فعل بها

قالوا ثم خافت من زوجها[557] القتل إذ علمت في زوجها الغيرة فقالت ﴿إِلاَّ أَن يُسْجَنَ﴾ أي يحبس ثم علمت أنه لا يرضى بهذا القدر من العقوبة إذا وقع عنده أنها صادقة فضمت إلى ذلك امرًا آخر قد يصغر وقد يكبر احتيالا للتسكين قالت ﴿أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ ولما سمع يوسف ذلك وعلم أن السكوت يفضي إلى وقوع الفهم أنه وجِد منه الفجور وما ينبغي للمسلم أن يرضى بلحوق هذه التّهمة إياه فكيف بالصدّيق ابن الصّدّيق وبالنّبي ابن النبي فصدق لإظهار براءة نفسه وتأسيس قواعد دعوته إيّاهم إلى التوحيد والشّرائع فقال بل هي فعلت ذلك.

وهو[558] قوله تعالى: ﴿قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَن نَّفْسِي﴾ قال وهب: فلمّا هرب منها اتّبعته فأدركته[559] عند الباب. وروي أن الأبواب المغلّقة و المقفّلة كانت تسقط اقفالها ومغاليقها حتى خرج وأدركته زليخا عند الباب, فأخذت بذيله وهو يجاذبها ليخرج وهي تجرّه من خلفه ليرجع فانشقّ قميصه من دبر "وألفيا سيدها" أي زوجها عند الباب فقال ما شأنكما قالت أدخلت بيتك لصّا عادياً و أتمنته على أهلك فأغلق عليّ الباب وأنا نائمة فلم أشعر إلا وهو يريد أن يدخل فراشي فقمت إليه من نومتي لآخذه, فبدرني الى الباب فأراد أن يأبق منك من أجل

---

[554] في نسخة "ب"-:" ووقع ذلك منها في قميصه من وراءه"

[555] البخاري, "كتاب العلم", 15؛البيهقي, ج3, ص206.

[556] في نسخة "ب"+: "نفسها"

[557] في نسخة "ب"+: "عليه"

[558] في نسخة "ب"-: "وهو"

[559] في نسخة "ب"+: "فتداركته"

74a

ما فعل فلا تراه أبدا. فقال العزيز أخنتني يا يوسف في أهلي وغدرتني بما كنت أرى من صلاحك وما كنت تظهره لي من أمانتك وعفافك فقال يوسف هي راودتني عن نفسي وغلبتني وغرّتني وهذا قميصي مشقوق من خلفي حين ولّيت منها هاربا.

وفي كتاب عصمة الأنبياء إنها لو كتمت ذلك لكان لا يفشى سرّها فلمّا أحالت بالذّنب عليه لم يحبّ أن يعرفه خائناً فيسوء ظنّه به, حتى اذا عرف براءته علم أن امراته[560] تباشر الفعل فينفر طبعه عنها بل كانت منها المراودة ولا المباشرة. ووجه آخر أنها لو كتمت لكان يوسف لم يظهره تأديبا لها والتماساً من زوجها التغيير عليها لتدوم صيانتها في بيته. قوله تعالى ﴿وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا﴾ وهو أخوها وكاتب زوجها وأمينه, وكان عدلا أميناً فقال "إن كان قميصه" الآية. وقال مقاتل كان الشاهد رجلا ذا لحية وكان ابن عم المرأة.[561] وقال كان صبياً في المهد وكان ابن خال المرأة. وقال النبي صلى الله عليه وسلم: "ثلاث من الصبيان تكلموا في المهد شاهد يوسف وعيسى ابن مريم وصاحب جُرَيجٍ الرّاهب والقصة معروفة."[562] قوله تعالى: ﴿إِن كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ﴾ لأنه يدل على أنه كان مقبلاً عليها وهو يراودها. قوله تعالى: ﴿وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِن الصَّادِقِينَ﴾ لأنه يدلّ على أنه كان هارباً منها. وهذا دليل على أن نباء الحكم على ظاهر الحال جائز عند عدم الوصول الى دليل الحقيقة وعليه كثير من مسائل اصحابنا رحمهم الله في التّحري وقبول قول الناس وقول من يشهد له الظّاهر إذا اختلفا في متاع البيت ونحو ذلك.

قوله تعالى ﴿فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِن كَيْدِكُنَّ﴾ أي احتيالكنّ معاشر النساء على الرجال

74b

اذا عملوا الخلاف مرادكنّ. وقيل هو قول الزوج لها. وقيل هو قول الشّاهد على قول من زعم أنه رجل بالغ. قوله تعالى: ﴿إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ﴾ أي عظيم الضرر وقيل أي نافذ غالبا للتمويه به وسمّي كيد الشّيطان ضعيفا وكيد

---

[560] في نسخة "ب"+: "لم"

[561] مقاتل بن سليمان, ج2, ص330.

[562] البخاري " الفتح":6 (344-348).

النّساء عظيماً لأن ذلك سرّ وهذا جهر وذاك وحده وهذا مع كيد الشّيطان وذلك يفرّ بالاستعاذة وهذه لا تفرّ وذاك مع الله وهذا معك.

قوله تعالى: ﴿يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا﴾ أي قال زوج زليخا وقيل قال ذلك الرّجل الشّاهد يا يوسف أعرض عن هذا الحديث فلا تذكره لأحد وهو ستر لحالها وهو المستحبّ المندوب اليه أن لا يفشى سرّ اهل بيت خصوصا حرمه ومماليكه. وقيل أي لا تبال[563] وطب نفساً فقد ظهر لي براتك. قوله تعالى: ﴿وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ﴾ أي قال لزليخا استغفري الله, وهي وإن كانت مشركة فهم يقرون بأن الله خالقهم وأنهم يعبدون الاصنام لتقرّبهم الى الله زلفى, فيعتقدون استغفار الله من الذنوب. وقيل بل قال لها الشاهد ﴿وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ﴾ أي اعتذري من زوجكِ وسليه أن يستر عليكِ.

قوله تعالى: ﴿إِنَّكِ كُنتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ﴾ أي الخائنين في حقّ الزّوج. وقال الامام القشيري رحمه الله: ليس كلّ أحد اهلاً للبلاء إن البلاء لأرباب الولاء. فأمّا الأجانب فيُتجاوز عنهم ويُخلّي سبيلهم, هذا يوسف عليه السلام كان بريء الساحة وظهر للكل طهارة جانبه فابتلى مع هذا بالسجن, وامرأة العزيز قد ظهر للعزيز سوء فعلها حيث قال " إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ" فاقتصر في حقّها أن تستغفر من ذينها, ولم ينزل بها شيء من البلاء ويفعل الله ما يشاء.[564]

قوله تعالىَ:﴿وقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَن نَّفْسِهِ﴾ أي انتشر خبر امرأة العزيز وميلها الى يوسف. وقال جماعة من النساء في مصر ﴿امْرَأَةُ الْعَزِيزِ﴾ أي زوجة خازن الملك وكان يسمّى عزيزاً لتلقيب الملك إيّاه به

75a

أو على معنى أنه عزيز عند ملكه مكرّم لديه. أو على معنى منعته بكثرة خدمه وأعوانه. "تُرَاوِدُ فَتَاهَا" عن نفسه[565] أي عبد زوجها والعبد يسمّى فتىً والأَمَة [566]فتاةً وقال النبي صلى الله عليه وسلم لا يقولنّ احدكم عبدي ولا

---

[563] في نسخة "ب"+: "له"

[564] القشيري, ج2, ص181.

[565] في نسخة "ب"-: "عن نفسه"

[566] في نسخة "ب"+: "تسمّى"

أَمَتي وليقل فتايَ وفتاتي[567] واضفن من اعتقدنه عبد زوجها اليها لطاعته لها وتصرّفه فيما يصلح لها من أسباب المنزل وعلى هذا عُرف النّاس في إضافة مماليك أحد الزّوجين الى الآخر. وقد يضاف الى جميع أهل البيت فيقال عبدهم. قال عمر في عبدٍ سرق مرآة زوجة مولاه ولم يقطعه عبدكم سرق متاعكم.

قوله تعالى: ﴿قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا﴾ أي صار شغافها كما يقال كبده ورأسه وبطنه وظهره, أي أصاب هذه الأعضاء. وقال الامام القشيري رحمه الله وابو عبيدة: شغاف القلب غلافه[568] وهو جلدة عليه أي دخلها الحبّ وأصاب القلب.[569] وقال الحسن هو باطن القلب. وقيل وسط القلب. وقرأ الشعبي وأبو رجا العطاردي ﴿قَدْ شَغَفَهَا﴾ بالعين المعجمة معناه أذهب قلبها "حُباّ" أي بالحبّ نصب على التّفسير.

قوله تعالى: ﴿إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾ أي نراها في مراودة عبدها في ضلال من الرّأي وعدول عن العقل إذا صارت في جلالتها وعلوّ حالتها تراود عبد زوجها بارتكاب الفاحشة. وقيل أردن بهذا الكلام التّوصّل الى النّظر الى يوسف. قال وهب كن أربعا امرأة السّاقي وامرأة الخبّاز وامرأة صاحب الدّوابّ وامرأة صاحب السجن. وقال مقاتل خمسة وزاد امرأة الحاجب.[570] قوله تعالى: ﴿فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ﴾ أي بحيلتهنّ لتريهنّ يوسف. وقيل إنها كانت افشت اليهنّ أمر يوسف واستكتمتهنّ فلما تحدّثن به أرادت إيقاعهنّ فيما كانت وقعت فيه فدعتهنّ وفعلت ما فعلت. قوله تعالى: ﴿أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ﴾ أي تدعوهنّ الى دارها للطّعام كامرأة تضيف صواحبها. قوله تعالى:

75b

﴿وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً﴾ أي هيّأت لهنّ مجالسا للطّعام يتكئن فيه على الوسائد ونحوها فعل المتنعّمين من الاتّكاء قبل الطعام وبعده. وقال النبي صلى الله عليه وسلم: "أمّا أنا فلا آكل متكأً"[571] وقال مجاهد: "مُتْكًا" بسكون التّاء بغير همز. والمتك الأُتْرُجُّ. وقيل الرمان وهو قول الضحّاك. وقال وهب: اعتدت لهنّ أترجّا وبطيخاً وموزاً وقال

---

[567] البخاري, "الاعتصام" 7\34.

[568] **مجاز القرآن**, لأبي عبيدة معمر بن المثنى التيمى البصري, المحقق: محمد فواد سزگين, مكتبة الخانجى, القاهرة, 1961, ج1, ص308.

[569] القشيري, ج2, ص182.

[570] مقاتل بن سليمان, ج2, ص331.

[571] البخاري, "اطعمة" 13, المسلم، "اطعمة",28.

القتبيّ: كلّ ما قطع بالسكين فهو عند العرب مُتْكٌ. وقد بَتَك ومَتك[572] والباء والميم تتعاقبان يقال أغبطت عليه الحمّى وأغمطت أي لزمته. وسَبَّدَ رأسه وسَمَّدَ رأسه أي استأصله بالخلق وضربة لازب ولازم. قوله تعالى: ﴿وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا﴾ أي وأعطت سكّينا تعالج به ما تحتاج الى قطعه ممّا قدّم اليهنّ من الطّعام والفواكه وهكذا فعل الأعاجم, يوضع عند لكلّ من على المائدة سكّين يقطع به اللّحم وغيره.[573] ﴿وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ﴾ وذلك في حال ما كنّ يعالجن بالسّكين فلمّا خرج عليهنّ بهتنّ واعتراهنّ من روعة جماله وهيبة جلاله فقطّعن بالسّكين ايدهنّ.

قوله تعالى: ﴿فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ﴾ أي فخرج فلمّا رأينه اعظمنه وليس قول من قال أكبرن أي حضن بشيء لأنه غير معروف ولأنه قال "أَكْبَرْنَهُ" فعدّاه بالهاء, والحيض لازم. قوله تعالى: ﴿وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ﴾ قال قتادة: أَبَنَّ أناملهنّ وقيل مفاصلهنّ. وقال مجاهد: فما أحسسن الا بالدّم, ولم يجدن من جزّ اليد ألماً لشغل خاطرهنّ بيوسف. قال وهب كنّ أربعين امرأة وبلغني سبعٌ من أربعين متنّ في ذلك المجلس وجداً بيوسف وحباً له. قوله تعالى: ﴿وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ﴾ أي معاذ الله[574]. قوله تعالى: ﴿مَا هَذَا بَشَرًا﴾ أي[575] ان يقول هذا بشراً. قوله تعالى ﴿إِنْ هَذَا إِلاَّ مَلَكٌ كَرِيمٌ﴾ أي ما هذا إلاّ مَلَكٌ مكرّم على الله تعالى والنّاس إذا راوا امراءاً له روعة وجمال قالوا كأنه مَلَك كما يقولون في ضدّه[576] شيطان قال الشاعر

76a

فلست لإنسيٍّ ولكن لَمَلَاك  تنزّل من جوّ السماء يصوب[577]

وفي قراءة بعضهم "ما هذا بِشِرَى"[578] و بشرى مصدر و معناه المفعول, أي ليس هذا بمشترًى ﴿إِنْ هَذَا إِلاَّ مَلَكٌ﴾ بكسر اللام أي ليس بمملوك وقال قائل

---

[572] في نسخة "ب"+: "اي قطع"

[573] في نسخة "ب"+: "قوله تعالى"

[574] في نسخة "ب"+: "ان نقول هذا البشر"

[575] في نسخة "ب"+: "ليس هذا آدميّا"

[576] في نسخة "ب"+: "كأنه"

[577] هذا الشعر لم ينسب الى احد من الشعراء ولكن أنظر الى **تفسير الراغب الأصفهاني**, لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهانى, تحقيق: محمد عبد العزيز بسيوني, كلية الآداب - جامعة طنطا, الطبعة الأولى, 1999, ج1, ص265.

[578] في نسخة "ب"+: "بكسر الباء والشين"

غابت صفات القاطعات اكفّها  في شاهد هو في البريّة أبدع

فغنينَ من اوصا فهنّ فلم يكن  من نعتهنّ تلذد وتوجع

قوله تعالى: ﴿فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ﴾ لما رأت إمرأة العزيز أنّهنّ افتنّ بيوسف وجدت موضعاً للعذر فقالت ﴿فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ﴾ ويحتمل فهذا ذلكنّ الّذي لمتنني فيه, وقلتنّ ما قلتنّ ثم اعترفت بأنها راودته عن نفسه فقالت ﴿وَلَقَدْ رَاوَدتُّهُ عَن نَّفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ﴾ أي امتنع وتحفّظ عن إجابتي فهذا يبطل قول من قال قصد إجابتها وحلّ إزراره. ثم اعتراها من افتتان النّسوة به أو الى ما يشبه المراودة فقالت ﴿وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ﴾ أي ولئن لم يفعل ما أمره[579] ليحبسنّ في السّجن. قوله تعالى: ﴿وَلَيَكُونًا مِّنَ الصَّاغِرِينَ﴾ أي الأذلّاء, جمع بين النون المشدّدة وبين النّون المخفّفة إلا أنها في معنى واحد وكتبت النّانية ألفا لخفائها وسكونها والوقف عليه بالألف قال الأعشى:

وسبح على حين العشيّات والضّحى  ولا تعبد الشيطان والله فاعبد[580]

وقيل لمّا بغت عليه واتّهمته بما فيها ابتلاها الله[581] بأن هتكت سترها بلسانها وكشف أمرها. وقال الامام القشيري رحمه الله: كانت زليخا أتمّ حالاً في أمر يوسف وفي الافتتان به من النّسوة فأثّرت رؤيته فيهنّ, ولم تؤثّر فيها كما أثرت فيهنّ, حيث قطّعن ايدهنّ, وذالك لأنه قوي حالها بطول الصحبة, وصارت رؤية يوسف غذاء لها, فلم يؤثر فيها, والتّغيّر صفة أهل البداية فإذا دام

76b

المعنى زال التغيّر. قال أبو بكر الصدّيق رضي الله عنه: وقد رأى رجلا يبكي وهو قريب العهد بالإسلام هكذا كنا حتى قست قلوبنا أي قويت وصُلبت وكذا الخزف اوّل ما يُجعل فيه لماء يُسمع له النشيش فإذا تعوّد شرب الماء سكن فلا يُسمع له بعد ذلك[582] صوت [583]

---

[579] في نسخة "ب"-: "ولئن لم يفعل ما أمره"

[580] هذا الشعر لم ينسب الى احد من الشعراء ولكن أنظر الى **كتاب العين**, لأبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري, المحقق: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي, دار ومكتبة الهلال, ج3, ص152.

[581] في نسخة "ب"+: "تعالى"

[582] في نسخة "ب"-: "ذالك"

[583] القشيري, ج2, ص183.

قال وهب: ولمّا ظهر هذا قبحت المقالة فيها وعيّرها نساء الملوك وقلنَ إنها تراود عبدها عن نفسه وشغفها حباً وأزرى بها وهو كاره لها يبغضها ويمقتها ويهرب منها ولو رأى فيها خيرا لطاوعها فلمّا سمعت بسوء قولهنّ لها وإزرائهنّ عليها احتالت لفضيحتهن, وارادت ان تصغّر اليهنّ انفسهنّ. فبعثت الى أربعين امرأة من عظمائهن لم تدع فيهنّ اشرف ولا اعظم منهنّ فصنعت لهنّ مأدبة عظيمة فلمّا فرغت من ذلك فرشت لهنّ واتكأن, و وضِع بين أيدهنّ الأترجّ والبطيخ والموز, وأعطت كلّ واحدة منهنّ سكيناً لتقطع به ما وضعت قدامها فلمّا أنشأن في قطع ذلك قالت ألا أُريكنّ عبدي الذي عيّرتُنَّني به قلن لها بلى فإن كان لكِ فيه عذرٌ عذرناكِ وساعدناكِ وإن أخطأتِ او قصرت وعظناكِ وعرّفناكِ ودللناكِ على الرّشد والسّداد.

فاغتنمت ذلك من قولهنّ وقالت اخرج عليهنّ يا يوسف فلمّا وقف عليهنّ أعظمنه وبُهِتنَ وفي ايديهنّ السّكاكين فانتهى ايدهنّ وعيونهنّ وقلوبهنّ وعقولهنّ وقطّعنَ ايديهنّ وأبنَّ الأنامل، وأقسمن بالله جهد أيمانهنّ ما هذا بشرا, ولاولده البشر وإنه لملكٌ كريم من رؤوس الملائكة. قال وهب: بلغني أن يوسف صلوات الله عليه أعطِي ثلث حُسنِ الدنيا وسارة السدس والخلْق النصف. وأعطى الله تعالى يوسف من الحُسن وصفاء اللّون ونقاء البشرة مالم يعطه أحدا إن كان ليأكل البقل الشيء الأخضر من الفاكهة فيُرى حيث يزدرده في حلقه حتى الى صدره حتى الى بطنه فقالت زليخا لهنّ وهل عليَّ بعد هذا من لوم قلن معاذ الله

77a

بل أنتِ مرحومة مظلومة معذورة وقلن ليوسف اتّق الله في ربتك واقبل كرامتها وأطعها وأجبها الى ما دعتْك اليه وإن لم تفعل ذلك إنك إذا لمن الظالمين. قالت امرأة العزيز قد ﴿رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّاغِرِينَ﴾ قالت النسوة قد استحقّ ذلك إن عبداً عصى سيدته لأهل ان يسجن و يقتل و يعذّب. وتمالأنّ عليها وأحبْنه وشغفهنّ كما شغفها, وأشرْن عليها بحبسه رجاء أن تستهويْنَه.

وقلن لسيدته إنك متى سجنتيه قطعتِ عنكِ مقالة النسوان التي[584] أشاعت عليك ورأي النّاس أنكِ تبغضينه وتكرهيْن قربه, ويعطّفه عليكِ السّجن ويليّنه لكِ. ثم انصرفت النّسوة عنها على ذلك وتركنها وراودته عن

[584] في نسخة "ب"+: "قد"

نفسه وجهدت عليه, ولم يزدد منها إلا بعداً فلما يئست منه قالت لسيدها قد شاع عليّ في أمر هذا العبد مقالة وقد فضحني ذلك وقد كرهت قربه, وأبغضت رؤيته فائذن لي في سجنه حتى يكون سجنه من تحت يدي[585] فقال لها سيّدها فأذنت لكِ في سجنه.

قال تعالى: ﴿قَالَ رَبِّ﴾ أي يا رب ﴿السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ﴾ أضاف الفعل الى جميع هؤلاء النّسوة لما مرَ أنهنّ شغفنَ به, ودعته كلّ امرأة منهنّ الى نفسها. وقيل إنهنّ حرّضنه على إجابة زليخا, ودعونه الى ذلك. قوله تعالى: ﴿وَإِلاَّ تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ﴾ وقد صَبا يَصْبوا صبْوةً حذفت الواو من "أصْبُ" للجزم لأنه جواب شرط. قوله تعالى: ﴿وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ﴾ باتّباع الهوى وهذا سؤال من العصمة في ذلك بألطف وجه. قال الامام القشيري رحمه الله: الأختبار مقرون بالأختيار, ولو تمنّى العافية ومثالها وجد العافية, ولكن آثر السّجن على ذلك فسجن. وقالوا هذا عين التوحيد حيث رأى أن المعصوم من عصمه الله, فأن نجاته بصرف الله تعالى ذلك لا بتكلّفه ولمّا آثر تحمّل المشقّة في الله[586] على لذّة نفسه.

77b

آثره الله تعالى على إخوته وأهل عصره حتى قالوا ﴿لَقَدْ آثَرَكَ اللهُ عَلَيْنَا﴾[587].[588] وقال الامام أبو منصور رحمه الله: قوله ﴿أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ﴾ هي محبّة الاختيار و الإيثار في الدين لا محبّة النّفس واختيارها بل النّفس تهوى ما يدعون إليه دليله قوله ﴿أَصْبُ إِلَيْهِنَّ﴾ ودلّ أن النّسوة راودنه عن نفسه ولذلك قال ﴿إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ﴾[589].[590]

---

[585] في نسخة "ب"+: "قد شاعت عليك و رأى الناس أنك تبغضينه و تكرهين قربه يعطفه عليك السجن و يلينه لك ثم إنصرفت النسوة عنها علي ذالك و تركنها و راودته عن نفسه وجهدت عليه و لم ي يزدد منها الا بعدا فلما يئست منه قالت لسيدها قد شاع عليّ في أمر هذا العبد مقالة و قد فضحنى ذالك و قد كرهت قربه و ابغضت رويته فادن لي في سجنه حتى يكون سجنه من تحت يدي فإنه اقطع للمقالة بين للعدر"

[586] في نسخة "ب"+: "تعالى"

[587] سورة يوسف 12\91.

[588] القشيري, ج2, ص 183.

[589] سورة يوسف 12\51.

[590] الماتريدي, ج6, ص236-235.

قوله تعالى: ﴿فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ﴾ و دعاؤه ﴿وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ﴾ قوله تعالى ﴿إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ أي السميع اللّدعوة العليم بالنّية. قوله تعالى: ﴿ثُمَّ بَدَا لَهُم مِن بَعْدِ مَا رَأَوُاْ الآيَاتِ﴾ أي ظهر لهم رأي بخلاف الرّأي الأوّل ومصدره البدء. أي زليخا والعزيز وأهل المشورة فيه. ﴿مِن بَعْدِ مَا رَأَوُاْ الآيَاتِ﴾ أي العلامات الدّالّات على براءة يوسف وصدق مقالته, من قدّ القميص من دبر, ومن كلام الطّفل وشهادته ببراءته ممّا بُيّنَ من الاستدلال ونحو ذلك. قوله تعالى ﴿لَيَسْجُنُنَّهُ﴾ أي حلفوا ليسجننّه ﴿حَتَّى حِينٍ﴾ أي زمان يتقادم العهد فينسى هذا الحديث وينقطع.

وقال الامام القشيري رحمه الله: لمّا سجن العزيز يوسف[591] اتقاءً على امرأته أن ينتهك سترها, حوّل الله ملكه وملكه اليه ثم في آخر الأمر جعلها امرأته وذلك جزاء الصابرين.[592] قوله تعالى: ﴿وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانَ﴾ أي عبدان للملك وقال الزجّاج :كانوا يسمّون المملوك فتى شيخا كان او شابا أي امضوا رأيهم في سجنه[593] فسجنوه قوله[594] ﴿وَدَخَلَ مَعَهُ﴾ أي بعده بزمان ومع كلمة قران وأراد به اجتماعهم في السجن لا اقترانهم في الدخول. وكان الفتيان أحدهما طبّاخ الملك واسمه مُجلث والآخر ساق وأسمه بونا. وقيل هو قول ابن عباس: اسم الطباخ شرهابقم واسم الساقي شرهاسكم. ولمّا وصل يوسف السجن فتح عبارة الرؤيا فكان يعبر لأهل السجن رؤياهم

78a

ودخل هذان السجن بعده و"معه" بمعنى بعده كما قال تعالى" فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْراً"[595] قوله تعالى ﴿قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا﴾[596] ﴿قَالَ أَحَدُهُمَا﴾ أي الساقي ﴿إِنِّي أَرَانِي﴾ في النوم ﴿أَعْصِرُ خَمْرًا﴾ أي عنباً قاله الضحّاك. وقال الزجّاج: أي عنب الخمر والعنب يسمّى خمرا في لغة عُمَان.[597] وحكا الأصمعيّ عن معتمر بن سليمان أنه رأى أعرابياّ معه عنب فقال ما معك فقال خمر. وقيل هو على ظاهره مستقيم معناه أعصر العنب خمرا,

---

[591] في نسخة "ب"+: "مع ظهور براته"

[592] القشيري, ج2, ص 184.

[593] الزجاج, ج3, ص109.

[594] في نسخة "ب"-: "قوله"

[595] سورة الإ نشرح 94\5.

[596] هذه الآية ناقص في نسحة "ب"

[597] الزجاج, ج3, ص109.

كما يقال عصرْتُ الزّيتون زيتاً وبسطه أعصر العنب ليكون عصيره خمرا. وقال عكرمة: قال ذلك الفتى إني رأيت فيما يرى النّائم أني غرست حبّة من عنب فيبست فخرج منها ثلاثة عناقيد, فعصرتهن ثم سقيتهنّ الملك فقال تمكث في السّجن ثلاثة أيّام ثم تخرج فتسقيه خمراً.

قوله تعالى: ﴿وَقَالَ الآخَرُ[598] إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ﴾ أي رأيت كأني أخرج من امطبخ وعلى رأسي ثلاث سلال من خبز وأرى سباع الطّير تأكل من السّلة العليا. قوله تعالى: ﴿نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ﴾ أي بما يؤول اليه عاقبة مرنا من المراد بهذه الرّؤيا. قوله تعالى: ﴿إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ أي تحسن إلى أهل السّجن لقيامك بأمورهم وعنايتك بأسبابهم فأحسن الينا بعبارة الرّؤيا عنّا شغل القلب بتأويلها وتُجزي بذلك على إحسانك الى أهل السجن. قيل كان يداوي مريضهم ويعزي حزينهم ويجتهد في عبادة ربّه وهذا عن قتادة. وقيل كان يعين المظلوم وينصر الضّعيف ويعود المريض وهذا عن الزّجّاج[599]. وقيل من المعتنين في عبارة الرّؤيا وهو قول الفرّاء.[600] وقال وهب بن منبه: كان سبب وقوعهما في السّجن أن جماعة من أهل مصر خرجوا على الملك, وأرادوا المكر به واغتياله, فدسّوا الى هاذين وضمنوا لهم مالا ليسمّا طعام الملك وشرابه فأجاباهم الى ذلك ثم إن السّاقي نكل عنه وقبل الخبّاز الرّشوة فسمَّ الطعام. فلمّا حضر وقته قال الساقي

78b

أيها الملك, لا تأكل الطّعام فإنه مسموم قال الخبّاز أيها الملك, لا تشرب فإن الشراب مسموم قال الملك للساقي اشرب فشربه فلم يضرّه وقال للخبّاز كلْ طعامك[601] فلم يأكله[602] فجُرّب ذلك على دابّة من الدّواب فأكلته فهلكت, فأمر الملك بهما الى السّجن فكانا في السّجن سنةً وأَلِفا يوسف وأَلِفهما إلى أن الرأيا رؤياهما كما قص الله تعالى عنهما. وقيل لمّا عبر رؤيا الخبّاز, قال إني لم أر شيئاً وكنت ألعب, فقال يوسف رأيتما رؤياكما أو لم ترياها, فإن

---

[598] في نسخة "ب"+: "اي طباح"

[599] الزجاج, ج3, ص113.

[600] لم نجد هذه العبارة في معاني القرآن للفراء.

[601] في نسخة "ب"+: "فأبي"

[602] في نسخة "ب"-: "فلم ياكله"

ما قلت نازل بكما فذلك قوله "قضي الامر الذي فيه تستفتيان". قال الشعبي إنهما تحالما ليجرّبا يوسف. وقال محمد بن إسحاق كان أحدهما صادقا والآخر كاذباً.

قوله تعالى: ﴿قَالَ لاَ يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلاَّ نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا﴾ أراد أن يقرّر عندهما علمه بعبارة الرؤيا. وقيل أسّس لدعواهما إلى التوحيد, وكذا ينبغي للعالم إذا سئِل عن شيء أسس لما هو أهم منه فيكشفه, ثم يجيبهم عما سئل عنه. فقال لا يأتيكما من عند الملك او من عند أهلكما و أصدقائكما ما تحتاجان اليه من الطّعام في السّجن. إلا أخبرتكما به قبل مجيئه وهو قوله ﴿إِلاَّ نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ﴾ وهو خبر عن الغائب, وذلك كقول عيسى عليه السلام[603] "وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ"[604] فكأنّهما قالا له فكيف يعلم ذلك وهو غيب فقال ﴿ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي﴾ فكأنهما قالا ولمَ خصّك ربّك بالتّعليم دوننا فقال. قوله تعالى: ﴿إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لاَّ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُم بِالآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ﴾ و ليس هو تركاً بعد الكون فيها [605]بل هو الامتناع عنها أصلا واخبار أنه لم يكن فيها قطّ, ولا يخصّ الله تعالى بهذا العلم الذي هو كرامة من كفر به وجحده بل هو مكرم به من آمن وصدّقه و وحّده وعبده. فكأنهما قالا له إذا لم تكن أنت في هذه الملّة فعلى أيّ ملةٍ أنت فقال ﴿وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَن نُّشْرِكَ بِاللَّهِ مِن شَيْءٍ﴾ وهو الجَد جَدُّ الأب يسمى أباً لأنه أبو أب الأب

79a

قوله تعالى ﴿ذَلِكَ مِن فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يَشْكُرُونَ﴾ أي لا يشكرون الخالق على نعمِه الطّاعة في أمره ونهيه. وقيل لا يعلمون النّعم من الله فيشكروا له عليها. قوله تعالى: ﴿.إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ﴾[606]﴿وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي﴾ يدلّ على بطلان قول المعتزلة في أن الفاسق يخرج من ملة الإسلام ولا يدخل في ملّة الكفر فإنه ليس بين الملّتين ملّة أخرى. ودلّت الآية أيضا أن الكفر كلّه ملّة واحدة. ثم

---

[603] في نسخة "ب"-: "عليه السلام"

[604] سورة لآل عمران 3\49.

[605] في نسخة "ب"+: "اصلا"

[606] سورة يوسف 12\37.

ما ذكر يوسف أباءه في هذه الآية لأن النّاس كانوا عرفوهم واعتقدوا تعظيمهم وكانوا لا يعرفون يوسف فبيّن أنه من صلبهم, ليعتقدوه ويقبلوا دعوته الىّ الدّين الحقّ.

قوله تعالى: ﴿يا صَاحِبَيِ السِّجْنِ﴾ أي يا ساكنيه وملازميه وهو كقوله أصحاب الجنة وأصحاب النار. قوله تعالى:[607] ﴿ءأَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ﴾ استفهام بمعنى النفي. ثم لا خيريّة في الأرباب المتفرّقين لكن قاله بناء على زعم الكفرة أي تعتقدونه خيراً, ثم ألزمهم على هذا الوجه أهذا خيرٌ أم التوحيد على وجه ظهر بطلان ما يعتقدون وهو كقوله تعالى"اللهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُونَ"[608]ونحو ذلك وقد كشفناه عند قوله تعالى " قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ الله"[609] الآية ثم إنه دلّهم بهذا على أن الخالق واحد وأن الإله واحد وأن الآلهة لا بدّ أن يكون بينهم تفرّق في الإرادات فإما ان يلزمهم العجز كلّهم او بعضهم والعاجز لا يجوز أن يكون إلهاً و هو معنى قوله عز وجل "اِذاً لَذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ"[610] وقوله عز وجل " لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ"[611] آية ولأن الآلهة اذا تفرّقت لم يمكن إرضاء جميعهم بالعبادة وإرضاء الواحد أمكن بالمداومة على عبادته والعمل بطاعته.

قال تعالى: ﴿مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِ إِلاَّ أَسْمَاء سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم﴾ لمّا كانت الأسماء التي سمّوها لا يصحّ معانيها

79b

صارت كأنّها أسماء فارغة يرجعون في عبادتهم إليها فكأنّهم يعبدون الأسماء ولا معاني لها من إلهٍ وربّ. قوله تعالى: ﴿مَا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ﴾ أي لم يجعل اللّه عز وجلّ دليلا على جواز عبادتها و لا أقامة حجّة على تعظيمها. قوله تعالى: ﴿إِنِ الْحُكْمُ إِلاَّ لِلَّهِ﴾ أي وما الحكم إلا في الإلهيّة والرّبوبيّة إلا لله الواحد القهار. قوله تعالى: ﴿أَمَرَ أَلاَّ تَعْبُدُواْ إِلاَّ إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾ المستقيم وقيل الذي قامت الدلالة على صحته. قوله تعالى:[612]﴿وَلَكِنَّ

---

[607] في نسخة"ب"-: "قوله تعالى"

[608] سورة النمل 27\59.

[609] سورة المائدة 5\60.

[610] سورة المؤمنون 23\91.

[611] سورة الانبياء 21\22.

[612] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يَعْلَمُونَ﴾ قال الامام أبو منصور رحمه الله: أي لا يتفكرون ولا ينظرون فلا يعلمون ولو تفكّروا فيه ونظروا لعلموا وهذا يدل على أن العقوبة تلزم وإن جهل إذا أمكن له العلم بطريقة ولا يعذر به. او معناه لا ينتفعون بعلمهم مع انهم يعلمون به.[613] قوله تعالى: ﴿يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا﴾ أي سيّده وهو الملك يعني به الساقي قوله تعالى:[614]﴿وَأَمَّا الآخَرُ﴾ أي الطباخ ﴿فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِن رَّأْسِهِ﴾ أي الطّيور ﴿قُضِيَ الأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ﴾ أي فرغ منه وأتمّ الذي فيه تستفتيان.

قال وهب: قال الساقي إني رأيت جبلةً فيها ثلاثة قضبان جُرد فبينما أنا أنظر اليها إذ هي قد اورقت واخرجت ثمرتها ونضجت عناقيدها, وإذا كأس فرعون في يدي فأخذت العناقيد فعصرتهن في الكأس فناولتها الملك فشربه. قال يوسف ما أحسن ما رأيت تمكث في السّجن ثلاثة أيّام ثم يذكرك الملك فيدعونك ليعفوا عنك, ويرُدّك الى عملك فتكون كما كنت فاذكرني عند ربك يعنى عند الملك فإني سُجنتُ مظلوما لعلّه أن ينظر في أمري ويخرجني من السجن. قال الخباز ما أحسن ما عبرت فإني رأيت كأن على رأسي ثلاث سلالٍ من خبز في السّلّة العليا من ألوان الأطعمة وإذا سباع الطير تأكل

80a

من السّلّة العليا. قال يوسف أما السّلال فالأيّام الثلاثة التي تكون في السّجن ثم يدعوك الملك في اليوم الرابع فيصلبك فتأكل الطّير من لحمك. قال الطباخ فإني لم أرى شيئاً إنما كنت ألعب. قال يوسف ﴿قُضِيَ الأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ﴾ أي الذي سألتماني عنه يعني الأمر كما حدّثكما رأيتما شيئا أو لم ترياه. قوله تعالى ﴿وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا﴾ قوله "ظنّ" بجواز أن يكون فعلا "للّذِي" ويجوز أن يكون على حقيقة الظنّ أنه رجا بهذا التّأويل أن يكون[615] كذلك ويجوز أن يكون فعلا ليوسف أي للذي ظنّ يوسف أنه ناج, ويكون في معنى العلم واليقين كما في قوله تعالى: "يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَاقُو اللَّه"[616] لأنه ذلك بتعليم الله إيّاه فكان لا يشك فيه. قوله تعالى:

---

[613] الماتريدي, ج6, ص236.

[614] في نسخة "ب"-: "قوله تعالى"

[615] في نسخة "ب"-: "يكون"

[616] سورة البقارة 2\249.

﴿اذْكُرْنِي عِندَ رَبِّكَ﴾ أي ملكك. قوله تعالى: ﴿فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ﴾ قيل فأنسى الشّيطان يوسف أن يذكر ربه جلّ جلاله في سؤال هذا الخلاص ورجاه عند الملك وهو بعيد من حال الأنبياء. والصحيح قول الجمهور فأنسى الشّيطان قول الساقي ذكر حاله للملك والدّليل عليه أنه قال يعني هذا ﴿وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ﴾[617] فأخبر أنه ذكر بعد نسيانه. قوله تعالى: ﴿فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ﴾ البضع قطعة من العقد وهو القطع. وقال أبو عبيدة: هو ما بين الواحد الى الأربعة.[618] وقال قطرب: ما بين الثّلاث الى السبع. وقال الزجّاج والقتيبي: من الثّلاث الى السبع[619] وهو قول قتادة ومجاهد: وعن ابن عباس رضي الله عنهما: من الثّلاث الى العشرة. وقال وهب لبث في السّجن بعد ذلك ثلاث سنين وكان لبث قبل ذلك سبع سنين. وقال قتادة: لبث بعد ذلك سبع سنين. وروي أن جبريل اتاه في السّجن فلمّا رآه يوسف عرفه فقال يا أخا المنذرين, مالي أراك في منزل الخطّائين فقال جبريل يا طاهر يا بن الطّاهرين يقرأ السّلام عليك ربّ العالمين ويقول لك ما استحييْت مني أن استشفعت.

80b

بالآدميين فوعزّتي لألبثنّك في السّجن بضع سنين, فقال يوسف وهو بعد ذلك عن راضٍ قال نعم فقال يوسف إذا لا أبالي. قال كعب الأحبار:[620] ليوسف إن الله تعالى يقول لك من خلقك قال الله تعالى[621] قال فمن حبّبك الى أبيك [622]قال الله تعالى[623] قال فمن نجّاك من كرب البئر قال الله تعالى قال فمن علّمك تأويل الرّؤيا قال الله تعال قال فكيف استشفعت بآدمي مثلك. وقال الشيخ أبو الحسن محمد بن يحيى الشاغري: في كتابه عصمة الأنبياء قال بعض النّاس إنه استعان بغير الله فعوقب بمقامه في السجن. وهذا وحش في الكلام. قال الشيخ أبو منصور رحمه الله: إنه صلوات الله عليه لم يستعن بغير الله وإنما استعمل الأسباب كاستعمال العبد في معاشة الأسباب التي هو بها من نحو المكاسب وأخذ الأسلحة, وسائرها يعتدّ المرء بإمساك تلك الأسباب فهو وإن أمره بالذّكر عند ربه يعني

---

[617] سورة يوسف 12\45.

[618] لم نجد هذه العبارة في مجاز القرآن.

[619] الزجاج, ج3, ص113.

[620] في نسخة "ب"+: "قال جبريل"

[621] في نسخة "ب"-: "تعالى"

[622] في نسخة "ب"+: "فمن البسك في البئر"

[623] في نسخة "ب"-: "تعالى"

سيده وإنما رآه سببا لخروجه من السجن, وهو يعتقد بأن الله تعالى هو المخرج لكن ربّما يجري على يدي مَلِكه فلذلك قال له ﴿اذْكُرْنِي عِندَ رَبِّكَ﴾ وما كان بأساً بهذا والثاني أنه كان اظهر رسالته بالسّجن فأحب السجن بل يكون نافذة في القوم كّلهم ربما وقع عند يوسف أن سجنه من غير علم المِلك فإذا أُخبر بحاله أخرجه ليس هذا استعانة لغير الله ولكنّه اجتهاد لمصالح العيش كسائر المكاسب.[624]

وقال البشاغري: ويحتمل قوله ﴿اذْكُرْنِي عِندَ رَبِّكَ﴾[625] اذكر علمي الذي علمنيه الله من تأويل الاحديث وحكم الرّسالة لعلّه يرغب فيخرجه من السجن[626] وينجو لشفقة منه عليه اذ هو كان عالما بالفراعنة المتقدمين كيف هلكوا بصنيعهم على الأنبياء فأحب أن يقف على حاله فيخرجه لتزول محنته قبل أن يهلك كما هلك من تقدّمه من معذّبي الأنبياء. ودليل أنه لا يجوز صرف الآية الى استعانة يوسف بغير الله تعالى أنه لو كان هكذا لم تتكلّف الشّيطان إنساءه اذ الاستعانة بغير الله من غير رؤية بسبب الله شرك, والشّيطان يعين

81a

على إقامة الشّرك فلمّا أنساه علم أنه يذّكره التوحيد, ويجعله رسولا الى الملك باخباره عن دينه الخالص لله, فأحبّ الشّيطان أن لا يعلم الملك في حاله ودينه فيجيبه وحقيقة الإنساء من الله تعالى[627] اذ هو المقدّر لكنّه أضيف الى الشّيطان على ما قلنا من إضافة القبائح الى الشّيطان لتكليفه في تحصيلها وقد يضاف الى المتكلّف للشّيء ذلك الشيء وإن لم يكن هو المحصِّل في الحقيقة وما روي في الخبر أن جبريل صلوات الله عليه قال له في السجن يقول الله تعالى حين استعنت بغيري حكمتُ عليك بالسجن بضع سنين قال يوسف يا جبريل أهو عني راض قال نعم ما أبالي بالسّجن بعد أن يكون الله عنّي راضياً. وما روي عن النبي صلى الله عليه وسلم: "رحم الله اخي يوسف لو لم يستعن بصاحب السّجن ما أغلِق عليه باب السّجن ساعة"[628] إن صحّت هذه الاخبار فإنا لا نشهد على صحّتها إذ ليس في القرآن شاهد لهذه الأخبار فإن صحت فما معناها أنه عوتِب بالتّقصير في الدّعوة كان الكلام في دعوته فصبرا لم

---

[624] الماتريدي, ج6, ص243.

[625] في نسخة "ب"+: "استعانه بغير الله ولكنه اجتهد"

[626] في نسخة "ب"+: "حتى يتحلص"

[627] في نسخة "ب"-: "تعالى"

[628] البخاري, "انبياء" 11-19, المسلم," ايمان" 238.

يقف عليه الذي نجا من السّجن وتوهّم أنه يستعين بسيّده وإن كان هو محمّلا إيّاه رسالتَه اليه في التّوحيد فَعوتِب إنك لم تشرح عليه الكلام فقصّرت الدّعوة لأنها أخطأَت موقعها دليله قول جبريل صلوات الله عليه لأن الله عنك راض, لو كان في باطنه وظاهره مستعيناً بغير الله تعالى لم يكن الله عنه راضياً.

وأخبر النبي صلى الله عليه وسلم أن يوسف صلوات الله عليه:[629] "حمّل الناجي من السجن دعوتَه حملها غير مكشوفة, حتى فهم النّاجي لاستعانة يسيّده لتخليصه وإخراجه فَعوْتب لقصور الدّعوة لا للخطأ من جهة الاستعانة. ومعنى قوله عليه الصلاة والسلام "لو لم يستعن" بمعنى لو لم يتكلّمه بكلمة الاستعانة وإن لم يكن مستعيناً في الحقيقة إذ الأنبياء كانوا مطالبين بأفضل الأعمال وأشرفها وأطيب الكلمات وأحلاها والله الموفّق. قوله تعالى: ﴿وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ﴾

81b

اى قال ملك مصر وهو الريّان ﴿إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ﴾ السّمن زيادة البدن من الشّحم واللّحم. ﴿يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ﴾ أي سبع بقرات مهازيل, جمع أعجف وعجفاء على غيره قياس, والعجَف تبيّن هذا[630] الهزال وصرفه من حدّ علم. قوله تعالى ﴿وَسَبْعَ سُنبُلاتٍ خُضْرٍ﴾ أي و أرى سبع سنبلات خضر ﴿وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ﴾ أي وسبع سنبلات أخر يابسات. قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلأُ﴾ أي الأشراف الذين يرجَع إليهم في الأمور ﴿أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ﴾ أخبروني بحكم رؤياي قوله تعالى: ﴿إِن كُنتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ﴾ إن كنتم أنتم أو كان فيكم من يحسن تعبير الرّؤيا. إدخال اللّام في الرّؤيا مع أن فعل العبارة متعدّ. لمَا أن الفعل إذا تقدّم عليه المفعول ضعف عملُه. فجاز إدخال حرف الإضافة لذلك و لا يجوز تعبرون للرؤيا لأنه في قوّة عمله.

وقال الامام القشيري رحمه الله: كان ابتداء بلاء يوسف في الرؤيا التي رآها وأظهرها, فجعل الله سبب نجاته أيضا في رؤيا رآها الملك فأظهرها, ليعلم الجميع أن الله تعالى يفعل ما يريد.[631] روي أنه لمّا انتهت مدّة اللّبث في السّجن ضاق عليه وقته ليلة فبكى, ورفع رأسه الى السّماء وقال إلهي انت الرّبّ وأنا العبد وأنت الخالق وأنا المخلوق

---

[629] في نسخة "ب"-: "صلوات الله عليه"

[630] في نسخة "ب"-: "هذا"

[631] القشيري, ج2, ص187.

وانت العزيز وأنا الذّليل أسالك بحقّ إبراهيم خليلك وبحق إسحاق ذبيحك وبحق يعقوب اسرائيلك أن تغيثني وترحمني يا أرحم الرّاحمين فإذا هو بشابّ[632] نقي الثّياب بين يديه يقول له السلام عليك يا يوسف فقال من انت ومن أدخلك السّجن والله إن جداره لحصين وإن بابه لوثيق وليس ينبغي لمثلك أن يحبس. فقال أنا الرّوح الأمين و رسول ربّ العالمين. يا طبيب الطّبيبين ورأس المقرّبين ورسول ربّ العلمين ما أدخلك مدخل المذنبين ومنزل الخاطئين قال كيف يكون منزل الخاطئين, وانت فيه يا أطهر الطاهرين و قرّة عين الصِّديقين قال يوسف كيف تشبّهني بالصّالحين وتعدّني من الصِّديقين وقد أدخِلت مدخل المذنبين وشبّهت بالظّالمين وحبِست في سجن المجرمين

82a

قال جبريل يحبّك ربّ العالمين, وصبرك على كيد المفترين سمّاك الله من الصّدّيقين. وألحقك بآبائك الصّالحين. و أوجب لك ثواب الصّابرين. قال هل تعرف حال أبي وإخوتي. قال أمّا أبوك فباك محزون. وأمّا إخوتك فخجلون نادمون. قال وما بلغك من حزن ابي قال حزن مائة ثكلى وبلغ من صبره على ذلك ما استحقّ به أجر مائة شهيد, وهذا وقت فكّ عتقك وزوال رقّك ونشر حكمك وتصديق رؤياك, ويهب الله لك مصر وعزّها ويلقى الله تعلى لك المودّة في قلوبهم ويزكّيك ربّك حتى يبلّغك برحمته ما بلغ آباءك والصّالحين ويرى الملك رؤيا يفزع منها, ويعبُر رؤياه عليه. وأبشر أيها الصّدّيق بأنك صفيّ الله وابن صفيّه وابن ذبيحه وابن خليله. وبيّن له تمام الرّؤيا وتأويلها وانصرف عنه فلم يلبث يوسف عليه السلام في السّجن إلا ذلك اليوم, فلمّا جنّ اللّيل نام الملك فرأى تلك الرؤيا فلما أصبح جمع ملأً عظيماً من قومه فقصّها عليهم. فقال إني أرى سبع بقرات سمان وسبع بقرات عجاف فابتلعت العجاف السمان وأكلتها فلم يستمر في بطونها شيء ورأيت سبع سنبلات على ما نُبين كيفية حالها في بيان تفسير هذه الرؤيا ان شاءالله تعالى.

قوله تعالى: ﴿قَالُواْ أَضْغَاثُ أَحْلامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الأَحْلامِ بِعَالِمِينَ﴾ الضغث الحزمة من الحشيش المختلف وجمعه اضغاث ارادبهاأاخلاط رؤيا كاذبه لا حقيقة لها قاله قتادة وقال مجاهد هذا تأويل الاحلام. قال أبو العالية أحلام

[632] في نسخة "ب"+: "جميل"

متلبسة ﴿وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الأَحْلامِ بِعَالِمِينَ﴾ لأن الحلم ما خرج على[633] رؤيا وهو ما لا يصدق ممّا لايرى في الخبر الرّؤيا من الله تعالى[634] "والحلم من الشيطان"[635]. قوله تعالى: ﴿وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا﴾ أي الساقي الذي كان في السجن . قوله تعالى: ﴿وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ﴾

82b

اى مدة. وقال ابن عباس ، والحسن ومجاهد، وقتادة: أي بعد حين كما قال تعالى:"وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰى اُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ"[636]وقال الحسن: أي بعد انقراض أمّة من النّاس أي قرن ،و روى نوفل بن أبي عقرب عن ابن عبّاس رضي الله عنهما: أنه قرأ بعد أمْهٍ بفتح الألف وتسكين الميم. وخلوص الهاء أي بعد نسيان والفعل من حدّ علم. وقال أبو الهيثم: فتح الميم الخطأ، ذكره في شرح الغريبين.

فوله تعلى: ﴿اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَاَرْسِلُونِ﴾ اي أخبركم بتعبيره بأخذي إيّاه من عند من يعلمه. ﴿ فَاَرْسِلُونِ﴾ اي فأذنوا لي بالخروج و خلّوني لآتي من يعلم تأويله,و أضمر ها هنا فأرسلوه, فجاء الى يوسف وهو في السّجن فسأله معظّما.

---

[633] في نسخة "ب"+: "عن بدل من على"

[634] في نسخة "ب"-: "تعالى"

[635] البخاري,"تعبير"3-4-10, المسلم, "رؤيا" 2.

[636] سورة هود 11\8.

## SONUÇ

et-Teysîr fî't-Tefsîr adlı eserini incelediğimiz Hanefi- Mâtürîdî ekolünün en önemli temsilcilerinden olan Ebû Hafs Ömer en-Nesefî, birçok alanda kendini yetiştirmiş, geride önemli eserler bırakmış bir âlimdir. Müfessir, konumuz olan et-Teysîr fî't-Tefsîr adlı eseri hazırlarken birçok kaynaktan yararlanmış, en güzel şekilde eserini tefsir etmeye çalışmıştır.

Müellif, kendisi Türk olmasına rağmen konumuz olan et-Teysir fî't-Tefsîr adlı eserini Arapça dili ile hazırlamıştır.

Nesefî, birçok Kur'ân ilmini barındıran eserinde ayetleri tefsir ederken, kelime açıklamaları, vücûh-nezâir konularında Kur'ân'da geçen diğer ayetlerden yararlanmıştır.

Tefsirinde esbâbu'n-nüzûl, fezâilü'l-Kur'ân gibi meseleleri açıklarken, hadislerden istifade etmiş fakat hadislerin birkaçı hariç senetlerini vermemiş, hadislerin metinlerini de genellikle şifahen zikretmiştir.

Eserinin Yusuf Sûresi bölümünde sahâbe görüşlerine yer vermiştir. Meseller ve kelime açıklamalarında Abdullah b. Abbas'tan, fezâilü'l-Kur'ân hususunda Übey b. Kâ'b'tan rivayette bulunmuştur. Ayrıca tefsirinde Hz. Ebû Bekir ve Hz. Ömer gibi sahâbîlerin görüşlerini de belirtmiştir.

Kıssalar hususunda Muhammed b. Yahya el-Beşağari ve Şa'bi en çok başvurduğu kaynaklar olmuş, tefsirinde bu şahıslardan Yusuf Sûresi ile alâkalı azımsanmayacak derecede kıssa rivayet etmiştir.

Müellif, Vehb b. Münebbih ve Kâ'b. el-Ahbâr'dan birçok isrâiliyyât nakletmiş ve isrâiliyyâttan naklettiği bu haberler hakkında yorum yapmamıştır.

Ömer Nesefî'nin Yusuf Sûresi tefsirinde dilbilimsel açıdan çok fazla mâlumat vardır. Müellif, Arapça diline ve gramer kurallarına vakıf olduğunu bu konuda verdiği örneklerle göstermiştir. Kıraat farklılıklarını, sarf-nahiv kurallarına göre açıklamış ve kıraat farklılığından kaynaklanan anlam değişikliklerini belirtmiştir. Sarf-nahiv ve i'râb'ül Kur'ân konularında kendi görüşlerini zikretmiş, bazen sahâbe ve tâbiûn görüşlerine başvurarak açıklamıştır. Belâgat konusunda Mukâtil'den bir yorum aktarmıştır.

Ömer Nesefî tefsirinde, kelimelerin manaları hususunda, kendi görüşünü zikretmiş, ayetlerin bazısının tefsirinde ise kaynak belirtmeden sahâbe, tâbi'ûn ve dil

âlimlerinin yorumlarını aktarmıştır. Kelimenin anlamının daha iyi anlaşılabilmesi amacıyla şiirlerden ve Kur'ân'da geçen diğer ayetlerden örnekler vermiştir.

Fıkıh ve kelâm konularında en çok, bağlı olduğu Mâtürîdî mezhebinin imamı olan Mâtürîdî'nin "Te'vîlâtü'l-Kur'ân" adlı tefsirinden yararlanmıştır. Çoğu zaman Mâtürîdî'nin yorumlarını aktarmış, bazı ayetlerin tefsirinde kendi görüşlerine yer vermiştir. Kelâm konusunda ayetlerle delillendirerek ehli-sünnetin görüşlerini desteklemiş, Mu'tezile ve Haricilerin görüşlerini ise reddetmiştir.

Ömer Nesefî tasavvuf hususunda Kuşeyrî'nin "Letâifü'l İşârât" adlı eserinden rivayette bulunmuştur. Ayrıca bu eserden ayetleri açıklamak amacıyla şiir, mesel ve hadis nakletmiştir.

Yusuf Sûresi tefsirine başlarken, sûrenin Mekkî mi Medenî mi olduğu, kaç ayetten, kelimeden ve harften oluştuğu hakkında bilgiler vermiştir. Sûrenin, kendinden önceki Hûd Sûresi'yle olan bağlantısını açıklamış ve Yusuf Sûresi'nin faziletine dair Übey b. Kâ'b'dan bir hadis rivayet etmiştir.

Tefsirinde sebebi nüzûlle alakalı iki hadis nakletmiş ve sûrenin ilk ayetinde bulunan hurûf'u-mukattaayı kendi görüşü ve diğer âlimlerin yorumlarıyla açıklamıştır. Vücûh ve nezâir konusunda ise incelediği kelimenin, Kur'ân'daki diğer ayetlerde hangi manalara geldiğini örneklerle açıklamıştır.

Sonuç olarak, Yusuf Sûresi bağlamında incelediğimiz Ömer Nesefî'nin "et-Teysîr fî't-Tefsîr" adlı eseri, rivayet ve dirâyet yöntemlerinin her ikisinin de kullanıldığı, Kur'ân ilimleri açısından birçok ilimle ilgili mâlumata sahip ve içerik olarak oldukça zengin bir tefsirdir. Günümüzde de tefsir ve Kur'ân ilimleri araştırmaları açısından kaynaklık edebilecek güzel bir tefsir eseridir.

## KAYNAKÇA


Ahmed b. Hanbel, eş-Şeybânî. **el-Müsned**, Müessesetü Kurtuba, Kahire, trs.

Askerî, Ebû Hilâl Hasan bin Abdillâh b. Sehl. **Dîvânü'l-Meânî,** yrs. , trs**.**

Aslantürk, Ayşe Hümeyra. **Ömer en-Nesefî ve Tefsirdeki Metodu**, Fakülte Kitabevi, Isparta, 2007**.**

Ateş, Süleyman**. İşâri Tefsir Okulu**, Yeni Ufuklar Neşriyat, İstanbul, 1998.

Aydemir, Abdullah. **Tefsirde İsrâiliyyât**, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara, 1979.

el-Beyhakî, Ebû Bekr Ahmed b. Huseyin. **Şuabü'l-Îmân,** thk. Abdülalî Abdülhamîd Hâmid, Mektebetü'r-Rüşd, Riyâd, 2003.

el-Bikâî, Ebü'l-Hasen Burhânüddîn İbrâhîm b. Ömer b. Hasen er-Rubât el-Hırbevî. **Nazmü'd-Dürer fî Tenâsübi'l-Âyât ve's-Süver**, Dâru'l-Kitâbi'l-İslâmî, Kahire, trs.

el-Buhârî, Ebû Abdillah Muhammed b. İsmail. **el-Câmiu's-Sahîh,** thk. Muhammed Züheyr b. Nâsır, Dâru Tûku'n-Necât, Beyrut, 2000.

Bulut, Mehmet. "el-Müntekâ", **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi** İstanbul, 2006, Cilt: 32, ss. 31-32.

Cevherî, Ebû Nasr İsmâîl b. Hammâd. **es-Sıhah Tâcü'l-Luğati ve Sıhâhu'l-Arabîyye,** thk. Muhammed Muhammed Tâmir, Dâru'l-Hadis, Kahire, 2009.

Cürcânî, Seyyid Şerîf. **Kitâbü't-Tarîfât**, Mektebetü Lübnan, Beyrut,1990.

Duman, M. Zeki-Altundağ, Mustafa. "Hurûf-u Mukattaa**". Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi**, İstanbul, 1998, Cilt: 18, ss. 401-408.

Ebû Dâvud, Süleyman b. Eş'as es-Sicistânî. **es-Sünen**, thk. Muhammed Muhyiddin Abdulhâmid, Dâru'l-Fikr, yrs. , trs.

Ebû Ubeyde, Ma'mer b. el-Müsennâ**. Mecâzü'l-Kur'ân**, thk. M. Fuat Sezgin, Mektebetü'l-Hanci, Kahire, 1961.

Efe, Seyfullah. **Ömer Nesefî ve Ebû'l-Fütûh Râzî'nin Kur'ân Yorumlamaları (Karşılaştırmalı Bir Yaklaşım),** (Yayınlanmamış Doktora Tezi), Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü**,** İzmir, 2013.

el-Ezherî, Ebû Mansûr Muhammed b. Ahmed el-Herevî, **Tehzîbu'l-Luğa**, thk Muhammed Avad Murib, Dâru İhyâi't-Turâsi'l-Arabî, Beyrût, 2001.

el-Ferrâ, Ebû Zekeriyya Yahyâ b. Ziyâd. **Meânî'l-Kur'ân,** thk. Ahmed Yusuf en-Necâtî ve dğr. , Dâru'l-Mısriyye, Mısır, trs.

Halîl b. Ahmed el-Ferâhidi. **Kitâbü'l-Ayn**, thk. Mehdî el-Mahzûmi, İbrahim es-Sâmerrâi, Mektebetü'l-Hilâl, yrs. ,trs.

el-Hamevî, Ebû Abdillâh Şihâbüddîn Yâkut b. Abdillâh el-Bağdâdî er-Rûmî. **Mu'cemü'l-Büldân**, Dâru Sâdır, Beyrut, 1955.

İbn Ebû Hâtim, Ebû Muhammed Abdurrahmân b. Muhammed b. İdrîs er-Râzî. **Tefsîrü'l-Kur'âni'l-Azîm Müsneden an Rasûlillâh ve's-Sahâbe ve't-Tâbiîn**, nşr. Es'ad Muhammed et-Tayyib, Mektebetü Nizâri'l-Bâz, Mekke, 1997.

İbn Ebî Şeybe, Ebû Bekr Abdullah b. Muhammed İbrâhîm el-Absî el-Kûfî. **el-Musannef fi'l-Ehâdîs ve'l-Âsâr**, thk. Kemâl Yusuf el-Hût, Mektebetü'r-Rüşd, Riyâd, 1988.

İbnü'l-Cezerî, Ebü'l-Hayr Şemsüddin Muhammed b. Muhammed b. Muhammed b. Alî b. Yûsuf. **Müncidü'l-Mukriîn ve Mürşidü't-Tâlibîn**, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, yrs. , 1999.

İbn Düreyd, Ebû Bekr Muhammed b. Hasen. **Cemheretü'l-Lüğa,** thk. Remzi Münir Baalbekkî, Dâru'l-İlm li'l-Melâyin, Beyrut, 1987.

İbni Hibbân, Ebû Hatim Muhammed b. Ahmed el-Büsti. **el- İhsan fi Takribi Sahihi İbni Hibbân**, tertib Emîr Alâuddîn Ali b. Balabân el-Fârisî, thk. Şuayb el-Arnâut, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut, 1988.

İbn Mâce, Ebû Abdillâh Muhammed b. Yezîd el-Kazvînî. **es-Sünen**, thk. Şuayb el-El-Arnaût- Adil Mürşit, Dâru'r-Risâle'l-Alemîyye, Beyrut, 2009.

İbn Manzûr, Ebü'l-Fazl Cemâlüddîn Muhammed b. Mükerrem b. Alî b. Ahmed el-Ensârî er-Rüveyfiî. **Lisânü'l-Arab**, Vezaretü'ş-Şuuni'l-İslamiyyeti ve'l-Evkaf, Beyrut 1988.

İbnü'n-Neccâr, Ebû Abdillâh Muhibbüddîn Muhammed b. Mahmûd b. el-Hasen b. Hibetillâh el-Bağdâdî. **Zeylü Tarihi Bağdâd,** thk. Mustafa Abdülkâdir Atâ**,** Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut, 1997.

İbn Teymiyye, Ebü'l-Abbâs Takıyyüddîn Ahmed b. Abdilhalîm b. Mecdiddîn Abdisselâm el-Harrânî. **Mukaddime fî Usûli't-Tefsîr,** thk. Adnan Zerzûr, Dârü'l Kur'âni'l-Kerim, Kuveyt, 1971.

İmru'l-Kays, Ebû Vehb Hunduc b. Hucr b. el-Hâris Âkilü'l-Mürâr. **Divân'ı-İmru'l Kays,** yrs. , trs.

Karaman, Hayreddin, Mustafa Çağrıcı, İbrahim Kâfi Dönmez, Sadrettin Gümüş. **Kur'ân Yolu**, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara, 2012.

Karagöz, Mustafa. "Tefsirde Rivayet-Dirayet Ayrımının Ortaya Çıkışı ve Mahiyeti", **Bilimnâme**, Cilt: 5, Sayı: 5, 2004/2, ss. 45-60.

Kâtip Çelebi, Hacı Halife Mustafa b. Abdillah. **Keşfü'z-Zunûn**, Tarih Vakfı Yurt Yayınları, İstanbul, 2017.

el-Kurtubî, Ebû Abdillâh Muhammed b. Ahmed b. Ebî Bekr b. Ferh. **el-Câmiʿ li-Ahkâmi'l-Kurʾân,** thk. Ahmed Berduni, İbrahim Etfiş, Dârü'l-Kütübü'l-Mısriyye, Kahire, 1384/1964.

el-Kuşeyrî, Ebû Nasr Abdülkerim b. Hevâzin b. Abdilmelik. **Letâif'ül-İşârât**, thk. İbrahim Besyûni, el-Hey'etü'l-Mısriyyetü'l-Âmme li'l-Kitâb, Mısır, 2000.

el-Mâtürîdî, Ebû Mansûr Muhammed b. Muhammed. **Te'vîlâtü Ehli's-Sünne,** thk. Mecdi Bâ Sellûm, Dâru'l Kütübi'l- İlmiyye, Beyrut, 2005.

Meymun b. Kays. **Divanü'l-Aşâ'l-Kebir**, thk. Muhammed Hüseyin, Matbaatu'l-Adab, yrs. , 2015.

Mukâtil b. Süleyman. **Tefsîrü Mukâtil b. Süleymân**, thk. Abdullah Mahmûd Şehhâte, Dâru İhyâi't-Türasi'l-Arabî, Beyrut, 2002.

Müslim, Ebü'l-Hüseyn İbn el-Haccâc el-Kuşeyrî. **el-Câmiu's-Sahîh**, thk. Muhammed Fuad Abdülbâki, Dâru İhyâi't-Türasi'l-Arabî, Beyrut, trs.

er-Râgıb el-İsfahânî, Ebü'l-Kāsım Hüseyn b. Muhammed b. el-Mufaddal, **Tefsiru'r-Râgıb el-İsfahânî**, thk. Abdülaziz Besyûni, Tantâ Üniversitesi, Mısır, 1999.

es-Sabbağ, Muhammed b. Lütfi. **Tefsir Usulü Araştırmaları**, çev. Ömer Dumlu, Anadolu Yayınları, İzmir, 1988.

es-Sa'lebî, Ebû İshak Ahmed b. Muhammed b. İbrahim. **el-Keşf ve'l-Beyân**, tahk. Muhammed b. Âşûr, Dâru İhyâi't-Türasi'l-Arabî, Beyrut, 2002.

es-Seâlibî, Ebû Mansûr Abdülmelik b. Muhammed b. İsmâîl. **et-Temsîl ve'l-Muhâdara**, nşr. Abdülfettâh Muhammed el-Hulv, Dârü'l-Arabiyye li'l-Kitab, yrs. ,1981.

es-Sem'ânî, Abdulkerîm b. Muhammed b. Mansûr et-Temîmî. **et-Tahbîr fî'l-Mu'cemi'l-Kebîr**, thk. Münîre Nâcî Sâlim, Riyâsetu Dîvâni'l-Evkâf, Bağdad, 1395/1975.

Sarı, Mehmet Ali. "İbn Habîb en-Nîsâbûrî". **Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi**. Ankara, 1989, Cilt: 19, s. 510.

es-Süyûtî, Ebü'l-Fazl Celâlüddîn Abdurrahmân b. Ebî Bekr b. Muhammed el-Hudayrî. **el-İtkân fî Ulûmi'l-Kur'ân**, thk. Said Mendûb, Dâru'l-Fikr, Beyrut, 1996.

Şimşek, M. Sait. **Kur'ân Kıssalarına Giriş**, Yöneliş Yayınları, İstanbul, 1998.

et-Taberî, Ebû Ca'fer Muhammed b. Cerîr b. Yezîd el-Âmülî el-Bağdâdî. **Câmi'ul-Beyân an Te'vili Âyi'l- Kur'ân**, thk. Abdullah b. Abdülmuhsin et-Türkî, Dâru Hecr, Riyâd, 2001.

et-Tayyâr, Müsâid b. Süleymân b. Nâsır. **et-Tefsîru'l-Lügavî li'l-Kur'âni'l-Kerîm,** Dâru İbni'l-Cevziyye, Riyâd, 2000.

et-Tirmizî, Ebû Îsa Muhammed b. Îsâ b. Sevr, **el-Câmiu's-Sahîh**, Dâru'l-Ğarbi'l-İslamî, Beyrut, 1998.

Yüksel, Ali Osman. **İbnü'l-Cezerî ve Tayyibetü'n-Neşr**, Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Vakfı Yayınları, İstanbul, 1996.

ez- Zeccâc, Ebû İshak İbrâhim b. es-Sirrî b. Sehl. **Mean'il Kur'ân ve İ'râbüh,** thk. Abdülcelîl Abduh Şelebî**,** Alemü'l- Kütüb, Beyrut, 1988.

ez-Zeccâcî, Ebü'l-Kāsım Abdurrahmân b. İshâk en-Nihâvendî. **el-Îzâh fî İleli'n-Nahv**, nşr. Mâzin el-Mübârek, Dâru'n-Nefâis, Beyrut, 1402.

ez-Zehebî, Muhammed Hüseyin. **et-Tefsîr ve'l-Müfessirûn**, Dâru'I-Kütübi'I-Hadise, Kahire, 1976.

ez-Zehebî, Şemsüddin Muhammed b. Ahmed b. Osman. **Siyeru A'lâmi'n-Nübelâ,** thk. Şuayb el-Arnaût-Huseyn el-Esed, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut, 1413/1993.

ez-Zerkeşî, Ebû Abdillâh Bedrüddîn Muhammed b. Bahâdır b. Abdillâh et-Türkî el-Mısrî el-Minhâcî. **el-Burhân fi Ulûmi'l Kur'ân**, thk. Muhammed Ebü'l-Fazl İbrâhim, Dâr-u İhyâi'l-Kütübi'l-Arabîyye, Kahire, 1957.

ez-Zürkânî, Muhammed Abdülazîm. **Menâhilü'l–İrfân fî Ulûmi'l-Kur'ân**, thk. Ahmed Şemsüddîn, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut, 1988.